

Europeiska unionens officiella tidning

ISSN 1725-2504

C 308

fyrtiosjätte årgången

18 december 2003

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning	Sida
	<i>I Meddelanden</i>	
	Kommissionen	
2003/C 308/01	Eurons växelkurs	1
2003/C 308/02	Tillkännagivande om inledande av en översyn vid giltighetstidens utgång av antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av furfuraldehyd med ursprung i Folkrepubliken Kina	2
2003/C 308/03	Statligt stöd – Italien – Stöd C 62/03 (ex NN 7/03) – Brådskande åtgärder för att främja sysselsättningen – Uppmaning att inkomma med synpunkter enligt artikel 88.2 i EG-fördraget ⁽¹⁾	5
2003/C 308/04	Statligt stöd – Italien – Stöd C 70/03 (ex NN 72/03) – Åtgärd till förmån för professionella sportklubbar – "Decreto Salva Calcio" – Uppmaning att inkomma med synpunkter enligt artikel 88.2 i EG-fördraget ⁽¹⁾	9
2003/C 308/05	Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget – Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar ⁽¹⁾	14
2003/C 308/06	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.3344 – Bain/Capital/Interfer – Brenntag) – Ärendet kan komma att behandlas enligt förenklat förfarande ⁽¹⁾	15
	EUROPEISKA EKONOMISKA SAMARBETSOMRÅDET	
	EES rådgivande kommitté	
2003/C 308/07	Resolution om "Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES) – Institutionella och rättsliga frågor"	16
2003/C 308/08	Resolution om uppföljningen av Lissabonstrategin	18

SV

2

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

(Fortsättning på nästa sida.)

EFTA:s övervakningsmyndighet

2003/C 308/09	Uppmaning enligt artikel 1.2 i del 1, protokoll 3 i övervakningsavtalet att inkomma med synpunkter på stödåtgärden i form av en statlig garanti till förmån för deCODE Genetics i samband med upprättandet av en avdelning för läkemedelsutveckling (SAM 030.02.006 – Island)	22
---------------	---	----

2003/C 308/10	Godkännande av statligt stöd enligt artikel 61 i EES-avtalet och artikel 1.3 i del I i protokoll 3 till övervakningsavtalet – Eftas övervakningsmyndighet har beslutat att den anmälda åtgärden är förenlig med EES-avtalet	33
---------------	---	----

2003/C 308/11	Godkännande av statligt stöd enligt artikel 61 i EES-avtalet och artikel 1.3 i del I i protokoll 3 till övervakningsavtalet – Eftas övervakningsmyndighet har beslutat att den anmälda åtgärden är förenlig med EES-avtalet	34
---------------	---	----

Gemensamma EES-Kommittén

2003/C 308/12	Beslut av Gemensamma EES-kommittén för vilka de konstitutionella kraven enligt artikel 103 i EES-avtalet har uppfyllts	35
---------------	--	----

II Förberedande rättsakter

.....

III Upplysningar**Kommissionen**

2003/C 308/13	Ramprogram om polissamarbete och straffrättsligt samarbete (Agis) – Årligt arbetsprogram och ansökningsomgång för 2004 (Driftsstöd)	37
---------------	---	----

2003/C 308/14	Program om polissamarbete och straffrättsligt samarbete (Agis-programmet) – Årsprogram och inbjudan att lämna förslag för 2004 (Samfinansiering av projekt)	42
---------------	---	----

I

(Meddelanden)

KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

17 december 2003

(2003/C 308/01)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,2337	LVL	lettisk lats	0,6649
JPY	japansk yen	132,76	MTL	maltesisk lira	0,4306
DKK	dansk krona	7,4422	PLN	polsk zloty	4,6543
GBP	pund sterling	0,703	ROL	rumänsk leu	40 613
SEK	svensk krona	9,033	SIT	slovensk tolar	236,74
CHF	schweizisk franc	1,5539	SKK	slovakisk koruna	41,16
ISK	isländsk krona	89,84	TRL	turkisk lira	1 764 808
NOK	norsk krona	8,275	AUD	australisk dollar	1,6655
BGN	bulgarisk lev	1,9543	CAD	kanadensisk dollar	1,6418
CYP	cypriotiskt pund	0,58469	HKD	Hongkongdollar	9,5774
CZK	tjeckisk koruna	32,356	NZD	nyzeeländsk dollar	1,9041
EEK	estnisk krona	15,6466	SGD	singaporiensk dollar	2,1096
HUF	ungersk forint	263,75	KRW	sydkoreansk won	1 466,44
LTL	litauisk litas	3,4524	ZAR	sydafrikansk rand	8,0059

(1) Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

Tillkännagivande om inledande av en översyn vid giltighetstidens utgång av antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av furfuraldehyd med ursprung i Folkrepubliken Kina

(2003/C 308/02)

Efter offentliggörandet av ett tillkännagivande om att giltighetstiden snart kommer att löpa ut⁽¹⁾ för de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av furfuraldehyd med ursprung i Kina (nedan kallat "det berörda landet"), har kommissionen mottagit en begäran om översyn enligt artikel 11.2 i rådets förordning (EG) nr 384/96⁽²⁾, senast ändrad genom rådets förordning (EG) nr 1972/2002⁽³⁾ (nedan kallad "grundförordningen").

1. Begäran om översyn

Begäran ingavs den 22 september 2003 av Furfural Español SA (nedan kallad "den sökande") som företräder gemenskapstillverkare som svarar för en betydande del, i detta fall mer än 25 %, av gemenskapens produktion av furfuraldehyd.

2. Produkt

Den produkt som berörs är 2-furaldehyd (även känd som furfuraldehyd eller furfural) med ursprung i Kina (nedan kallad "den berörda produkten"), som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer 2932 12 00. Detta KN-nummer nämns endast upplysningsvis.

3. Gällande åtgärder

De åtgärder som för närvarande är i kraft är en slutgiltig antidumpningstull som infördes genom rådets förordning (EG) nr 2722/1999⁽⁴⁾.

4. Grund för översynen

Begäran grundas på påståendet att det är sannolikt att dumpningen och skadan för gemenskapsindustrin skulle fortsätta eller återkomma om åtgärderna upphör att gälla.

Sökanden har med hänsyn till bestämmelserna i artikel 2.7 i grundförordningen fastställt normalvärdet för Kina på grundval av priset i ett i lämpligt land med marknadsekonomi, vilket anges i punkt 5.1 d i detta tillkännagivande. Påståendet om fortsatt dumpning grundar sig på en jämförelse mellan normalvärdet, i enlighet med föregående mening, och exportpriserna för produkten i fråga vid försäljning till gemenskapen inom ramen för ordningen för aktiv förädling.

Av jämförelsen framgår att de beräknade dumpningsmarginalerna är betydande.

Beträffande sannolikheten för att dumpningen skall återkomma hävdas det vidare att exporten till andra tredjeländer, nämligen Thailand och Japan, sker till dumpade priser.

Den sökande gör också gällande att det är sannolikt att den skadevällande dumpningen kommer att öka. Sökanden lägger i detta avseende fram bevisning för att importen av den berörda produkten sannolikt kommer att öka om åtgärderna skulle upphöra att gälla, eftersom det finns outnyttjad kapacitet i det berörda landet.

Undanröjandet av skadan beror vidare enligt sökanden huvudsakligen på att åtgärder är i kraft, och om det till följd av att åtgärderna upphör på nytt skulle importeras betydande mängder till dumpade priser från det berörda landet, skulle skadan för gemenskapsindustrin sannolikt återkomma.

5. Förfarande

Kommissionen har efter samråd med rådgivande kommittén fastslagit att bevisningen är tillräcklig för att motivera att en översyn vid giltighetstidens utgång inleds och inleder därför en översyn enligt artikel 11.2 i grundförordningen.

5.1. Förfarande för fastställande av sannolikheten för dumpning och skada

Genom undersökningen kommer det att avgöras om det är sannolikt eller osannolikt att dumpningen och skadan fortsätter eller återkommer om åtgärderna upphör att gälla.

a) Stickprovsförfarande

Eftersom ett stort antal parter förefaller vara berörda av förfarandet kan kommissionen komma att besluta att tillämpa ett stickprovsförfarande enligt artikel 17 i grundförordningen.

i) Stickprovsförfarande avseende exportörer och tillverkare i Kina

För att kommissionen skall kunna besluta om ett stickprovsförfarande är nödvändigt och i så fall göra ett urval ombeds alla exportörer och tillverkare, eller företrädare som handlar på deras vägnar, att inom den tidsfrist som anges i punkt 6 b i i detta tillkännagivande och i den form som anges i punkt 7 ge sig till känna genom att kontakta kommissionen och lämna följande uppgifter, i en begränsad och en obegränsad version, om sitt eller sina företag:

- Namn, adress, e-postadress, telefonnummer, fax- eller telexnummer samt kontaktperson.
- Omsättning, uttryckt i lokal valuta, och volym, uttryckt i ton, av den berörda produkten som sålts på export till gemenskapen under perioden 1 oktober 2002–30 september 2003.
- Omsättning, uttryckt i lokal valuta, och volym, uttryckt i ton, vid försäljning av den berörda produkten till andra tredjeländer under perioden 1 oktober 2002–30 september 2003.
- Detaljerade uppgifter om företagets verksamhet i fråga om produktion av den berörda produkten, volym i ton av den berörda produkten, produktionskapacitet och investeringar i produktionskapacitet under perioden 1 oktober 2002–30 september 2003.

⁽¹⁾ EGT C 72, 26.3.2003, s. 2.

⁽²⁾ EGT L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 305, 7.11.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 328, 22.12.1999, s. 1.

- Namn på och detaljerade uppgifter om verksamheten hos alla närstående företag⁽¹⁾ som är inbegripna i tillverkning eller försäljning (på exportmarknaden eller på den inhemska marknaden) av den berörda produkten.
- Andra relevanta uppgifter som kan vara kommissionen till hjälp när den skall göra urvalet.
- Uppgift om huruvida företaget eller företagen samtycker till att ingå i urvalet, vilket innebär att de skall besvara ett frågeformulär och godta att deras svar kontrolleras genom en undersökning på platsen.

För att kommissionen skall få de uppgifter som den anser nödvändiga för stickprovstagningen avseende exportörer eller tillverkare kommer den dessutom att kontakta myndigheterna i exportlandet samt alla kända intresseorganisationer för exportörer eller tillverkare.

ii) Slutligt urval för stickprovsförfarandet

Alla berörda parter som önskar lämna uppgifter av betydelse för urvalet måste göra detta inom den tidsfrist som anges i punkt 6 b ii i detta tillkännagivande.

Kommissionen avser att göra det slutgiltiga urvalet efter samråd med de berörda parter som har förklarat sig villiga att ingå i detta.

Företag som ingår i urvalet skall besvara ett frågeformulär inom den tidsfrist som anges i punkt 6 b iii i detta tillkännagivande och måste visa samarbetsvilja i samband med undersökningen.

Om företagen inte samarbetar i tillräcklig utsträckning kan kommissionen i enlighet med artiklarna 17.4 och 18 i grundförordningen komma att grunda sina slutsatser på tillgängliga uppgifter. En slutsats som grundas på tillgängliga uppgifter kan vara mindre fördelaktig för den berörda parten, såsom framgår av punkt 8 i detta tillkännagivande.

b) Frågeformulär

För att kommissionen skall få de uppgifter som den anser nödvändiga för sin undersökning kommer frågeformulär att sändas till gemenskapsindustrin och till alla intresseorganisationer för tillverkare i gemenskapen, till de exportörer och tillverkare i Kina som ingår i urvalet, till alla intresseorganisationer för exportörer och tillverkare, till importörerna, till alla intresseorganisationer för importörer som nämns i begäran eller som var samarbetsvilliga i den undersökning som ledde till de åtgärder som är föremål för denna översyn samt till myndigheterna i det berörda exportlandet.

Alla berörda parter bör i alla händelser omgående kontakta kommissionen per fax för att ta reda på om de nämns i

(¹) För vägledning beträffande innebörden av begreppet närstående företag, se artikel 143 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 rörande tillämpningen av gemenskapens tullkodex (EGT L 253, 11.10.1993, s. 1).

begäran och vid behov begära ett frågeformulär inom den tidsfrist som anges i punkt 6 a i, eftersom alla berörda parter omfattas av den tidsfrist som anges i punkt 6 a ii i detta tillkännagivande.

c) Insamling av uppgifter; utfrågningar

Alla berörda parter uppmanas att lämna sina synpunkter och att lämna uppgifter utöver svaren på frågeformuläret samt att framlägga bevisning till stöd för dessa. Dessa uppgifter och denna bevisning måste nå kommissionen inom den tid som anges i punkt 6 a ii i detta tillkännagivande.

Kommissionen kan dessutom höra berörda parter, om de lämnar in en begäran om detta och visar att det finns särskilda skäl att höra dem. Denna begäran måste lämnas inom den tidsfrist som anges i punkt 6 a iii i detta tillkännagivande.

d) Val av land med marknadsekonomi

I den tidigare undersökningen användes Argentina som lämpligt land med marknadsekonomi för fastställande av normalvärde för det berörda landet. Kommissionen har för avsikt att åter använda Argentina för detta ändamål. Berörda parter uppmanas lämna synpunkter på lämpligheten av detta val inom den särskilda tidsfrist som anges i punkt 6 c i detta tillkännagivande.

5.2. Förfarande för bedömning av gemenskapens intresse

I enlighet med artikel 21 i grundförordningen kommer det, ifall sannolikhet för fortsatt dumpning och skada bekräftas, att fattas ett beslut om huruvida upprätthållande eller upphävande av antidumpningsåtgärderna inte skulle strida mot gemenskapens intresse. Av denna anledning får gemenskapsindustrin, importörer och deras intresseorganisationer samt representativa användare och representativa konsumentorganisationer ge sig till känna och lämna uppgifter till kommissionen inom den allmänna tidsfrist som anges i punkt 6 a ii i detta tillkännagivande, förutsatt att de kan visa att det finns ett objektivt samband mellan deras verksamhet och den berörda produkten. De parter som handlat i enlighet med föregående mening kan begära att bli hörda, och härvid ange de särskilda skäl som finns att höra dem, inom den tidsfrist som anges i punkt 6 a iii i detta tillkännagivande. Det bör noteras att de uppgifter som lämnas enligt artikel 21 endast kommer att beaktas om de åtföljs av styrkande handlingar när de lämnas.

6. Tidsfrister

a) Allmänna tidsfrister

i) För att begära ett frågeformulär

Berörda parter som inte samarbetade i den undersökning som ledde till de åtgärder som är föremål för denna översyn bör snarast möjligt, dock senast 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*, begära ett frågeformulär.

ii) För att ge sig till känna, lämna svar på frågeformulär och lämna andra uppgifter

För att de berörda parternas uppgifter skall kunna beaktas vid undersökningen måste parterna, om inget annat anges, ge sig till känna genom att kontakta kommissionen, lämna sina synpunkter, lämna in besvarade frågeformulär eller lämna eventuella andra uppgifter inom 40 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Det bör noteras att de flesta av de processuella rättigheter som anges i grundförordningen endast är tillämpliga om parterna ger sig till känna inom denna tidsfrist.

Företag som ingår i urvalet för ett stickprovsförfarande måste lämna sina svar på frågeformuläret inom den tidsfrist som anges i punkt 6 b iii i detta tillkännagivande.

iii) För utfrågningar

Alla berörda parter kan också inom samma tidsfrist på 40 dagar begära att bli hörda av kommissionen.

b) Särskild tidsfrist när det gäller stickprovsförfarande

- i) Uppgifterna enligt punkt 5.1 a i skall vara kommissionen till handa inom 15 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*, eftersom kommissionen inom 21 dagar efter detta offentliggörande har för avsikt att samråda med de berörda parter som förklarat sig villiga att ingå i urvalet om det slutliga urvalet för stickprovsförfarandet.
- ii) Alla andra uppgifter av betydelse för urvalet enligt punkt 5.1 a ii måste vara kommissionen till handa inom 21 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.
- iii) Svar på frågeformuläret från parter som ingår i urvalet måste ha inkommit till kommissionen inom 37 dagar efter underrättelsen om att de ingår i urvalet.

c) Särskild tidsfrist för val av land med marknadsekonomi

Parter i undersökningen som så önskar kan lämna synpunkter på lämpligheten av att Argentina, i enlighet med vad som framgår av punkt 5.1 d i detta tillkännagivande, väljs

som lämpligt land med marknadsekonomi för fastställande av normalvärdet för Kina. Dessa synpunkter skall ha inkommit till kommissionen inom 10 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

7. **Skriftliga inlagor, besvarade frågeformulär och korrespondens**

Alla inlagor eller framställningar från berörda parter måste inges skriftligen (inte i elektronisk form, såvida inte annat anges) och innehålla uppgift om den berörda partens namn, adress, e-postadress, telefonnummer samt fax- och/eller tel-exnummer. Alla skriftliga inlagor, inbegripet sådana uppgifter som begärs i detta tillkännagivande, svar på frågeformulär och korrespondens, som de berörda parterna tillhandahållit konfidentiellt skall märkas "För begränsad spridning" ⁽¹⁾ och i enlighet med artikel 19.2 i grundförordningen åtföljas av en icke-konfidentiell sammanfattning som skall märkas "FÖR GRANSKNING AV BERÖRDA PARTER".

Kommissionens postadress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för handel
Direktorat B
J-79 5/16
B-1049 Bryssel
Fax (32-2) 295 65 05
Telex COMEU B 21877

8. **Bristande samarbete**

Om en berörd part vägrar att ge tillgång till eller underlåter att lämna nödvändiga uppgifter inom utsatt tid eller i betydande mån hindrar undersökningen, kan enligt artikel 18 i grundförordningen positiva eller negativa avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter.

Om det framkommer att någon berörd part har lämnat oriktiga eller vilseledande uppgifter skall, enligt artikel 18 i grundförordningen, dessa lämnas utan beaktande och tillgängliga uppgifter får användas. Om en berörd part inte samarbetar eller endast delvis samarbetar och tillgängliga uppgifter används, kan resultatet bli mindre gynnsamt för parten än om denne hade samarbetat.

⁽¹⁾ Detta innebär att dokumentet endast är för internt bruk. Det är skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43). Det är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 19 i rådets förordning (EG) nr 384/96 (EGT L 56, 6.3.1996, s. 1) och artikel 6 i WTO-avtalet om tillämpning av artikel VI i Allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (antidumpringsavtalet).

STATLIGT STÖD – ITALIEN

Stöd C 62/03 (ex NN 7/03) – Brådskande åtgärder för att främja sysselsättningen

Uppmaning att inkomma med synpunkter enligt artikel 88.2 i EG-fördraget

(2003/C 308/03)

(Text av betydelse för EES)

Genom den skrivelse, daterad den 15 oktober 2003, som återges på det giltiga språket på de sidor som följer på denna sammanfattning, underrättade kommissionen Italien om sitt beslut att inleda det förfarande som anges i artikel 88.2 i EG-fördraget avseende ovannämnda stöd.

Berörda parter kan inom en månad från dagen för offentliggörandet av denna sammanfattning och den därpå följande skrivelsen inkomma med sina synpunkter på det stöd avseende vilket kommissionen inleder förfarandet. Synpunkterna skall sändas till följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för statligt stöd och direktoratet för statligt stöd I – enhet G1
B-1049 Bryssel
Fax (32-2) 296 12 42

Synpunkterna kommer att meddelas Italien. Den tredje part som inkommer med synpunkter kan skriftligen begära konfidentiell behandling av sin identitet, med angivande av skälen för begäran.

SAMMANFATTNINGEN

I Förfarande

Genom en skrivelse daterad den 12 februari 2003 underrättade de italienska myndigheterna kommissionen om ovannämnda stödordning, i enlighet med artikel 88.3 i fördraget. I en skrivelse av den 12 mars 2003 begärde kommissionen ytterligare upplysningar och efter en begäran om förlängning av fristen för att inkomma med upplysningarna lämnade de italienska myndigheterna ytterligare upplysningar till kommissionen i en skrivelse daterad 20 maj 2003.

Eftersom åtgärden har genomförts innan kommissionen gett sitt preliminära godkännande har den registrerats som olagligt stöd nummer NN 7/03.

II Beskrivning av åtgärden

Den rättsliga grunden är lagdekret nr 23 av den 14 februari 2003, ändrad till lag nr 81 av den 17 april 2003. Syftet med åtgärden är att trygga sysselsättningen på företag i ekonomiska svårigheter som omfattas av ett särskilt insolvensförfarande (amministrazione straordinaria) och har mer än 1 000 anställda.

Stödmottagare är köpare av företag av ovannämnda typ, som åtar sig att överta upp till 550 anställda från det gamla företaget. Förmånerna för varje övertagen anställd uppgår till följande:

— Ett månatligt bidrag på motsvarande 50 % av den särskilda ersättning som den anställde skulle haft rätt till i enlighet med en särskild arbetslöshetsordning kallad "collocamento in mobilità".

— En reduktion under 18 månader av det socialförsäkringsbelopp som i begränsad omfattning skall betalas för lärlingar (apprendisti).

Överföringen av de anställda måste ingå i de kollektivavtal som skall ha undertecknats med arbetsministeriet senast den 30 april 2003. Köparen och det uppköpta företaget får inte ha samma huvudsakliga ägare eller kontrolleras av eller vara knutna till varandra.

Stödordningen gäller transaktioner där överföringen av de anställda har godkänts i kollektivavtal med arbetsministeriet senast den 30 april 2003. Budgeten för år 2003 uppgår till 9,5 miljoner euro.

III Bedömning av åtgärden

Kommissionen kan i detta läge inte betrakta åtgärden i fråga som en allmän åtgärd. Istället menar kommissionen att åtgärden utgör stöd i den mening som avses i artikel 87.1 i EG-fördraget. Därför är den också i princip förbjuden och kan bara anses vara förenlig med den gemensamma marknaden om den kan omfattas av något av de undantag som anges i fördraget.

Kommissionen har granskat stödets förenlighet utifrån riktlinjerna för undsättning och omstrukturering ⁽¹⁾, sysselsättningsförordningen ⁽²⁾ och slutligen riktlinjerna för regionalt stöd ⁽³⁾. På detta stadium tvivlar kommissionen dock på att åtgärden kan anses vara förenlig med gemensamma marknaden enligt några av dessa rambestämmelser.

⁽¹⁾ EGT C 288, 9.10.1999.

⁽²⁾ EGT L 337, 13.12.2002.

⁽³⁾ EGT C 74, 10.3.1998.

SKRIVELSEN

"la Commissione si prega informare l'Italia che, dopo avere esaminato le informazioni fornite dalle autorità italiane sulle disposizioni urgenti in oggetto, ha deciso di avviare il procedimento di cui all'articolo 88, paragrafo 2, del trattato CE.

1. PROCEDIMENTO

1. Con lettera del 12 febbraio 2003 (registrata a A/31217, il 14.2.03) le autorità italiane hanno notificato, ai sensi dell'articolo 88, paragrafo 3 del trattato, il succitato regime di aiuti.
2. Con lettera del 12 marzo 2003 (D/51642) la Commissione ha chiesto ulteriori informazioni. Con lettera del 23 aprile 2003 la Commissione ha accettato di prorogare il termine fissato per l'invio delle informazioni. Con lettera del 20 maggio 2003 (A/33669 del 23 maggio 2003) le autorità italiane hanno inviato alla Commissione ulteriori chiarimenti.
3. La misura, cui è stata data esecuzione senza l'approvazione preliminare della Commissione, è stata iscritta nel registro degli aiuti illegali con il numero NN 7/03.

2. DESCRIZIONE DELL'AIUTO**Base giuridica**

4. La base giuridica è costituita dal decreto legge 14 febbraio 2003 n. 23, convertito nella legge 17 aprile 2003, n. 81.

Obiettivo

5. L'obiettivo del regime consiste nella salvaguardia di posti di lavoro in imprese che si trovano in difficoltà finanziarie, sottoposte a procedura di amministrazione straordinaria ed aventi un numero di dipendenti superiore alle 1 000 unità.

Beneficiari

6. I beneficiari del regime di aiuti sono gli acquirenti di imprese aventi le caratteristiche succitate (imprese in difficoltà finanziarie, sottoposte ad amministrazione straordinaria ed aventi come minimo 1 000 dipendenti).

Oggetto

7. In caso di acquisto delle imprese succitate, sono concessi taluni benefici all'acquirente che accetta di assumere fino a 550 lavoratori dell'impresa ceduta. I benefici di cui fruisce l'acquirente per ciascun dipendente trasferito, consistono:
 - in un contributo mensile, pari al 50 % della indennità di mobilità che sarebbe stata corrisposta a ciascun lavoratore in caso di messa in mobilità;
 - in una minore quota di contribuzione (pari a quella prevista per gli apprendisti) a carico del datore di lavoro per i primi 18 mesi.

I benefici suddetti sono quelli concessi, in virtù della legge n. 223 del 1991, ai datori di lavoro che assumono lavoratori collocati in mobilità, ossia lavoratori che hanno cessato il rapporto occupazionale a causa di una crisi strutturale e in presenza di requisiti precisi.

In base al regime notificato, tali benefici sono concessi agli acquirenti che accettano di assumere fino a 550 dipendenti dell'impresa ceduta ossia lavoratori non iscritti nel regime speciale di messa in mobilità.

I benefici sono concessi sino ad un massimo di 550 lavoratori «trasferiti» all'acquirente, purché siano soddisfatte due condizioni specifiche: (i) il trasferimento dei dipendenti deve essere incluso in contratti collettivi da stipulare con il Ministero del Lavoro entro il 30 aprile 2003 e (ii) l'acquirente e l'impresa ceduta non possono presentare aspetti proprietari sostanzialmente coincidenti né essere in rapporto di collegamento o controllo.

Durata e stanziamento

8. Il regime si applica ad operazioni nelle quali il trasferimento di lavoratori è stato approvato mediante accordi collettivi stipulati con il Ministero del Lavoro entro il 30 aprile 2003.
9. Lo stanziamento per l'anno 2003 ammonta a 9,5 mln di EUR.

3. VALUTAZIONE DELL'AIUTO**Sussistenza di aiuto**

10. Per valutare se la misura costituisca un aiuto ai sensi dell'articolo 87, paragrafo 1 del regime, occorre determinare se favorisca talune imprese, se il vantaggio sia concesso mediante risorse statali, se la misura falsi la concorrenza e se possa incidere sugli scambi intracomunitari.
11. La prima condizione per applicare l'articolo 87, paragrafo 1 prevede che la misura favorisca talune imprese. È quindi necessario determinare se la misura conferisca un vantaggio economico ai beneficiari di cui non avrebbero fruito in normali condizioni di mercato oppure se eviti loro di sostenere oneri che normalmente avrebbero dovuto gravare sul bilancio dell'impresa e se tale vantaggio sia concesso a imprese specifiche.

La misura disposta dal regime in esame prevede la concessione di sovvenzioni in conto capitale e riduzioni degli oneri sociali per gli acquirenti di imprese in difficoltà, sottoposte alla procedura dell'amministrazione straordinaria, con un numero di dipendenti superiori alle 1 000 unità.

Ciò costituisce un vantaggio economico per l'acquirente il quale riceve una sovvenzione non rimborsabile per ciascun dipendente «trasferito» e inoltre fruisce di una riduzione per la durata di 18 mesi degli oneri sociali a carico del datore di lavoro.

In questa fase la Commissione non può escludere che la misura comporti un vantaggio economico anche per l'impresa sottoposta ad amministrazione straordinaria. Infatti il beneficiario effettivo dell'aiuto dipende da una serie di fattori che non sono ancora chiari (se l'impresa in difficoltà finanziarie sia un'impresa attiva, se l'oggetto della vendita siano gli attivi aziendali o l'impresa nel suo complesso, se l'acquirente sia chiaramente distinto dall'impresa in difficoltà finanziarie, le modalità di determinazione del prezzo di vendita, ecc.).

La Commissione ha chiesto alle autorità italiane di indicarle il numero potenziale di beneficiari del regime tenuto conto anche della breve durata del regime notificato (il decreto legge è stato adottato il 14 febbraio 2003 e il termine fissato per l'acquisto dell'impresa e l'accordo ministeriale sul trasferimento dei lavoratori è il 30 aprile 2003).

Le autorità italiane hanno indicato una sola impresa oggetto di cessione in base alle modalità del regime in causa e un solo acquirente per l'intera durata del regime. Per la Commissione non è chiaro se la misura effettivamente costituisca un regime di aiuti a favore di un gruppo generale di beneficiari, o se invece si tratti di una misura destinata ad un beneficiario specifico ben individuato.

In ogni caso la Commissione ritiene che in base al regime in oggetto sia concesso un vantaggio economico ad una categoria specifica di beneficiari, più precisamente:

- agli acquirenti di imprese in difficoltà finanziarie, sottoposte ad amministrazione straordinaria e aventi almeno 1 000 dipendenti, che concludono un contratto collettivo entro il 30 aprile 2003 con il Ministero del Lavoro per approvare il trasferimento dei lavoratori; e/o
- ad imprese in difficoltà finanziaria sottoposte ad amministrazione straordinaria che abbiano almeno 1 000 dipendenti e che formino oggetto di cessione.

In base a quanto sopra la Commissione, in questa fase, non può considerare la misura in esame come una misura di ordine generale. La Commissione ritiene invece che la misura conferisca un vantaggio economico a talune imprese di cui riduce i costi normali e rafforza la posizione finanziaria rispetto ad altri concorrenti che non fruiscono delle stesse misure.

12. La seconda condizione per applicare l'articolo 87 prevede che la misura sia concessa mediante risorse statali. Nella fattispecie l'intervento di risorse statali è dimostrato dal fatto che la misura, da un lato, è finanziata mediante finanziamenti pubblici non rimborsabili e, dall'altro, tramite la rinuncia dello Stato ad una quota dei contributi sociali normalmente dovuti.
13. In base alla terza e quarta condizione di applicazione dell'articolo 87 del trattato, la misura deve falsare o minacciare di falsare la concorrenza ed incidere sugli scambi intracomunitari. Nel regime in esame la misura minaccia di falsare la concorrenza in quanto rafforza la posizione finanziaria di alcune imprese rispetto ai loro concorrenti. In particolare la misura in causa minaccia di falsare la concorrenza e di incidere sugli scambi se i beneficiari si trovano in concorrenza con prodotti provenienti da altri Stati membri quantunque non esportino essi stessi la loro produzione. Se le imprese beneficiarie non esportano, la produzione nazionale risulta avvantaggiata dal fatto che le possibilità delle imprese, situate in altri Stati membri di esportare i loro prodotti sul mercato in questione, ne risultano diminuite⁽⁴⁾.
14. Per le ragioni suindicate la misura in esame è vietata in linea di principio dall'articolo 87, paragrafo 1 del trattato e

può essere considerata compatibile con il mercato comune unicamente se può beneficiare di una delle deroghe previste dal trattato.

Legittimità dell'aiuto

15. Dal momento che la misura costituisce aiuto, la Commissione deplora che le autorità italiane non abbiano adempiuto all'obbligo ad esse incombente ai sensi dell'articolo 88, paragrafo 3 del trattato e vi abbiano dato esecuzione prima dell'approvazione della Commissione.

Valutazione della compatibilità dell'aiuto

16. Dopo aver determinato la natura di aiuto di Stato della misura in questione ai sensi dell'articolo 87, paragrafo 1 del trattato, la Commissione ha esaminato se possa essere considerata compatibile con il mercato comune ai sensi dell'articolo 87, paragrafi 2 e 3 del trattato.
17. La Commissione ritiene che l'aiuto non possa beneficiare della deroga di cui all'articolo 87, paragrafo 2 del trattato in quanto non si tratta di un aiuto a carattere sociale ai sensi dell'articolo 87, paragrafo 2, lettera a) né di un aiuto destinato ad ovviare ai danni arrecati dalle calamità naturali oppure da altri eventi eccezionali, ai sensi dell'articolo 87, paragrafo 2, lettera b) né ricade nell'ambito dell'articolo 87, paragrafo 2, lettera c). Per ovvie ragioni non sono neppure applicabili le deroghe di cui all'articolo 87, paragrafo 3, lettere b) e d).
18. Sulla base delle informazioni disponibili, la Commissione ritiene, ad un primo esame, che la valutazione della misura possa essere effettuata secondo diverse discipline comunitarie. Essa ha quindi esaminato la compatibilità dell'aiuto in base agli orientamenti comunitari sugli aiuti di Stato per il salvataggio e la ristrutturazione di imprese in difficoltà, nonché in base al regolamento in materia di occupazione ed infine in base agli orientamenti sugli aiuti a finalità regionale. Tuttavia, quale che sia la disciplina applicabile, la Commissione nutre dubbi sulla compatibilità del regime con il mercato comune.

Valutazione in base agli orientamenti comunitari sugli aiuti di Stato per il salvataggio e la ristrutturazione di imprese in difficoltà

19. Dal momento che il regime notificato concerne la vendita di imprese in difficoltà finanziarie, le autorità italiane rinviavano, ai fini della sua valutazione, agli orientamenti comunitari sugli aiuti di Stato per il salvataggio e la ristrutturazione di imprese in difficoltà⁽⁵⁾ (in prosieguo gli orientamenti per il salvataggio e la ristrutturazione). La Commissione ha esaminato se il regime di aiuto possa essere valutato in base a detti orientamenti.
20. Gli aiuti al salvataggio e alla ristrutturazione ammettono:
 - aiuti al salvataggio e alla ristrutturazione di un'impresa in difficoltà, notificati individualmente alla Commissione, a prescindere dalla dimensione dell'impresa;
 - regimi di aiuto al salvataggio e alla ristrutturazione unicamente a favore delle piccole e medie imprese.

⁽⁴⁾ Sentenza del 13 luglio 1988 nella causa 102/87.

⁽⁵⁾ GU C 288 del 9.10.1999.

Le autorità italiane hanno notificato un regime di aiuti che si applica a tutte le imprese, di qualsiasi dimensione. Inoltre, dato che il regime riguarda la vendita di imprese con più di 1 000 dipendenti, esistono elementi per ritenere che possano essere principalmente interessate le grandi imprese. Pertanto la Commissione dubita che il regime di aiuto nella sua forma attuale possa essere considerato compatibile con il mercato comune in base agli orientamenti per il salvataggio e la ristrutturazione di imprese in difficoltà.

21. Qualora l'Italia dovesse ritenere che il regime di aiuto notificato di fatto costituisce una notifica individuale di un aiuto alla ristrutturazione in favore di una singola impresa in difficoltà, allora la misura dovrebbe essere notificata in quanto tale. In questo caso occorrerebbe chiarire se l'impresa in difficoltà finanziaria sia l'effettivo beneficiario dell'aiuto. Inoltre la notifica individuale dovrebbe essere accompagnata dal piano di ristrutturazione per il ripristino della redditività economico finanziaria dell'impresa e dovrebbe soddisfare tutte le condizioni stabilite negli orientamenti succitati.

Valutazione in base al regolamento sugli aiuti di Stato a favore dell'occupazione

22. L'obiettivo del regime di aiuti notificato consiste nel mantenimento di posti di lavoro. Le autorità italiane citano — oltre agli orientamenti sugli aiuti per il salvataggio e la ristrutturazione — il regolamento (CE) n. 2204/2002 della Commissione relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato CE agli aiuti di Stato a favore dell'occupazione ⁽⁶⁾ (in prosieguo il regolamento occupazione). A tale proposito, secondo le autorità italiane:

- la misura notificata dovrebbe essere considerata come una «misura di carattere generale, volta a promuovere l'occupazione, che non falsa né minaccia di falsare la concorrenza favorendo determinate imprese o la produzione di determinati beni» (considerando n. 6 del regolamento occupazione) in quanto si tratta di una misura generale ed astratta che riguarda tutte le imprese aventi più di 1 000 dipendenti sottoposte ad amministrazione straordinaria che formano oggetto di vendita;
- i vantaggi concessi sono gli stessi concessi in base al regime di cassa integrazione guadagni straordinari, che non è mai stato considerato come un aiuto di Stato;
- qualora fosse considerata aiuto, la misura in questione dovrebbe essere considerata come un regime di aiuti alla creazione di occupazione. Infatti l'articolo 4, punto 4, lettera c) del regolamento occupazione cita espressamente i «lavoratori assunti per coprire nuovi posti di lavoro creati» che non devono mai aver lavorato prima o devono perso o essere in procinto di perdere l'impiego precedente. Sarebbe questo il caso che ricorre nella fattispecie.

23. Quanto al primo punto succitato, la Commissione non ritiene, in questa fase, che la misura sia di carattere generale per le ragioni già esposte nella presente lettera nel paragrafo relativo alla sussistenza di aiuto.

24. Quanto al secondo punto, la misura in questione non modifica regimi quali il regime di cassa integrazione straordinaria o di collocamento in mobilità. Si tratta, invece, di una misura temporanea destinata ad intervenire in una situazione specifica e unicamente per operazioni realizzate nell'arco di un trimestre. Pertanto non sembrano sussistere motivi per assimilare la misura in questione a regimi generali quali la cassa di integrazione straordinaria o il collocamento in mobilità che non sono mai stati esaminati dalla Commissione in base alle regole sugli aiuti di Stato.

25. Quanto al terzo punto succitato, la Commissione non ritiene necessario, in questa fase, esaminare in maniera approfondita la tesi sostenuta dalle autorità italiane. La Commissione fa presente che in base agli orientamenti sull'occupazione, gli aiuti alla creazione di nuovi posti di lavoro in aree non assistite è permessa unicamente a favore delle piccole e medie imprese. Il regime di aiuti notificato si applica all'intero territorio nazionale e a tutte le imprese, a prescindere dalla loro dimensione. Inoltre giacché la misura riguarda la cessione di imprese aventi più di 1 000 dipendenti, esistono elementi per ritenere che possano essere interessate principalmente le grandi imprese.

26. Pertanto la Commissione in questa fase dubita che la misura notificata possa essere considerata compatibile con il mercato comune in base al regolamento occupazione.

Valutazione in base agli orientamenti relativi agli aiuti di Stato a finalità regionale

27. La Commissione ha inoltre valutato se il regime potesse essere esaminato in base agli orientamenti relativi agli aiuti di Stato a finalità regionale ⁽⁷⁾. Conformemente a tali orientamenti, qualora siano rispettate determinate condizioni, è possibile autorizzare aiuti al mantenimento dell'occupazione in quanto rientrano nella definizione di aiuti al funzionamento. È inoltre possibile autorizzare aiuti agli investimenti in capitale fisso, realizzati sotto forma di acquisto di uno stabilimento che ha chiuso o che avrebbe chiuso se non fosse stato acquistato.

28. Tuttavia il regime non rientra nel campo di applicazione degli orientamenti relativi agli aiuti di Stato a finalità regionale in quanto si applica all'intero territorio nazionale. Quand'anche dovesse essere considerata come un pagamento individuale ad hoc ad una singola impresa, la misura non potrebbe comunque essere autorizzata in base agli orientamenti relativi agli aiuti di Stato a finalità regionale giacché la Commissione ritiene che siffatto aiuto individuale non soddisfi i requisiti stabiliti nei succitati orientamenti, salvo prova contraria. Inoltre, l'unico caso noto di applicazione della misura in esame riguarda un'impresa che sembra situata al di fuori delle zone assistite.

⁽⁶⁾ GU L 337 del 13.12.2002.

⁽⁷⁾ GU C 74 del 10.3.1998.

29. Pertanto la Commissione non può, in questa fase, ritenere che il regime sia compatibile con il mercato comune in base agli orientamenti relativi agli aiuti di Stato a finalità regionale.
30. Infine la Commissione rileva che la misura notificata non contiene alcuna disposizione relativa al cumulo di aiuti provenienti da fonti diverse.
31. In base a quanto sopra la Commissione, nel quadro del procedimento di cui all'articolo 88, paragrafo 2 del trattato CE, invita l'Italia a presentarle osservazioni ed a fornire tutte le informazioni utili ai fini della valutazione della misura entro un mese dalla data di ricezione della presente. La Commissione invita le autorità italiane a trasmettere senza indugio copia della presente lettera al potenziale beneficiario dell'aiuto.
32. La Commissione desidera richiamare all'attenzione del governo italiano che l'articolo 88, paragrafo 3, del trattato CE ha effetto sospensivo e che, in forza dell'articolo 14 del regolamento (CE) n. 659/1999, essa può imporre allo Stato membro interessato di recuperare ogni aiuto illegale dal beneficiario.
33. Con la presente la Commissione comunica all'Italia che informerà gli interessati attraverso la pubblicazione della presente lettera e di una sintesi della stessa nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea. Informerà inoltre gli interessati nei paesi EFTA firmatari dell'accordo SEE attraverso la pubblicazione di un avviso nel supplemento SEE della Gazzetta ufficiale e informerà infine l'Autorità di vigilanza EFTA mediante trasmissione di copia della presente. Tutti gli interessati anzidetti saranno invitati a presentare osservazioni entro un mese dalla data di detta pubblicazione."

4. CONCLUSIONE

STATLIGT STÖD – ITALIEN

Stöd C 70/03 (ex NN 72/03) – Åtgärd till förmån för professionella sportklubbar – "Decreto Salva Calcio"

Uppmaning att inkomma med synpunkter enligt artikel 88.2 i EG-fördraget

(2003/C 308/04)

(Text av betydelse för EES)

Genom den skrivelse, daterad den 11 november 2003, som återges på det giltiga språket på de sidor som följer på denna sammanfattning, underrättade kommissionen Italien om sitt beslut att inleda det förfarande som anges i artikel 88.2 i EG-fördraget avseende ovannämnda stöd.

Berörda parter kan inom en månad från dagen för offentliggörandet av denna sammanfattning och den därpå följande skrivelsen inkomma med sina synpunkter på det stöd avseende vilket kommissionen inleder förfarandet. Synpunkterna skall sändas till följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Direktorat Statligt stöd II
B-1049 Bryssel
Fax (32-2) 296 95 80

Synpunkterna kommer att meddelas Italien. Den tredje part som inkommer med synpunkter kan skriftligen begära konfidentiell behandling av sin identitet, med angivande av skälen för begäran.

SAMMANFATTNINGEN

I mars 2003 begärde kommissionen in upplysningar om de åtgärder som Italien vidtagit rörande redovisningsregler för sportklubbar. De italienska myndigheterna ombads inkomma med upplysningar och dessa mottogs i juni 2003.

Åtgärden gynnar sportklubbar för det första därför att den kringgår eventuell rekapitalisering och för det andra därför att den kan innebära skattemässiga fördelar. Skatteordningen kan i sig innebära fördelar för vissa sportklubbar allt efter deras ekonomiska status. Fotbollslag är företag som på det internationella planet konkurrerar med andra fotbollsklubbar exempelvis när det gäller att sälja sändningsrättigheter eller köpa spelare.

I nuvarande skede av förfarandet har kommissionen dragit slutsatsen att de italienska myndigheterna eventuellt ger stöd till sportklubbar i den mening som avses i artikel 87.1 i EG-fördraget. De undantag som anges i artikel 87.2 och 87.3 verkar inte vara tillämpliga. Eftersom kommissionen tvivlar på stödets förenlighet med EG-fördraget har den beslutat att inleda det formella granskningsförfarandet i enlighet med artikel 88.2 i EG-fördraget.

I enlighet med artikel 14 i rådets förordning (EG) nr 659/1999 kan allt olagligt stöd återkrävas från mottagaren.

SKRIVELSE

"Con la presente la Commissione si pregia informare l'Italia che, dopo avere esaminato le informazioni fornite dalle autorità italiane in merito alla misura menzionata in oggetto, ha deciso di avviare il procedimento di cui all'articolo 88, paragrafo 2, del trattato CE.

IL PROCEDIMENTO

1. Sulla base delle informazioni di cui dispone la Commissione, all'atto della conversione in legge del decreto-legge 24 dicembre 2002, n. 282, il governo italiano ha adottato disposizioni in materia di bilanci delle società sportive professionistiche.

2. Con lettera D/51643 del 12 marzo 2003, la Commissione ha richiesto informazioni sulla misura in oggetto. Con lettera del 22 aprile 2003, protocollo N.5243, le autorità italiane hanno chiesto di prorogare al 14 maggio il termine per la presentazione delle informazioni. Non avendo ricevuto alcuna risposta entro la data menzionata, la Commissione ha sollecitato le informazioni in questione con lettera del 22 maggio 2003. In tale occasione, essa ha inoltre ricordato che, conformemente

all'articolo 88, paragrafo 3, del trattato CE, non è consentito dare esecuzione alle misure di aiuto prima che la Commissione abbia formulato le sue osservazioni in proposito. La risposta delle autorità italiane è pervenuta il 26 giugno 2003.

DESCRIZIONE DETTAGLIATA DELLA MISURA

La misura

3. La misura introdotta con l'articolo 3, paragrafo 1 bis del decreto-legge 24 dicembre 2002, n. 282, convertito nella legge 21 febbraio 2003, n. 27, è indirizzata alle società sportive di cui alla legge 23 marzo 1981, n. 91.

4. La misura in questione permette alle società sportive di iscrivere in apposito conto — nel primo bilancio successivamente alla data di entrata in vigore della legge — l'ammontare delle svalutazioni dei diritti pluriennali delle prestazioni sportive degli sportivi professionisti, determinato sulla base di un'apposita perizia giurata. Con il consenso del collegio sindacale, tale posta sarà iscritta tra le componenti attive di bilancio quali oneri pluriennali da ammortizzare.

5. La legge precisa che le società che si avvalgono delle norme speciali introdotte dalla legge devono procedere, ai fini civilistici e fiscali, all'ammortamento della svalutazione iscritta in dieci rate annuali di pari importo.

6. Il seguente esempio illustra gli effetti della misura. Ipotizziamo che un contratto triennale relativo alle prestazioni di un atleta professionista di costo pari a 100 abbia subito una svalutazione del 70 % nell'anno stesso dell'acquisizione. La tabella 1 riporta le norme contabili e fiscali applicate all'operazione in questione nei casi, rispettivamente, di non applicazione e di applicazione della misura in oggetto.

Tabella 1

	Ammortamento/ Sgravi fiscali					
	Anno I	Anno II	Anno III	Anno IV	...	Anno X
Non applicazione della nuova misura						
Costo del contratto	100					
Svalutazione	(70)					
Ammortamento del valore residuo	(10)	(10)	(10)			
= Stato patrimoniale	20	10	0			
Conto economico	(70) + (10) = (80)	(10)	(10)			
Sgravi fiscali	10	10	80			
Applicazione della nuova misura						
Costo del contratto	100					
Svalutazione	(70)					
Ammortamento del valore residuo	(10)	(10)	(10)			
Conto speciale dello stato patrimoniale	70	63	56	49		7
Ammortamento annuo del conto speciale	(7)	(7)	(7)	(7)	...	(7)
= Stato patrimoniale	83	66	49	42		0
Conto economico	(10) + (7) = (17)	(17)	(17)	(7)	...	(7)
Sgravi fiscali	17	17	17	7	...	7

Informazioni e osservazioni trasmesse dalle autorità italiane

7. La Commissione ha invitato le autorità italiane ad illustrare il meccanismo previsto dalla misura con riferimento all'esempio summenzionato. Nella loro risposta, le autorità italiane hanno fornito i dati che figurano nella tabella 1.

8. Le autorità italiane hanno inoltre sottolineato la peculiarità del settore del calcio, soggetto, a loro avviso, a rischi maggiori rispetto ad altre attività. Esse hanno ad esempio fatto riferimento alla vulnerabilità dei calciatori e ai danni che un infortunio può causare alle società sportive. Esse hanno altresì menzionato la falsificazione di *gadget*, la vendita dei biglietti al di fuori dei canali ufficiali e la pirateria sul mercato della pay-TV.

VALUTAZIONE DELLA MISURA

Aiuto di Stato ai sensi dell'articolo 87, paragrafo 1

9. Al fine di stabilire se la misura costituisce un aiuto di Stato ai sensi dell'articolo 87, paragrafo 1, del trattato CE, la Commissione deve stabilire se la misura in questione favorisca talune imprese o la produzione di taluni beni accordando un vantaggio di natura economica. Essa deve quindi valutare se tale vantaggio sia selettivo, e dunque tale da falsare o minacciare di falsare la concorrenza, se sia concesso mediante risorse statali e se incida sugli scambi tra Stati membri.

Talune imprese/attività economiche risultano favorite

10. Le società sportive destinatarie della misura esercitano un'attività economica e devono pertanto essere considerate imprese ai sensi dell'articolo 87, paragrafo 1. Le società di calcio professionistiche, ad esempio, vendono i biglietti di ingresso alle partite, i diritti di trasmissione radiofonica e televisiva delle partite e le licenze su film, prodotti musicali, libri e video interattivi, concludono accordi di sponsorizzazione, percepiscono i compensi derivanti da contratti relativi a manifestazioni sportive internazionali e acquistano i diritti relativi alle prestazioni di atleti professionisti.

Vantaggio economico

11. La misura comporta un duplice vantaggio economico per i beneficiari.

12. Da un lato, essa consente alle società sportive di registrare la svalutazione dei contratti, riducendo quindi i costi di ammortamento, senza far apparire le perdite nello stato patrimoniale e nel conto economico. In tal modo vengono evitati i possibili effetti previsti dagli articoli 2446 e 2447 del codice civile, vale a dire la riduzione del capitale della società ed il possibile obbligo di procedere all'iniezione di nuovi capitali.

13. Il secondo vantaggio è di natura fiscale. La misura potrebbe essere definita come un ammortamento straordinario,

quale menzionato anche nella comunicazione della Commissione sulle misure di tassazione diretta delle imprese⁽¹⁾. Di norma, le perdite di capitale sono deducibili ai fini fiscali quando sono «realizzate», vale a dire, in questo caso, alla scadenza, naturale o anticipata, del contratto. Come risulta dalla tabella 1, in caso di non applicazione della disposizione in oggetto, le deduzioni non sarebbero possibili oltre la scadenza del contratto⁽²⁾. Il profilo delle deduzioni è diverso in caso di applicazione della misura: le società possono infatti beneficiare di parte degli sgravi per un periodo di dieci anni. Le società saranno pertanto autorizzate a compensare perdite registrate in passato con profitti futuri per un periodo molto più lungo. Gli effetti sulla posizione fiscale della singola società dipendono dal suo profilo di reddito e dalla durata del contratto, ma in alcuni casi, in particolare in presenza di una bassa redditività, o addirittura di perdite di esercizio, nell'anno in cui si registrano le perdite di capitale e negli anni immediatamente successivi, la possibilità di prorogare il periodo di deducibilità delle perdite rappresenta un vantaggio economico.

14. Si osserva inoltre che l'applicazione della norma è facoltativa. Essa consente pertanto alle società sportive di optare per il regime speciale solo quando consenta loro di beneficiare di un vantaggio economico.

Presenza di risorse statali

15. La misura implica l'uso di risorse statali in termini di rinuncia al gettito fiscale. Come già menzionato, la disposizione consente alle società sportive di riportare le perdite deducibili su un periodo di tempo più lungo rispetto al passato, a fronte di una riduzione delle rate d'ammortamento possibili nei primi anni. Permettendo alle società sportive di scegliere tra due metodi alternativi di imposizione, lo Stato consente a questi contribuenti di optare per il metodo per loro più conveniente e accetta quindi di rinunciare a parte del gettito fiscale.

16. Inoltre, l'attuale situazione economica delle società di calcio professionistiche, molte delle quali sono fortemente indebitate, induce a ritenere che nella maggior parte dei casi esse approfitteranno della possibilità di riportare le perdite per un periodo più lungo. Ove le società divenissero nuovamente redditizie, esse potrebbero beneficiare della modifica della legge, avvalendosi delle deduzioni fiscali alle quali non avrebbero avuto diritto altrimenti.

Carattere selettivo della misura

17. In terzo luogo, la misura è selettiva in quanto indirizzata solo alle società sportive di cui alla legge 23 marzo 1981, n. 91 e costituisce pertanto un aiuto settoriale.

⁽¹⁾ Comunicazione della Commissione sull'applicazione delle norme relative agli aiuti di Stato alle misure di tassazione diretta delle imprese (GU C 384 del 10.12.1998, pag. 3).

⁽²⁾ Fatta salva la possibilità di riportare le perdite per cinque anni, qualora la società non realizzi utili sufficienti per avvalersi della totalità delle deduzioni fiscali. Questa possibilità, tuttavia, è presente anche nel quadro della nuova misura e non modifica il profilo relativo delle deduzioni fiscali.

18. Inoltre, possono beneficiare della misura solo le società sportive che abbiano registrato minusvalenze in relazione ai contratti con atleti professionisti e che possano iscriverle nel primo bilancio da approvare successivamente alla data di entrata in vigore della legge. La misura non ha infatti carattere permanente, ma un tantum. Essa introduce pertanto una distorsione della concorrenza non solo tra settori diversi, ma anche all'interno del settore cui si applica, in quanto favorisce le società che hanno registrato perdite rispetto a quelle che hanno i conti in ordine o che hanno già contabilizzato tali perdite in passato.

Distorsione della concorrenza e incidenza sugli scambi tra Stati membri

19. Come già menzionato al punto 10, le società sportive professionistiche esercitano svariate attività economiche. Perlopiù talune società esercitano alcune di queste attività su mercati internazionali. Da un lato, si tratta della vendita dei diritti di trasmissione, degli accordi pubblicitari e di sponsorizzazione e della partecipazione alle competizioni europee, come la *Champions League*, che danno origine a compensi relativi ai contratti stipulati dagli organizzatori. Poiché su questi mercati sono presenti anche società sportive e altri operatori economici di altri Stati membri, la misura in questione può incidere sugli scambi intracomunitari.

20. Dall'altro lato, anche quello dell'acquisizione dei diritti relativi alle prestazioni dei giocatori è un mercato internazionale. È opportuno ricordare che i giocatori professionisti presenti nei campionati europei provengono da tutto il mondo, hanno un'elevata mobilità e sono molto contesi. La disponibilità di giocatori di talento è decisiva per il successo di una società sportiva professionistica, sia in termini sportivi che commerciali. Su questo mercato operano anche società sportive di altri Stati membri e, anche per tale ragione, la misura può incidere sugli scambi tra Stati membri.

Valutazione provvisoria in merito all'esistenza di una nuova misura d'aiuto

21. Sulla base dell'analisi precedente, in questo stadio, la misura sembra soddisfare tutte le condizioni perché la si consideri un aiuto di Stato. Poiché la misura è stata introdotta per la prima volta con il decreto-legge 24 dicembre 2002, n. 282, convertito nella legge 21 febbraio 2003, n. 27 e poiché essa avvantaggia imprese operanti su mercati già aperti agli scambi intracomunitari, la Commissione ritiene, in questo stadio, che la misura in oggetto costituisca un nuovo aiuto.

Compatibilità

22. Nei casi in cui la misura costituisce un aiuto ai sensi dell'articolo 87, paragrafo 1, del trattato CE, vi sono dubbi sulla compatibilità dell'aiuto di Stato concesso in tal modo alle società sportive. Va inoltre ricordato che non possono essere autorizzati aiuti di Stato che costituiscano una violazione della legislazione comunitaria, come avviene nel caso in esame per le direttive contabili.

23. L'aiuto non sembra soddisfare le condizioni previste per una delle deroghe di cui all'articolo 87, paragrafo 2 o 3, o all'articolo 86, paragrafo 2. Quanto alla compatibilità ai sensi dell'articolo 87, paragrafo 3, lettera c), non è possibile stabilire se le condizioni per l'applicazione degli Orientamenti comunitari sugli aiuti di Stato per il salvataggio e la ristrutturazione di imprese in difficoltà siano soddisfatte. Ad ogni modo, la misura non sembra essere limitata alle imprese in difficoltà, né sembra esigere la presentazione e la realizzazione di un piano di ristrutturazione da parte del beneficiario.

24. Più in generale, la misura costituisce un aiuto al funzionamento, in quanto è destinata a permettere alle società beneficiarie di eliminare o ridurre le spese — nel caso in esame, le imposte — che avrebbero di norma dovuto sostenere in relazione alla gestione quotidiana delle loro normali attività e determina pertanto, in linea di principio, distorsioni della concorrenza (cfr. causa C-301/87, *Francia/Commissione (Boussac Saint Frères)*, Raccolta 1990, pag. I-307; causa C-86/89, *Italia/Commissione*, Raccolta 1990, pag. I-3891 e causa C-156/98, *Germania/Commissione*, Raccolta 2000, pag. I-6857). Anche qualora si accertasse che la misura agevola lo sviluppo di talune attività economiche, la Commissione ritiene pur sempre, in questo stadio, che essa incida sulle condizioni degli scambi in misura contraria al comune interesse, considerato che i beneficiari non sono tenuti a compensare la distorsione mediante un contributo al comune interesse.

25. Le autorità italiane non hanno finora invocato nessuna delle deroghe di cui all'articolo 87, paragrafo 2 o 3, o all'articolo 86, paragrafo 2, del trattato CE.

Violazione delle direttive contabili

26. Secondo la giurisprudenza costante della Corte, il procedimento ai sensi dell'articolo 88 non deve mai pervenire a un risultato contrario a norme del trattato. Pertanto, un aiuto di Stato che, in considerazione di determinate sue modalità, contrasti con altre disposizioni del diritto comunitario non può essere dichiarato dalla Commissione compatibile con il mercato comune (cfr. a tale proposito causa 73/79, *Commissione/Italia*, punto 11, Raccolta 1980 pag. 1533; causa C-225/91, *Matra/Commissione*, punto 41, Raccolta 1993, pag. I-3203; causa C-156/98, *Germania/Commissione*, punto 78, Raccolta 2000, pag. I-6857).

27. Nel caso in esame, la misura stessa sembra comportare una violazione della Quarta e della Settima direttiva contabile⁽³⁾. Le società sportive di cui alla legge 23 marzo 1991, n. 91 sono costituite nella forma di società per azioni o società a responsabilità limitata e sono pertanto soggette alle disposizioni della Quarta direttiva. Esse sono soggette inoltre alle disposizioni della Settima direttiva qualora appartengano ad un gruppo e soddisfino le condizioni di cui all'articolo 1 di detta direttiva.

⁽³⁾ Quarta direttiva 78/660/CEE del Consiglio, del 25 luglio 1978, basata sull'articolo 54, paragrafo 3, lettera g), del Trattato e relativa ai conti annuali di taluni tipi di società (GU L 222 del 14.8.1978, pag. 11) e Settima direttiva 83/349/CEE del Consiglio del 13 giugno 1983 basata sull'articolo 54, paragrafo 3, lettera g), del Trattato e relativa ai conti consolidati (GU L 193 del 18.7.1983, pag. 1).

28. La misura nazionale di cui trattasi sembra violare i principi fondamentali di cui all'articolo 2, paragrafo 3, della Quarta direttiva e all'articolo 16 paragrafo 3, della Settima direttiva, in base ai quali i conti consolidati devono fornire un quadro fedele della situazione patrimoniale, di quella finanziaria nonché del risultato economico della società. In particolare, se i contratti con i giocatori sono considerati come immobilizzazioni immateriali, l'articolo 35, paragrafo 1, lettera b), della Quarta direttiva e l'articolo 29 della Settima direttiva dispongono che siano ammortizzati durante il periodo della loro utilizzazione. Ammortizzarli su un periodo più lungo della loro utilizzazione non è pertanto conforme alle disposizioni delle direttive contabili, considerato che l'utilizzazione di un contratto non dovrebbe di norma essere superiore alla durata del contratto. L'articolo 35, paragrafo 1, lettera c) bb), della Quarta direttiva e l'articolo 29 della Settima direttiva dispongono inoltre che, indipendentemente dal fatto che la loro utilizzazione sia o non sia limitata nel tempo, gli elementi delle immobilizzazioni devono essere oggetto di rettifiche di valore per dare a tali elementi il valore inferiore che deve essere ad essi attribuito alla data di chiusura del bilancio qualora si preveda che la svalutazione sia duratura. La misura nazionale sembra consentire alle società sportive di non effettuare le rettifiche di valore relative ai diritti sulle prestazioni di atleti professionisti anche quando si preveda che la svalutazione sia duratura. Un esame più dettagliato delle modifiche in questione può fare emergere ulteriori elementi di incompatibilità con le direttive contabili. La Commissione fa infine osservare che la misura nazionale sembra violare anche i principi contabili internazionali, (IAS) 38.

29. Di conseguenza, la modifica prevista dalla legge italiana è, ad un primo esame, contraria ai requisiti delle direttive contabili. Anche per tale ragione, la Commissione ritiene, in

questo stadio, che la misura non possa essere dichiarata compatibile con il mercato comune.

CONCLUSIONE

Tenuto conto di quanto precede, la Commissione invita l'Italia a presentare, nell'ambito del procedimento di cui all'articolo 88, paragrafo 2, del trattato CE, le proprie osservazioni e a fornire tutte le informazioni utili ai fini della valutazione delle misure, entro un mese dalla data di ricezione della presente.

La Commissione invita inoltre le autorità italiane a trasmettere senza indugio copia della presente lettera ai beneficiari potenziali dell'aiuto.

La Commissione desidera richiamare all'attenzione dell'Italia che l'articolo 88, paragrafo 3, del trattato CE ha effetto sospensivo e che, in forza dell'articolo 14 del regolamento (CE) n. 659/1999 del Consiglio, essa può imporre allo Stato membro interessato di recuperare ogni aiuto illegale dal beneficiario.

Con la presente la Commissione comunica all'Italia che informerà gli interessati attraverso la pubblicazione della presente lettera e di una sintesi della stessa nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea*. Informerà inoltre gli interessati nei paesi EFTA firmatari dell'accordo SEE attraverso la pubblicazione di un avviso nel supplemento SEE della *Gazzetta ufficiale*, e informerà infine l'Autorità di vigilanza EFTA inviandole copia della presente. Tutti gli interessati anzidetti saranno invitati a presentare osservazioni entro un mese dalla data di detta pubblicazione."

Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 87 och 88 i EG-fördraget**Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar**

(2003/C 308/05)

(Text av betydelse för EES)

Datum för antagande av beslutet: 11.10.2002**Medlemsstat:** Grekland**Stöd nr:** N 187/02**Benämning:** Artikel 17 i lag 2941/2001, som ändrar lag 2601/1998 om privata investeringar för landets ekonomiska och regionala utveckling samt andra bestämmelser**Syfte:** Regional utveckling**Budget:** Den årliga budgeten för stödordningen är 304 miljoner euro**Stödnivå eller stödbelopp:** Regionala stödtak som finns angivna i regionalstödskartan för Grekland (N 349/02, kommissionens skrivelse SG(2002) D/230827 av den 19 juli 2002)**Varaktighet:** Den ursprungliga stödordningen godkändes på obegränsad tid

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids**Stöd nr:** N 297/03**Benämning:** Genomforskning**Syfte:** Att främja nationellt och internationellt tekniskt samarbete mellan företag och forskningscentra på genomforskningsområdet**Rättslig grund:** NWO Wet en Kaderregeling — subsidiëring projecten ten behoeve van onderzoek en wetenschap**Budget:** 62,4 miljoner euro**Stödnivå eller stödbelopp:** 33,3 %**Varaktighet:** Till och med den 31 december 2007**Övriga upplysningar:** Årlig rapport

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids**Datum för antagande av beslutet:** 31.10.2003**Medlemsstat:** Danmark**Stöd nr:** N 223/03**Benämning:** Förlängning av det danska programmet för CO₂-kvoter**Syfte:** Miljöskydd**Rättslig grund:** Lov om ændring af lov om CO₂-kvoter for elproduktion (Fastsættelse af CO₂-kvote fra 2004)**Varaktighet:** 1 januari 2004–31 december 2004

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids**Datum för antagande av beslutet:** 12.11.2003**Medlemsstat:** Danmark**Stöd nr:** N 343/03**Benämning:** Stöd för forskning i arbetsförhållanden**Syfte:** Genom att utarbeta en forskningsstrategi och ge bidrag till forskning och utveckling ska forskningen inom arbetsmiljöområdet i Danmark stärkas**Rättslig grund:** Finansloven, tekstanmärkning nr. 124 § 17; Bekendtgørelse nr. 610 af 25. juni 2003**Budget:** Totalt 122,6 miljoner danska kronor (cirka 16,4 miljoner euro)**Stödnivå eller stödbelopp:** 100 procent**Varaktighet:** Maximalt 6 år**Övriga upplysningar:** Årsrapport

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande Internetadress:

http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sgb/state_aids

Förhandsanmälan av en koncentration**(Ärende COMP/M.3344 – Bain/Capital/Interfer – Brenntag)****Ärendet kan komma att behandlas enligt förenklat förfarande**

(2003/C 308/06)

(Text av betydelse för EES)

1. Kommissionen mottog den 10 december 2003 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 4064/89 ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1310/97 ⁽²⁾, genom vilken företaget Bain Capital Investors, LLC ("Bain Capital", USA) förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen, fullständig kontroll över företagen Brenntag Group ("Brenntag", Tyskland) och Interfer Group ("Interfer", Tyskland) genom förvärv av aktier från Stinnes AG ("Stinnes", Tyskland).

2. De berörda företagens affärsverksamheter omfattar följande:

— Bain Capital: förvaltning av privat kapital, risk kapital, risk- och högavkastningsfonder.

— Brenntag: blandning, handel och distribution av kemiska substanser.

— Interfer: bearbetning, förvaring, transport och handel med stål, metall, plast och järnprodukter, icke-järnhaltiga metaller och deras legeringar, verktyg och maskiner.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EEG) nr 4064/89, dock med det förbehållet att det slutliga beslutet på denna punkt fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att behandlas i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EEG) nr 4064/89 ⁽³⁾.

4. Kommissionen uppmanar intresserade tredje parter att lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna måste vara kommissionen tillhanda inom tio dagar efter det att denna förhandsanmälan har offentliggjorts. Synpunkterna kan skickas per fax (32-2) 296 43 01, 296 72 44 eller per post med referensnummer COMP/M.3344 – Bain Capital/Interfer – Brenntag till följande adress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret Företagskoncentrationer och -fusioner
J-70
B-1049 Bryssel

⁽¹⁾ EGT L 395, 30.12.1989, s. 1. Rättelse i EGT L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EGT L 180, 9.7.1997, s. 1. Rättelse i EGT L 40, 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EGT C 217, 29.7.2000, s. 32.

EUROPEISKA EKONOMISKA SAMARBETSOMRÅDET

EES RÅDGIVANDE KOMMITTÉ

RESOLUTION OM "EUROPEISKA EKONOMISKA SAMARBETSOMRÅDET (EES) – INSTITUTIONELLA OCH RÄTTSLIGA FRÅGOR"

(2003/C 308/07)

Den rådgivande EES-kommittén består av företrädare för de viktigaste socioekonomiska intressegrupperna i de 18 EES-staterna. Kommittén fungerar som ett språkrör för arbetstagare, arbetsgivare och organisationer som företräder olika intressen i dessa länder och ingår i EES institutionella struktur.

I ljuset av EU:s utvidgning och de justeringar i Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet som därmed blir nödvändiga, avger den rådgivande EES-kommittén följande resolution om Utvidgningen av "Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES) – institutionella och rättsliga frågor". Resolutionen antogs vid den rådgivande EES-kommitténs 11:e sammanträde i Bryssel den 20 mars 2003. Föredragande var Arno Metzler från Europeiska ekonomiska och sociala kommittén (EESK) och Knut Arne Sanden från Eftas rådgivande kommitté.

1. BAKGRUND

1.1 Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES) av den 2 maj 1992, i den form det ändrades genom protokollet av den 17 mars 1993, trädde i kraft den 1 januari 1994.

1.2 De 18 stater som ingår i EES (Belgien, Danmark, Tyskland, Finland, Frankrike, Grekland, Storbritannien, Irland, Island, Italien, Liechtenstein, Luxemburg, Nederländerna, Norge, Österrike, Portugal, Sverige och Spanien) utgör för närvarande den största sammanhängande inre marknaden i världen. Denna marknad sträcker sig från Norra Ishavet till Medelhavet och omfattar ca 380 miljoner konsumenter.

2. EU-UTVIDGNINGENS ÅTERVERKNINGAR PÅ EES

2.1 Den 1 maj 2004 förväntas tio nya medlemsstater ansluta sig till Europeiska unionen, vilket ökar det totala antalet medlemsstater till 25. Vid Europeiska rådets sammanträde i Athen den 16 april 2003 förväntas följande stater underteckna sina respektive anslutningsfördrag: Estland, Lettland, Litauen, Malta, Polen, Slovakien, Slovenien, Tjeckien, Ungern och Cypern. Detta stöds av att såväl Europeiska kommissionen som Europaparlamentet har meddelat att de kommer att ge sitt godkännande under våren 2003. För närvarande är målet att Rumänien och Bulgarien skall ansluta sig till EU i slutet av 2007 förutsatt att de till dess har följt de nuvarande anslutningsländernas exempel vad gäller anpassning till de anslutningskriterier som Europeiska rådet fastslog vid toppmötet i Köpenhamn. Vid Europeiska rådets möte i december 2004 kommer en rapport om reformprocessen i Turkiet att läggas fram. Denna kommer att bilda basen för ett beslut om fortsatta anslutningsförhandlingar med Turkiet.

2.2 EU:s utvidgning kommer att få återverkningar på EES-avtalet eftersom anslutningsländerna behöver omfattas av det för att en oavbruten kontinuerlig verksamhet på en öppen, reell inre marknad skall kunna garanteras, inte bara i ett utvidgat EU utan inom hela EES. Den rådgivande EES-kommittén välkomnar varmt den snara utvidgningen av EES.

3. PRINCIPER I EES-AVTALET

3.1 Genom EES-avtalet utvidgades de fyra grundläggande friheterna på EU:s inre marknad, dvs. fri rörlighet av varor, tjänster, personer och kapital, till tre av medlemsstaterna i Europeiska frihandelsammanslutningen (Efta), nämligen Norge, Island och Liechtenstein. Schweiz omfattas dock inte av detta. Österrike, Finland och Sverige, som tidigare var medlemmar i Efta, är nu medlemmar i EU. Medborgarna i samtliga 18 EES-länder åtnjuter därför fri rörlighet på hela EES-området och kan förutom i vissa undantagsfall på ett antal angivna områden bo, arbeta, inleda företagsverksamhet, investera och köpa egendom inom hela EES.

3.2 EES- och Efta-länderna har därför antagit alla direktiv, förordningar och beslut som krävs för att den inre marknaden skall fungera. De är även starkt involverade i övergripande politikområden såsom forskning, utbildning, miljö, kultur, konsumentskydd, arbetsrätt och socialpolitik.

Den gemensamma jordbrukspolitiken och den gemensamma fiskepolitiken omfattas inte av EES-avtalet. Dessa är föremål för särskilda bestämmelser i EES-avtalet.

I motsats till Romfördraget innebär EES-avtalet inte att en tullunion upprättas. Därför ingår inte bestämmelser om utrikes-handelspolitik.

3.3 Ett antal organisationer som påminner om EU-institutionerna i fråga om uppgifter och arbetsmetoder, har inrättats i syfte att genomföra och vidareutveckla EES-avtalet.

3.4 EES- och Efta-länderna bidrar till EU-budgeten genom att delta i närmare 30 EU-program och EU-anknutna verksamheter. Efta-staternas bidrag, som räknas ut på basis av BNP, uppgår för närvarande till ungefär 100 miljoner euro, av vilket huvuddelen är öronmärkt för forskning och utbildningsprogram. Vidare har Efta-länderna vid två olika tillfällen ingått avtal om att genomföra en femårsplan för att ge finansiellt stöd till de mest eftersatta staterna och regionerna i EU (jfr Europeiska sammanhållningsfonden). Den nu gällande finansiella stödplanen som omspannar perioden mellan 1999 och 2003, innebär projektstöd uppgående till totalt 24 miljoner euro för Grekland, Portugal och vissa regioner i Spanien (jfr Europeiska sammanhållningsfonden).

4. ALLMÄNNA SYNPUNKTER OCH REKOMMENDATIONER INFÖR EES-UTVIDGNINGEN

4.1 I enlighet med artikel 128 i EES-avtalet skall stater som ansluter sig till EU anhänga om att bli parter till EES-avtalet. Ingen särskild tidsgräns fastställs för en sådan anhållan. I syfte att försäkra sig om att ett utvidgat EES fungerar smidigt bör de nya länder som ansluter sig till EU dock samtidigt ansluta sig till såväl EU som till EES. Till följd av att EES-rådets ordförande i december 2002 mottog ansökningar från tio kandidatländer, startade förhandlingarna den 9 januari 2003 och beräknas slutföras innan den 16 april 2003 (datum för undertecknande av fördragen om anslutning till EU). Tanken är att ratificeringsförfarandet gällande det utvidgade EES-avtalet skall fortgå parallellt med ratificeringen av fördragen om anslutning till EU i kandidatländerna.

4.2 I syfte att upprätthålla effektiviteten inom EES-institutionerna blir det i samband med förfarandet för EES-utvidgningen nödvändigt att den (konstitutionella) debatten om utformning av beslutsprocesser med EU:s motsvarande förfaranden som förebild sker samtidigt som debatten om EES-institutionernas framtida medlemskap och om en genomgående översyn av berörda bestämmelser i EES-avtalet (jfr i fråga om EES-rådet, artikel 89 i EES-avtalet, i fråga om den gemensamma kommittén, artikel 93 i EES-avtalet och protokoll 36 till EES-avtalet, i fråga om den gemensamma parlamentariska EES-kommittén, artikel 95 i EES-avtalet). Enligt den rådgivande EES-kommittén bör även Europeiska konventets beslut tillämpas på EES-institutionerna, eftersom strukturen i dessa organ kan jämföras med motsvarande EU-institutioner.

Vidare har rådgivande EES-kommittén redan tidigare behandlat frågan i sin resolution av den 26 juni 2002 om utvidgningen och EES' framtid. I syfte att säkerställa den rättsliga överensstämmelsen på inre marknaden och mot bakgrund av ändringarna i EG-fördraget genom Maastricht- och Amsterdamfördragen är det nu nödvändigt att införliva de åtföljande ändringarna i EES-avtalet till den del som de berör detta. I fråga om fri rörlighet av arbetskraft i ett utvidgat EES hänvisar den rådgivande EES-kommittén till sin resolution i frågan av den 28 november 2001 där denna frihet välkomnades.

4.3 När det gäller fiskeri och andra vattenprodukter har EES- och Efta-staterna eftersträvat kompensationer i förhandlingarna om EES-utvidgningen med hänvisning till protokoll 9 i EES-avtalet. Syftet är att uppväga minskad tillgång till marknaden i de anslutande staterna. Nuvarande frihandelsavtal mellan Efta-länderna och de anslutande länderna grundar sig på principen om tullfrihet på fiskeriområdet. Förhandlingar pågår på området och dessa bör eftersträva enkla och lättförståeliga lösningar som tillåter insyn.

Enligt den rådgivande EES-kommittén är detta en teknisk förhandlingsfråga. Det verkar vara ett problem som troligen kunde

lösas snabbt genom att involvera sakkunniga i förhandlingarna. En möjlighet vore att införa en klausul som tillgodoser flexibla och dynamiska lösningar.

4.4 Förhandlingarna om hur EES-avtalet skall anpassas omfattar även jordbruk och jordbruksprodukter i enlighet med artikel 19 i protokoll 3 i avtalet. Vidare fastställs lämpliga kompensationsåtgärder för handeln mellan Efta-länder som är parter till EES och de kandidatländer som av historiska skäl har gynnats.

4.5 Hösten 2002 informerade Europeiska kommissionen de tre Efta-stater som ingår i EES att översynen av EES-avtalet även innebär högre bidrag i syfte att minska de ekonomiska och sociala skillnaderna inom EU. Det argument som fördes fram var att EES- och Efta-länderna måste bistå med (moraliskt) stöd i samband med EU-utvidgningen. Målet är en 20- eller 30-faldig ökning av stödet. EU har inte på basis av EES-avtalet rättslig behörighet att kräva en kraftig ökning från tidigare stödnivå. Man bör komma ihåg att EES- och Efta-länderna inte får några pengar från Sammanhållningsfonden. Inte heller får de medel från andra solidaritetsfonder i händelse av naturkatastrofer eller andra katastrofer.

Mer än tio år har förflutit sedan EES-avtalet undertecknades i Porto den 2 maj 1992. Under denna period har man gjort ansträngningar för att åstadkomma ett europeiskt ekonomiskt område som åtminstone omfattar de fyra friheterna på inre marknaden och som skall kunna tillgodose lika villkor för konkurrens och tillgång till marknaden överallt inom EES. EES- och Efta-staterna har alla uppvisat alleuropeisk solidaritet. De har också meddelat att de i princip är redo att tillmötesgå en höjning av tidigare stödnivå i syfte att stödja den utvidgade inre marknaden.

Den rådgivande EES-kommittén beklagar att samarbetet inom EES som tidigare präglades av förtroende och tillförlitlighet på längre sikt kan skadas till följd av att det främsta målet är ökade inkomster utan att man i gengäld får några garantier om medbestämmanderätt. Den rådgivande EES-kommittén föreslår att tyngdpunkten vid diskussionerna om höjda stödnivåer på området läggs vid ömsesidiga fördelar och möjligheter. Målet bör vara att förstärka relationerna mellan EU och de Efta-länder som ingår i EES snarare än att ytterligare fjärma dem från varandra.

4.6 Under förhandlingarna om anslutning till EU har kapitlet om anpassningar av kandidatländernas lagstiftning redan slutförts. Tack vare detta kommer anslutningen av dessa nya EU-länder till EES-avtalet på det stora hela att vara okomplicerat. Man måste dock beakta de fastslagna övergångsperioderna i samband med utvidgningen för slutgiltigt införande av de fyra friheterna på inre marknaden mellan EU och de anslutande staterna.

4.7 I samband med diskussionerna om Europeiska konventionen och vitboken om Europeiska styrelseformer strävar EU efter att skapa en mer direkt kontakt med det civila samhället och organisationerna i det civila samhället samt med lokala och regionala myndigheter vad gäller förfarandena för beslutsfattande på EU-nivå. Såväl EES som EU har tillgång till organ som EESK och rådgivande EES-kommittén vilka ger olika grupper inom det civila samhället möjlighet att bli hörda vid enskilda tillfällen. För att allmänheten i de 18 EES-staterna skall veta mer om hela skalan av EU-förfaranden och för att få gehör för de beslut som skall fattas, vore det värdefullt att inom EES ytterligare förbättra allmänhetens tillgång till beslut i elektronisk form och att se till att vanliga människor inom EES kan delta i genomförandeprocessen på ett tidigt stadium.

I syfte att bygga upp ett mer konkurrenskraftigt och framsynt Europa måste EU och Europeiska ekonomiska området i ännu högre grad betona principerna om frihet, demokrati och solidaritet.

4.8 Ett nytt EES-avtal bör skapa ett balanserat förhållande mellan de avtalslutande parterna, och i fråga om fiskeri, jordbruk och finansiering se till att principerna i det befintliga EES-avtalet även får en förlängning i ett utvidgat EU.

4.9 Den rådgivande EES-kommittén understryker att det är särskilt viktigt att EU och EES utvidgas samtidigt. Kommittén ser fram emot att välkomna de anslutande länderna till EU och EES den 1 maj 2004.

RESOLUTION OM UPPFÖLJNINGEN AV LISSABONSTRATEGIN

(2003/C 308/08)

1. BAKGRUND

1.1 Rådgivande EES-kommittén består av företrädare för viktiga socioekonomiska intressen i de arton EES-staterna. Kommittén fungerar som ett språkrör för arbetstagare och arbetsgivare samt för organisationer som företräder andra intressen i dessa länder, och den ingår i EES:s institutionella struktur.

1.2 Följande resolution om uppföljningen av Lissabonstrategin antogs vid Rådgivande EES-kommitténs elfte sammanträde den 20 mars 2003 i Bryssel. Föredragande var Peter J. Boldt från Europeiska ekonomiska och sociala kommittén och Katarina Sætersdal från Eftas rådgivande kommitté.

2. LISSABONSTRATEGIN

2.1 De som ifrågasätter Lissabonstrategins betydelse måste ta två viktiga aspekter i beaktande: Länder som inte deltar i satsningen på att skapa den mest konkurrenskraftiga kunskapsbaserade ekonomin i världen kan komma att väljas bort av investerare. Dessutom är konkurrenskraftiga ekonomier en förutsättning för att vi skall få fler och bättre arbetstillfällen och kunna stärka den europeiska sociala modellen. Därför riktar EES arbetsmarknadsparter och andra företrädare för det civila samhället en uppmaning till EES-länderna att arbeta vidare med och trappa upp satsningarna för att genomföra Lissabonstrategin.

2.2 Lissabonstrategin leder till en starkare union och ger unionen möjlighet att ta på sig en ledarroll globalt. Strategin är rätt väg även för den utvidgade Europeiska unionen. Den ger ett mervärde i och med det samordnade, övergripande och ömsesidigt förstärkande angreppssättet. Tidigare erfarenheter – tio år med den inre marknaden, fem år med den europeiska sysselsättningsstrategin, fyra år med den tredje fasen av EMU och det första året med euron – visar att unionen kan ro i land ambitiösa reformer. Reformerna har inom många områden redan varit drivkraften bakom tillväxt och ny sysselsättning på marknader som är flexibla, starka och öppna.

2.3 EES- och Efta-länderna har förklarat att de tillmäter Lissabonstrategin stor betydelse. I en skrivelse som Eftas ordförande, Norges premiärminister Kjell Magne Bondevik, sände den 18 februari till rådets ordförande, Greklands premiärminister Konstantinos Simitis, bekräftas att EES- och Eftastaterna värdesätter ett nära samarbete med EU och ser fram emot att finna ytterligare samarbetsformer för att uppnå Lissabonstrategins viktiga målsättningar.

2.4 Om unionen skall kunna förändras under det här decenniet krävs större tillväxtpotential. Åtgärder som höjer sysselsättningen och förbättrar produktiviteten behövs därför. Det har visserligen skett framsteg på nästan alla områden som täcks av Lissabonstrategin, men detta har över lag inte skett tillräckligt snabbt och tillräckligt samordnat för att vi skall få de resultat som stats- och regeringscheferna enades om för tre år sedan.

2.5 Lissabonstrategin har också en makroekonomisk dimension. Huvudproblemet när det gäller att nå strategiska mål har varit en långsam ekonomisk tillväxt, låg produktivitet utveckling och fallande investeringsnivåer. Denna svaga resultatutveckling har gjort det svårare att nå Lissabonstrategins kortsiktiga mål.

2.6 Rådgivande EES-kommittén håller med om att Lissabonstrategin måste fortsätta att lägga grunden för nya möjligheter för kommande generationer.

3. EUROPA BEHÖVER FÖRETAG SOM TAR SOCIALT ANSVAR, SOCIAL SAMMANHÅLLNING SAMT MILJÖVÄNLIG PRODUKTION OCH KONSUMTION

3.1 Rådgivande EES-kommittén uppmanar företagen att ta sitt sociala ansvar på allvar, det vill säga undersöka miljövänliga produktionsalternativ, respektera mänskliga rättigheter, inbegripet ILO:s grundläggande arbetsnormer, ge arbetstagare möjlighet till livslångt lärande och delta i satsningarna för att höja forsknings- och utvecklingsintensiteten i Europa.

3.2 Den europeiska erfarenheten visar att social sammanhållning, social dialog, trepartssamarbete och fungerande sociala nätverk är centrala delar av den europeiska modellen som är viktiga för anpassbarheten och produktivitetssökningar och för att skapa en miljö som är socialt stabil och öppen för både företag och medborgare.

3.3 EES-Efta bekräftar att EU måste se till att ansvaret för miljön integreras i alla politikområden: från utnyttjandet av naturresurser, inbegripet energibesparingar, till skyddet av den biologiska mångfalden och atmosfären.

3.4 Sådana satsningar måste ske så fort som möjligt med tanke på den förestående utvidgningen av EU och EES.

4. UTVIDGNINGEN OCH LISSABONSTRATEGIN

4.1 EES-avtalet, som undertecknades för tio år sedan, fyller fortfarande väl sin funktion i och med att det svarar mot de mål som ursprungligen fastställdes. Avtalet tillämpas inom ett område som har förändrats i och med att EG-fördraget ändrades på viktiga punkter i Maastricht och Amsterdam och i och med Lissabonstrategin. Alla dessa förändringar påverkar den inre marknadens funktion.

4.2 Lissabonstrategin kommer att utgöra ett stöd för de tio länder som ansluter sig till unionen 2004 i deras strävan efter att uppnå fortsatt gynnsamma ekonomiska framtidsperspektiv och framtida tillväxt, att höja sysselsättningen, stärka den sociala sammanhållningen och förbereda övergången till en kunskapsbaserad ekonomi. Trots de senaste årens framsteg står de tio anslutningsländerna inför en stor utmaning när det gäller att bidra till att Lissabonmålen uppnås. Alla anslutningsländer blir tvungna att satsa ytterligare på att bidra till att genomföra det strategiska Lissabonmålet.

4.3 Anslutningsländerna har redan nått långt i övergången till marknadsekonomi. De är redan relativt väl integrerade när det gäller internationell handel, och ansträngningarna att få ekonomierna att fungera bättre har över lag slagit väl ut. Det är emellertid uppenbart att det krävs ytterligare ansträngningar om den utvidgade unionen skall nå det strategiska Lissabonmålet.

4.4 De utmaningar som anslutningsländerna och kandidatländerna står inför skiljer sig emellertid inte i grunden från de nuvarande medlemsstaternas, även om de generellt är mer omfattande. Dessa länder har framför allt lägre sysselsättningsgrad och större arbetslöshet, medan konkurrensen fortfarande generellt sett är relativt begränsad.

5. DEN ÖPPNA SAMORDNINGSMETODEN FÖR LISSABONSTRATEGIN

5.1 Den nya öppna samordningsmetoden är en viktig och integrerad del av Lissabonstrategin.

5.2 Den nya öppna samordningsmetoden innebär ett skifte från traditionella regleringar, direktiv och beslut som integreras

i EES-avtalet mot bakgrund av deras relevans för EES. Den nya öppna samordningsmetoden innebär att man i ökad omfattning använder riktlinjer, kvantitativa och kvalitativa indikatorer, metod- och resultatjämförelser och fasta tidtabeller för att nå målen. De stater som ingår i EES-Efta medverkar redan nu i egenkap EES-medlemmar i flera initiativ. En stor del av Lissabon-initiativen genomförs emellertid med hjälp av nya instrument som EES-Efta-länderna inte omfattas av.

5.3 Med hjälp av de strukturella indikatorer som kommissionen använder för att övervaka och bedöma framstegen inför Europeiska rådets vårmöte jämför man utvecklingen i EU-länderna och ger även en jämförelse med USA och Japan. Det märks tydligt att man inriktar sig på medlemsstaternas resultat. När det gäller vissa indikatorer har emellertid USA och EES-Efta-länderna bättre resultat än de flesta EU-länder. Kommissionen skulle därför kunna dra nytta av att studera förutsättningarna i andra områden. Det kan finnas liknande metod- och resultatjämförelser och exempel på bra metoder från handelsparter i tredje land som är värdefulla att ta del av.

5.4 Enligt resultattavlan över internationell konkurrenskraft "The World Competitiveness Scoreboard 2002" var Finland, Luxemborg och Nederländerna de mest konkurrenskraftiga länderna i världen efter USA. Danmark låg på sjätte plats och de andra EU-länderna låg på placeringar från 10–36. De blivande medlemsstaterna Estland och Ungern rankades högre än de minst konkurrenskraftiga av de nuvarande medlemsstaterna. Lissabonmålet inför 2010 kommer ändå att bli en större utmaning för anslutningsländerna. Detta innebär inte att det blir enkelt för de nuvarande medlemsstaterna att följa Lissabonagendan. Det nuvarande EES med 18 medlemsstater bör anstränga sig fullt ut för att placera sig främst bland världens framgångsrikaste länder på området. På så sätt pressar man genomsnittsnivån uppåt.

5.5 Medelvärde för produktivitet per arbetad timme är ungefär detsamma i EU-15 som i USA, men det kommer att sjunka något efter utvidgningen. Utrymmet för förbättringar är emellertid betydligt större i de nya medlemsstaterna, vilket innebär att produktivitetssökningar kanske inte utgör ett problem om den allmänna ekonomiska tillväxten sätter fart.

6. SYSSELSÄTTNING

6.1 Kommissionen konstaterar att trots den ökade arbetslösheten till följd av nedgången finns det starka signaler om att reformer de senaste fem åren har medfört stora strukturella förändringar av arbetsmarknaden i många länder i Europa, dock inte i alla. Resultaten varierar dock betydligt och reformerna har inte varit tillräckligt genomgripande i alla medlemsstaterna.

6.2 Det finns också stora skillnader när det gäller att ge arbetskraften de yrkeskunskaper som behövs för att bära upp en kunskapsbaserad ekonomi och när det gäller att öka inte bara antalet arbetstillfällen utan också deras kvalitet, två avgörande faktorer för att höja produktiviteten.

6.3 Arbetsmarknadens parter i EES-Efta stödjer en fokusering på livslångt lärande som omfattar hela Europa för att ge människor ökade möjligheter i en kunskapsbaserad ekonomi. I och med att befolkningarna åldras och yngre generationer får en allt högre utbildningsnivå måste det finnas möjligheter för alla åldersgrupper om nivån på arbetstagarnas kvalifikationer och kompetens skall kunna höjas på ett betydande sätt. Livslångt lärande kan bidra till att skapa ett inkluderande samhälle och till att främja lika möjligheter. De strukturella indikatorerna för sysselsättning och arbetslöshet i EES-Efta-länderna har bra värden i samtliga fall, och Island har särskilt bra värden för indikatorer avseende livslångt lärande. Genom att använda den öppna samordningsmodellen kan man dra lärdomar med hjälp av goda exempel från EES-Efta-länderna.

7. REFORMER AV MARKNADERNA FÖR VAROR, TJÄNSTER OCH KAPITAL

7.1 Den inre marknaden har till stora delar fungerat väl under det senaste decenniet. Inom vissa delar har de positiva effekterna varit mindre påtagliga. Det är därför som Lissabonstrategin är inriktad mot områden som tjänster, offentlig upphandling, transport, energi, finansiella tjänster och ändring av konkurrensregler och vissa skatteregler. Det har dock träffats överenskommelser om stora reformer inom många av dessa områden under de senaste tolv månaderna.

7.2 Det som nu utgör en risk – till skillnad från situationen vid Europeiska rådet i Barcelona – är inte att det saknas beslut på europeisk nivå, utan snarare att medlemsstaterna inte genomfört och tillämpat de regler och den nya politik som man kommit överens om. Detta innebär att unionen fortfarande måste arbeta för att den inre marknads potential utnyttjas fullt ut på många områden av central betydelse. Varje EES-land måste anstränga sig mer för att genomföra de åtgärder man kommit överens om, på vederbörligt sätt och inom fastställd tidsfrist.

7.3 Flera av de strukturella indikatorerna visar effekterna av reformer inom den inre marknaden, bland annat åtgärder för att motverka handelshinder och för att reformera marknaderna. EES-Efta-staterna har avsevärt högre prisnivåer än de femton medlemsstaterna i EU, men Norge har lägre prisnivåer både vad gäller telekommunikationer och elektricitet. Att minska det statliga stödet är ett viktigt mål i strategin. Det statliga stödet i Norge ligger emellertid på en betydligt högre nivå än i EU.

8. KUNSKAP, INNOVATIONER OCH DYNAMIK I NÄRINGS- LIVET

8.1 Kunskap, innovation och dynamik i näringslivet är avgörande för att öppna nya möjligheter för tillväxt, stimulera konkurrensen och lösa gemensamma problem såsom sjukdomar och klimatförändringar med nya och effektivare metoder. Många av unionens kunskapsintensiva näringar drabbas hårt av de rådande förhållandena och företag och näringslivet i sin helhet bromsas fortfarande av regelverk som är krångliga och ofullbordade. Företag investerar inte tillräckligt i kunskap och innovationer. Frågan om det föreslagna gemenskapspatent – där unionens vilja att satsa på innovationer ställs på prov – kan snart komma att lösas.

8.2 Värdet av forskning och utveckling blir begränsat om resultaten inte leder till nya produkter och metoder. FoU måste skapa värden och arbetstillfällen. Ramvillkor och initiativ för att främja kommersialisering av forskning och utveckling är därför av avgörande betydelse.

8.3 Trots de nuvarande begränsningarna i de nationella budgeterna borde alla EES-länder skapa förutsättningar för ökade offentliga och privata investeringar i utbildning, forskning och en kunskapsbaserad ekonomi, vilket är avgörande för tillväxten på medellång och lång sikt. Det behövs incitament i skatte- och regelsystemen och konkurrens för att få privata ekonomiska satsningar att följa dessa prioriteringar. Den nya utmaningen när det gäller konkurrenskraften ligger i att bygga broar mellan kunskap och marknad och skapa ett innovationsfrämjande klimat. Det krävs ett angreppssätt som är mer samordnat och enhetligt, för att de europeiska företagen skall kunna dra nytta av nya möjligheter, skapa arbetstillfällen och fungera som tillväxtmotor.

9. SLUTSATSER

9.1 Rådgivande EES-kommittén anser att Lissabonstrategin särskilt bör inriktas på hållbar utveckling i ekonomiskt, ekologiskt och socialt hänseende. Vi har en vision om ett övergripande reformprogram. Framstegen har hittills varit otillfredsställande och Rådgivande EES-kommittén uppmanar alla parter som har ansvar för att förverkliga en sådan vision att ta de steg som behövs för att den skall bli verklighet. De strategiska Lisabonmålen kan inte uppnås om inte regeringarna i EES och arbetsmarknadens parter samarbetar fullt ut. Den sociala dialogen bör fullföljas beslutsamt i hela EES och i anslutningsländerna.

9.2 Det är viktigt med en konstruktiv inställning till företagens sociala ansvar för att skapa en social sammanhållning i ekonomin som stimulerar tillväxt och möjligheter på ett hållbart sätt. Det måste finnas bred tillgång till livslångt lärande, vilket bidrar till att skapa ett inkluderande samhälle och till att främja lika möjligheter. Det är avgörande att man även fortsättningsvis lägger tyngdpunkten på en sysselsättningsstrategi för fler och bättre arbetstillfällen.

9.3 Villkor som stimulerar innovationer och entreprenörskap är avgörande för att nystartade och etablerade företag skall utvecklas positivt i Europa. Vi önskar att skickliga innovatörer och entreprenörer väljer Europa när de står inför valet av lokalisering av de företag som skall föra ut produkterna på marknaden.

9.3.1 Det finns en ovilja att ta risker och att belöna innovatörer. För de som försöker och misslyckas är de negativa konsekvenserna stora. Europa behöver bli mindre fientligt inställd till entreprenörer.

9.3.2 Myndigheter i Europa skulle kunna främja kontakter mellan företag och skolor för att väcka entreprenörsandan hos Europas ungdomar.

9.3.3 Villkoren för att använda forskningsresultat från universitet och högskolor i kommersiellt syfte kan förbättras. Kontakterna mellan företag och forskarsamhällen är otillräckliga.

9.3.4 För att förbättra villkoren för kommersialisering och innovationer föreslår Rådgivande EES-kommittén att man tar hänsyn till följande:

- Vi bör prioritera en minskning av de hinder för innovation och entreprenörskap i företag och branscher som utgörs av lagar och regler.
- Vi borde se över tillgången till såddkapital i Europa.
- Kommersialisering inom universitet och högskolor bör främjas genom att man garanterar äganderätten till innova-

tioner och patent och därmed även intäkterna från nya varor och tjänster.

- Vi behöver ge incitament snarast möjligt för att främja privat riskkapital för nystartade företag. De privata kapitalmarknaderna behöver incitament för att främja kommersialisering och skapa nya företag.
- Nätverk för företagsänglar efter amerikansk modell borde också bli vanligare i Europa. Dessa nätverk hjälper till att utnyttja innovationer och entreprenörskap i kommersiellt syfte.
- Kommersialisering kan stödjas genom väl fungerande infrastrukturer. Utbyte av goda erfarenheter för att stödja s.k. företagskuvöser är ett exempel.

EFTA:s ÖVERVAKNINGSMYNDIGHET

Uppmaning enligt artikel 1.2 i del 1, protokoll 3 i övervakningsavtalet att inkomma med synpunkter på stödåtgärden i form av en statlig garanti till förmån för deCODE Genetics i samband med upprättandet av en avdelning för läkemedelsutveckling (SAM 030.02.006 – Island)

(2003/C 308/09)

Genom beslut 139/03/COL av den 16 juli 2003, som återges på det giltiga språket på de sidor som följer på denna sammanfattning, inledde EFTA:s övervakningsmyndighet förfarandet enligt artikel 1.2 i protokoll 3 i övervakningsavtalet avseende ovannämnda stödåtgärd. Den isländska regeringen har underrättats genom en kopia av beslutet.

EFTA:s övervakningsmyndighet ger härmed EFTA-staterna, EU:s medlemsstater och andra berörda parter möjlighet att inom en månad från dagen för offentliggörandet av detta tillkännagivande komma med sina synpunkter på den ifrågavarande åtgärden till:

EFTA:s övervakningsmyndighet
Rue de Trèves/Trierstraat 74
B-1040 Bryssel.

Synpunkterna kommer att meddelas Islands regering. Den tredje part som inkommer med synpunkter kan skriftligen begära konfidentiell behandling av sin identitet, med angivande av skälen för begäran.

SAMMANFATTNING

Förfarande

Genom en skrivelse daterad den 27 maj 2002 anmälde den isländska regeringen i enlighet med artikel 1.3 i protokoll 3 i övervakningsavtalet ett förslag om att bevilja det amerikanska företaget deCODE Genetics Inc. en garanti i samband med ett forsknings- och utvecklingsprojekt inom området bioteknik, som företaget planerar att genomföra i Island.

Under undersökningens gång lämnade den isländska regeringen in ett expertutlåtande rörande beräkningen av det planerade stödets nettobidragsekvivalent och den underrättade övervakningsmyndigheten om att den isländska regeringen hade beslutat att begära en årlig garantiavgift på [...] (*) % av obligatoriska nominella värde från deCode Genetics Inc. (USA).

I september 2002 fick myndigheten ett klagomål mot det planerade statliga stödet till förmån för DeCode Genetics. Den klagande hävdade att den föreslagna statliga garantin utgjorde oförenligt statligt stöd. Den klagande hävdade särskilt att projektet borde betraktas som "utvecklingsverksamhet före det

konkurrensutsatta stadiet". Det stöd som planerades till förmån för det anmälda projektet skulle som sådant överskrida den högsta tillåtna stödnivån på 25 % av de stödberättigande kostnaderna. Den klagande hävdar även bl.a. att det med tanke på den senaste tidens utveckling vid företaget inte är sannolikt att det föreslagna statliga stödet kommer att bidra till att stärka den europeiska industrins konkurrenskraft.

I december 2002 gav myndigheten en extern expert i uppdrag att utvärdera det anmälda FoU-projektet enligt gemenskapsramarna för FoU-stöd. Den externa experten lämnade sin rapport den 10 april 2003.

Med en skrivelse av den 9 maj 2003 underrättade myndigheten den isländska regeringen om sina tvivel beträffande förenligheten hos det anmälda stödet för FoU-projekt, som inte med säkerhet hade kunnat fastställas. Myndigheten underrättade också den isländska regeringen om att den på grund av bristen på tillräckligt detaljerad information om de enskilda FoU-projekten inte var i stånd att kontrollera att det föreslagna statliga stödet skulle uppfylla villkoren i artikel 61.3c i EES-avtalet i kombination med gemenskapsramarna för statligt FoU-stöd.

(*) Företagshemlighet – utelämnade siffror.

Beskrivning av stödåtgärden – statlig garanti

I maj 2002 godkände det isländska parlamentet att finansministeriet ställde ut en garanti till deCODE Genetics Inc. (USA) för ett obligationslån på 200 miljoner US-dollar. DeCODE är ett företag som använder populationsgenetik för att kartlägga de genetiska orsakerna till de vanligaste mänskliga sjukdomarna och använda denna kunskap till att upptäcka nya metoder för behandling, diagnos och förebyggande av sjukdomar. DeCODE tillhandahåller även forskningstjänster på läkemedelsområdet för tredje part, i regel stora läkemedels- eller bioteknikföretag. Intäkterna från obligationslånet skulle gå till deCODE:s helägda dotterbolag, deCODE erfågsgreining ehf., som ligger i Reykjavik, och sedan användas för att upprätta en ny avdelning för utveckling av biotekniska läkemedelsprodukter i Island.

De isländska myndigheterna informerade EFTA:s övervakningsmyndighet om de viktigaste inslagen i obligationslånet och den statliga garantin. Villkoren för obligationslånet och de villkor som kommer att gälla för utfärdandet av den statliga garantin kommer dock inte att fastställas slutgiltigt förrän övervakningsmyndigheten har godkänt stödet. De isländska myndigheterna underrättade övervakningsmyndigheten om att obligationerna i stället för vad som angavs i den ursprungliga anmälan skulle ha en löptid på fem år (inte sju år som först planerades). Obligationerna skulle kunna omvandlas till aktiekapital i deCODE om värdet på aktierna ökar till mer än 18 US-dollar. DeCODE skulle även ha rätt att minska omräkningspriset. Om obligationerna omvandlas till aktier kommer de att anses vara betalda och den statliga garantin kommer att förfalla.

När den planerade garantin anmäldes till övervakningsmyndigheten var företagets aktier värda runt 5 US-dollar. Sedan dess har de varit nere under 2 US-dollar per aktie och de handlas för närvarande till cirka 3,5 US-dollar.

Inom ramen för det forskningsprojekt som man avser finansiera genom den anmälda statliga garantin skall en ny avdelning upprättas för utveckling av läkemedel med hjälp av den forskning som utförs av deCODE i populationsgenetik och genealogibaserad genetisk forskning.

DeCODE använder sig av populationsgenetik för att ta reda på hur genetiska faktorer bidrar till att orsaka sjukdomar. Företagets metod att särskilja mänskliga sjukdomsgener och mål att inrikta läkemedelsforskningen på bygger på att det har tillgång till en omfattande genealogisk databas och tillhörande bioinformatik. DeCODE hoppas på att man genom att arbeta med den isländska populationen kommer att kunna påskynda upptäckten och utvecklingen av nya unika produkter för diagnos och behandling.

Enligt den information som har lämnats har deCODE lyckats isolera gener som har samband med specifika sjukdomar [. .].

För vissa läkemedelsmål har deCODE slutit samarbetsavtal med läkemedelsföretag beträffande flera av de upptäckta sjukdomsgenerna. DeCODE önskar nu utarbeta en portfölj med läkemedelsmål för egen läkemedelsutveckling som bygger på resultaten från företagets genetiska forskning.

Den FoU-verksamhet som omfattas av det anmälda statliga stödet består av "målformulering" och "läkemedelsutveckling". De isländska myndigheterna har förklarat att grundforskningen inom ramen för det aktuella projektet startar efter det att ett läkemedelsmål för en viss sjukdom har fastställts. När deCODE väl har lyckats identifiera en sjukdomsgen kommer företaget att bedriva grundforskning inom ramen för det planerade projektet för att definiera molekylära sammansättningar i vilka denna sjukdomsgen ingår. Under projektets nästa fas startar läkemedelsutvecklingen på allvar. Under denna etapp forskar man för att få fram läkemedelsansatser (dvs. sådana grundläggande kemikalier som har hittats under screeningfasen och som har visat positiva resultat när det gäller effekten på läkemedelsmålet).

Bedömning av stödet

Enligt en utvärdering som genomfördes av sakkunniga i juli 2002 på uppdrag av den isländska regeringen, skulle den statliga garantin göra det möjligt för deCODE att låna pengar på marknaden till förmånligare villkor än vad som skulle ha varit fallet utan den planerade statliga garantin. Övervakningsmyndigheten anser att det är rimligt att anta att den statliga garantin skulle ge deCODE en ekonomisk fördel och stärka företagets position i förhållande till dess konkurrenter inom EES. Den planerade statliga garantin hotar att snedvrider konkurrensen och att påverka handeln mellan de avtalslutande parterna i den mening som avses i artikel 61.1 i EES-avtalet.

Enligt den isländska regeringen är den planerade statliga garantin förenlig enligt artikel 61.3 b i EES-avtalet, där det föreskrivs att "stöd för att främja genomförandet av viktiga projekt av gemensamt europeiskt intresse" kan anses vara förenligt med EES-avtalets funktion. Enligt Europeiska kommissionens relevanta praxis är detta undantag främst tillämpligt på "projekt som har transnationell karaktär och som samtidigt är kvalitativt och, i princip, kvantitativt betydande". Eftersom det planerade statliga stödet endast skulle gynna upprättandet av en avdelning för läkemedelsutveckling hos deCODE hyser övervakningsmyndigheten tvivel om huruvida det anmälda stödet kan anses vara förenligt med artikel 61.3 b i EES-avtalet.

Myndigheten har därefter bedömt stödet enligt artikel 61.3 c i EES-avtalet tillsammans med kapitel 14 i myndighetens riktlinjer för statligt stöd. I linje med punkterna 14.2.1, 14.5.1 och 14.7 skall myndigheten granska forskningsverksamhetens omfattning och natur, stödnivån och stödets stimulerande effekt.

Planerat statligt stöd för särskilda FoU-projekt

Övervakningsmyndigheten hyser tvivel vad gäller det exakta antalet måldefinierings- respektive läkemedelsutvecklingsprogram som kommer att genomföras av deCODE inom ramen för det FoU-projekt som man söker statligt stöd för.

Enligt de upplysningar som har ställts till myndighetens förfogande har deCODE inte fattat beslut om vilka specifika läkemedelsmål som skall sättas upp för det projekt som skall finansieras med statligt stöd. Eftersom varken deCODE eller de isländska myndigheterna har fattat något beslut om vilka specifika FoU-projekt som skall genomföras, är övervakningsmyndigheten inte i stånd att med säkerhet fastställa att det planerade statliga stödet kommer att användas för ett enskilt forskningsprojekt. Myndigheten kan därför inte utesluta att det planerade statliga stödet skulle kunna användas av deCODE för att täcka löpande kostnader i samband med upprättandet av en avdelning för läkemedelsutveckling. När sådant stöd inte har direkt anknytning till ett enskilt forskningsprojekt finns det alltid en risk att det kan utgöra driftsstöd.

Myndigheten tvivlar på att statligt stöd kan godkännas när det gäller FoU-program för vilka det inte klart har fastställts att de ingår i projektet (med uttryckliga referenser till sjukdomsmål) och som eventuellt inte kommer att ta form förrän vid en senare tidpunkt (eventuellt flera år efter att ansökan om statligt stöd gjordes) och sedan möjligen integreras i det övergripande forskningsprojektet. Myndigheten hyser också tvivel om huruvida deCODE verkligen vill och kan genomföra de FoU-program (både vad gäller målformulering och läkemedelsupptäckt) som av de isländska myndigheterna har fastställts som de som kan leda till att läkemedel utvecklas inom ramen för det planerade forskningsprojektet.

Beträffande målformulering hävdar de isländska myndigheterna att denna endast kan påbörjas efter det att en sjukdomsgen har identifierats. Sjukdomsgener för vilka målformuleringsarbete skall inledas har dock bara fastställts för ett begränsat antal sjukdomar. Myndigheten tvivlar på att målformulering kan ske med anknytning till sjukdomar som man ännu inte har identifierat några sjukdomsgener för och på att man verkligen kan beräkna kostnaderna för detta arbete utan att ha identifierat sjukdomsgenen.

Beträffande programmen för läkemedelsupptäckt tvivlar myndigheten på att deCODE verkligen kommer att bedriva läkemedelsupptäckt inom ramen för alla program för sådan verksamhet som har identifierats av de isländska myndigheterna.

Stimulerande effekt

Myndigheten ser på grundval av den information som den förfogar över och mot bakgrund av den externa expertens utvärdering för närvarande inga skäl att ifrågasätta det planerade stödets stimulerande effekt.

Stödberättigande kostnader

I brist på närmare upplysningar kan myndigheten inte kontrollera om det är rimligt att förvänta sig att den typen av forskningsverksamhet som är beskriven i allmänna termer verkligen kommer att genomföras med avseende på enskilda sjukdomsprogram. Den information som har lämnats av de isländska myndigheterna tyder snarare på att forskningens natur och omfattning kan variera avsevärt, beroende på vilket sjukdomsmål som avses. I avsaknad av en detaljerad arbetsplan för ett definierat program kan myndigheten således inte tydligt fastställa de stödberättigande kostnaderna.

Tillåtna stödtak

Eftersom det inte finns någon tillförlitlig information om de bidragsberättigande kostnaderna för enskilda FoU-program är det inte möjligt för myndigheten att säkerställa att det planerade statliga stödet håller sig innanför de tillåtna stödtaken. De olika farhågor som uttryckts ovan tyder snarast på att det planerade stödet kommer att överskrida de tillåtna stödnivåerna.

Slutsatser

Det stöd som föreslås för projektet utgör stöd i den mening som avses i artikel 61.1 i EES-avtalet. Myndigheten hyser tvivel om huruvida det anmälda stödet kan anses vara förenligt med EES-avtalets funktion och särskilt med artikel 61.3.c, eftersom de upplysningar som har lämnats av de isländska myndigheterna inte styrker att de villkor som föreskrivs i kapitel 14 i myndighetens riktlinjer för statligt stöd är uppfyllda.

Mot denna bakgrund, och i enlighet med kapitel 5.2 i myndighetens riktlinjer för statligt stöd, är myndigheten skyldig att inleda det formella undersökningsförfarande som avses i artikel 1.2 i protokoll 3 i övervakningsavtalet avseende det stöd som planeras i form av en garanti till förmån för deCODE Genetics Inc.

I. FACTS

A. Procedure

Notification by the Icelandic Government

By letter from the Ministry of Finance dated 27 May 2002, received and registered by the Authority on 30 May 2002 (Doc. No 02-4055-A), the Icelandic Government notified, pursuant to Article 1(3) of Protocol 3 to the Surveillance and Court Agreement, a proposal to provide a guarantee to deCODE Genetics Inc. (US) in connection with a research and development project which the company intends to undertake in the field of biotechnology in Iceland.

By letter dated 24 July 2002, the Authority acknowledged receipt of the notification and requested additional information to be submitted within one month from receipt of that letter (Doc. No 02-5620-D).

By letter from the Ministry of Finance dated 13 August 2002, received and registered by the Authority on 19 August 2002 (Doc. No 02-6060-A), the Icelandic Government submitted a report on the estimation of the net grant equivalent of the planned aid (hereinafter referred to as the '[...] (**)' Report') and informed the Authority that the Icelandic Government had decided to request deCODE Genetics Inc. (US) to pay an annual guarantee fee amounting to [...] % of the nominal value of the bonds.

The Authority acknowledged receipt of this information by letter dated 22 August 2002 (Doc. No 02-6078-D).

After several requests for an extension of the deadline (cf. letter from the Ministry of Finance dated 6 September 2002, received and registered by the Authority on 10 September 2002 (Doc. No 02-6456-A); letter from the Ministry of Finance dated 4 October 2002, received and registered by the Authority on 7 October 2002 (Doc. No 02-7176-A) and letter from the Ministry of Finance dated 17 October 2002, received and registered by the Authority on 18 October 2002 (Doc. No 02-7574-A)), the Icelandic Government responded to the questions raised in the Authority's letter of 24 July 2002, by letter from the Ministry of Finance dated 30 October 2002, received and registered by the Authority on 31 October 2002 (Doc. No 02-7905-A) and the letter from the Icelandic Mission dated 8 November 2002, received and registered by the Authority on that same day (Doc. No 02-8063-A). In addition, the Authority was informed of certain amendments to the initial notification.

By letter dated 25 November 2002 (Doc. No 02-8459-D), the Authority acknowledged receipt of this information. In this letter, the Authority informed the Icelandic Government that the notification could not be regarded as complete since the final terms for the guarantee, the convertible bonds and the security arrangements, were not then available. The Authority further informed the Icelandic Government that it would engage an external expert in order to assess, inter alia, the qualification of the nature of the project, the suitability of the project's budget, as well as the State aid's incentive effect for the project in question in light of Chapter 14 of the Authority's State Aid Guidelines ('R & D Guidelines').

In December 2002, the Authority awarded a contract to an external expert concerning the evaluation of the notified R & D project under the R & D Guidelines.

In February 2002, the external expert submitted his draft report. The expert's statements revealed the need for further information.

By letter dated 10 February 2003 (Doc. No 03-808-D), the Authority requested the Icelandic Government to submit additional information. The Icelandic Government responded to this request by letter dated 10 March 2003, received and registered by the Authority on that same day (Doc. No 03-1443-A).

The external expert delivered his final report on 10 April 2003.

In a letter dated 9 May 2003 (Doc. No 03-2990-D), the Authority informed the Icelandic Government of its doubts

concerning the compatibility of the notified aid for R & D projects which had not been clearly identified. It also informed the Icelandic Government that, due to the lack of sufficiently precise information regarding the individual R & D projects, the Authority was not in a position to verify that the proposed State aid would be in compliance with Article 61(3)(c) of the EEA Agreement, in combination with the R & D Guidelines.

Following this letter, several meetings were held between representatives from the Icelandic Government and the Authority in which the Icelandic authorities presented proposals of how the Authority's concerns could be allayed. The arguments presented by the Icelandic Government were, however, not regarded as dispelling the Authority's doubts.

Complaint

In September 2002, the Authority received a complaint against the proposed State aid in favour of deCODE Genetics. The complainant argued that the proposed State guarantee constituted State aid within the meaning of Article 61(1) of the EEA Agreement. In the complainant's view, the proposed State guarantee was incompatible with the functioning of the EEA Agreement. In this respect, the complainant maintained that the conditions as laid down in Article 61(3)(c) of the EEA Agreement, in combination with the R & D Guidelines were not fulfilled. The complainant argued, in particular, that the project would have to be qualified as 'pre-competitive development'. As such, the proposed aid granted for the notified project would exceed the permissible aid ceiling of 25 % of eligible costs. The complainant also considered that the proposed State aid would not have the required incentive effect.

In a further submission of May 2003, the complainant pointed to, in his view, significant changes in the market which would imply that the value of the State guarantee would have increased significantly. The complainant also claimed that due to recent development within the company, it was unlikely that the proposed State aid would contribute to the European industry's competitiveness.

B. Description of the aid measure — State guarantee

In May 2002, the Icelandic Parliament authorised the Ministry of Finance to issue a guarantee to deCODE Genetics Inc. (US) in relation to a bond amounting to USD 200 million. The proceeds of the bond would be passed down to the wholly owned subsidiary, deCODE erfðagreining ehf., located in Reykjavik and then be utilised to establish a new department for developing biopharmaceutical products in Iceland⁽¹⁾.

The Icelandic authorities informed the Authority about the main characteristics of the bond and the State guarantee. However, the terms of the bond, as well as the terms under which the State guarantee would be issued, would only be finally fixed after the Authority would have approved the aid.

⁽¹⁾ Whereas the guarantee is proposed to be granted to deCODE Genetics Inc. (US), proceeds from the State guaranteed bond will go to deCODE ehf. (Iceland). The direct aid recipient and the aid beneficiary are therefore two legally distinct entities. In the following, reference will be made to 'deCODE' without making a distinction between the mother and the daughter company.

The Icelandic authorities informed the Authority that contrary to what was initially notified, the bond would have a duration of five years (instead of the initially foreseen seven years). The bond could be converted into deCODE stock in the event that the price of the shares would exceed USD 18. In addition, deCODE would have the right to reduce the conversion price. If the bonds were converted into stocks, they would be regarded as paid up and the State guarantee would lapse.

At the time the proposed guarantee was notified to the Authority, the price of the company's stocks was in the range of USD 5 per share. Since then, the shares price fell to below USD 2 per share and is currently traded at around USD 3,5 per share ⁽²⁾.

According to the Icelandic Government, deCODE would have to pay a guarantee premium. Even though the exact amount had not been finally decided upon, the notification was based on the assumption of a possible guarantee premium of [...] %.

The Icelandic Government asked an independent expert [...] to evaluate the guarantee. The expert based its assessment of the value of the proposed State guarantee, *inter alia*, on the preliminary terms of the guarantee and the bond (this assessment was based on a duration of the bond of seven years and the payment of a guarantee premium) and the financial information available about deCODE at the time of the assessment. The value of the State guarantee was determined by comparing the estimated cost of capital based on a CAPM ⁽³⁾ analysis without the State guarantee, with the estimate cost of debt based on the proposed State guarantee for the USD 200 million bond. The expert came to the conclusion that the value of the State guarantee ('net grant equivalent') would be in the range between USD [...] and USD [...] (the midpoint of this range being USD [...]).

C. Description of the aid beneficiary

DeCODE Genetics Inc. was incorporated in Delaware (US) in 1996. Its wholly owned subsidiary, deCODE erfðagreining ehf. has its headquarters in Reykjavik. DeCODE is a population genetics company working to identify the genetic causes of common human diseases and to apply this knowledge to discover novel means of treating, diagnosing and preventing disease. DeCODE also provides drug discovery services to third parties, typically major pharmaceutical or biotechnology companies. In addition to its genetics research and drug discovery services, deCODE commercialises database services and healthcare informatics products. With the acquisition of MediChem Life Sciences Inc. in March 2002, deCODE has access to advanced drug discovery and development capabilities. In addition, in November 2000, deCODE acquired Encode, to launch pharmacogenomics studies in Iceland and to conduct clinical trials for new and existing therapeutics as a Contract research organisation.

The company has, according to the information provided in the notification, around 600 employees worldwide (as of 31 December 2001) ⁽⁴⁾.

⁽²⁾ Information from <http://www.nasdaq.com/> (date 11 July 2003).

⁽³⁾ Capital Asset Pricing Model.

⁽⁴⁾ The Authority notes that the actual number of deCODE employees in Iceland is not entirely clear, since the company had to lay off around 200 employees worldwide in the autumn 2002.

According to the Annual Report for 2001, deCODE had an annual turnover amounting to USD 31,5 million, a net loss of USD 47,8 million and a balance sheet total of USD 256,4 million. Operating expenses for R & D development amounted to USD 71,8 million.

D. Description of the R & D project

1. Project description

(a) General outline and objectives

The R & D project, the financing of which should be secured through the notified State guarantee, consists of the establishment of a new drug development department based on research carried out by deCODE in population genomics and genealogy-based genetic research.

DeCODE uses population genomics to discover how genetic factors contribute to the cause of diseases. DeCODE's access to an extensive genealogical database and associated bioinformatics is the core of deCODE's approach to identifying human disease genes and associated drug targets. DeCODE hopes that working with the Icelandic population puts it in a position to accelerate the discovery and development of new proprietary diagnostic and therapeutic products.

According to the information submitted, deCODE has successfully isolated genes related to specific diseases [...]. For certain drug targets, deCODE has concluded collaborative agreements with pharmaceutical companies in relation to several of the disease genes discovered.

DeCODE now wishes to develop a portfolio of drug targets for in-house drug development based on the results from its genetic research. DeCODE will continue its genetic research to identify disease genes responsible for other diseases for which it has already mapped genetic loci. This research is not covered by the proposed State aid.

In the company's view, the development of a portfolio of several drug targets at any given time is necessary in order to be successful in bringing even a few products to the market. Therefore, the scope of the overall R & D project for which State support has been notified, is not limited to the R & D projects for which disease genes have already been identified. The scope of the R & D project for which State support is sought is therefore intended to cover also possible future drug candidates which could be included at a later stage depending on the progress made by deCODE in identifying new disease genes.

The R & D activities covered by the notified State support consist of 'target validation' and 'drug development' (for a more detailed description of these activities, please see below). Clinical research required to put new drugs on the market will not be covered by the notified State support. The envisaged State support project would only cover a period of 5 years up to the filing of an Investigatory New Drug filing with the US Food and Drugs Administration or its equivalent in other jurisdictions.

Based on the information submitted by the Icelandic authorities, deCODE has identified at present [...] target validation and [...] drug discovery programmes as being candidates for research (so-called 'initial programmes'). However, the overall R & D project for which State support is sought consists of, in total, [...] target validation and [...] drug discovery programmes.

(b) 'Target Validation'

The Icelandic authorities explained that after a drug target for a specific disease has been identified, the fundamental research under the current project would start. Once deCODE succeeded in identifying a disease gene it would conduct fundamental research within the scope of the proposed project to define molecular pathways in which the disease gene plays a role [...].

(c) 'Drug development'

In the next phase of the project, drug development really begins. During this phase, research is carried out to identify the drug leads (i.e. work on the initial chemicals which have been identified during the screening assays phase and which showed positive results in acting against the drug target).

This phase can be divided into the following phases [...].

2. Eligible costs

According to the financial schedule submitted by the Icelandic authorities, the project for which State support is sought comprises in total [...] R & D programmes ([...] target validation programmes and [...] drug discovery programmes). The costs to be incurred in the first five years of the project (i.e. the duration of the project covered by the proposed State guarantee) are estimated to amount to ISK 34 billion. Of this amount, ISK 20 billion (approximately USD 200 million, based on a conversion rate of USD 1 = ISK 100) would be raised through the issue of convertible bonds with the proposed State guarantee. The remaining costs of the project shall be financed by deCODE Genetics.

These overall cost estimates are broken down into operating expenses, interest costs and investment costs. Operating costs consist of personnel costs amounting to [...], chemicals and consumables amounting to [...], contractor services amounting to [...], and overhead expenses amounting to [...]. Net interest costs were estimated to amount to [...] and investments costs [...].

For the five-year period, the costs related to 'target validation' (which was regarded by the Icelandic authorities as fundamental research) were estimated to amount to [...], and for 'drug development' (which was regarded as industrial research) [...].

Whereas personnel costs were in addition allocated to the specific research programmes (i.e. research into a specific disease/drug candidate), and further broken down with respect to the specific activity within either target validation or drug discovery, no such comparable cost allocation was

done for other cost items. Other costs were only allocated to what was regarded by the Icelandic authorities to constitute either fundamental or industrial research.

3. Incentive effect

According to the Icelandic authorities, the proposed aid has the required incentive effect. In this respect, the Icelandic authorities refer to the risks involved in the project which would exceed those risks faced by other companies engaged in a more conventional approach to drug discovery and development.

In the Icelandic Government's view, the project would be extremely ambitious in scope and its aims. The project would entail the creation of the world's first proprietary drug discovery operation based largely upon fundamental research in human genetics. What makes the project so ambitious is, according to the Icelandic authorities, the aim of bringing a steady stream of the targets isolated and verified through subsequent drug development and into clinical testing and to sustain several projects at any one time at various stages of development over a period of many years. Given the lack of precedent for successful drugs developed from population genetics research, and the large investment in terms of finance and time required to follow through such a project, the Icelandic authorities consider the project to be extremely ambitious.

As regards the comparison between the envisaged project and deCODE's current activities, the Icelandic authorities informed the Authority that the project would only extend to target validation and drug development of disease targets that are not currently a part of deCODE's ordinary business activities (i.e. covering only those drug targets which are not subject to collaborative arrangements with pharmaceutical companies).

Finally, and as regards the quantifiable factors as referred to in point 14.7(2) of Chapter 14 of the Authority's State Aid Guidelines, the Icelandic authorities point to an increase in R & D spending, based on current R & D spending amounting to USD 71,8 million in 2001 and the projected R & D spending over the first five years of the project. Furthermore, and according to the amended notification, deCODE would envisage recruiting up to 350 new employees to undertake fundamental and industrial research (compared to the envisaged 300 additional employees referred to in the initial notification). All the 350 employees would be new staff dedicated solely to the new research and development activity.

II. APPRECIATION

A. State aid within the meaning of Article 61(1) of the EEA Agreement

By virtue of Article 61(1) of the EEA Agreement, 'any aid granted by EC Member States, EFTA States or through State resources in any form whatsoever which distorts or threatens to distort competition by favouring certain undertakings or the production of certain goods shall, in so far as it affects trade between the Contracting Parties, be incompatible with the functioning of this Agreement.'

According to an evaluation carried out by the expert in July 2002 on behalf of the Icelandic State, the State guarantee would allow deCODE to borrow money on the market at conditions more favourable than without the proposed State guarantee. The expert came to the conclusion that the aid element contained in the proposed State guarantee would amount to approximately [...] (the average being [...]). Apparently not included in this evaluation, is the guarantee premium of [...] % (i.e. approximately [...] expressed in net present value terms⁽⁵⁾). The financial benefit to deCODE after taking into account the payment of a guarantee premium would consequently be reduced to [...] (the average being [...]).

Without it being necessary at this stage to assess in more detail whether the evaluation which was made in July 2002 would still be valid, the Authority considers that it is reasonable to assume that the State guarantee would give deCODE a financial benefit and strengthen deCODE's position in relation to its competitors within the EEA. Consequently, the proposed State guarantee is liable to distort competition and affect trade between the Contracting Parties.

In light of these considerations, the Authority has concluded that the proposed State guarantee constitutes aid within the meaning of Article 61(1) of the EEA Agreement

B. Notification requirement and standstill obligation

Pursuant to Article 1(3) of Protocol 3 to the Surveillance and Court Agreement, '[t]he EFTA Surveillance Authority shall be informed, in sufficient time to enable it to submit its comments, of any plans to grant or alter aid . . . The State concerned shall not put its proposed measures into effect until the procedure has resulted in a final decision'.

The Act authorising the Ministry of Finance to issue a guarantee in favour of deCODE does not, in the Authority's understanding, confer any right on deCODE with respect to the guarantee. It is still for the Icelandic Government to take a decision whether or not and, if so, under which conditions to issue a guarantee to deCODE. Since no such decision has been taken, the Authority considers that the proposed State aid has not yet been put into effect.

C. Compatibility of the aid measures

1. Assessment of the aid measure under Article 61(3)(b) of the EEA Agreement

According to the Icelandic Government, the proposed State guarantee would be compatible under Article 61(3)(b) of the EEA Agreement.

By virtue of Article 61(3)(b) of the EEA Agreement, 'aid to promote the execution of an important project of common

European interest' may be considered to be compatible with the functioning of the EEA Agreement.

As stated in Chapter 14 of the Authority's State Aid Guidelines, this provision has been applied in the field of R & D by the European Commission, only in a limited number of cases. According to relevant Commission practice, this derogation may apply particularly to 'transnational projects of major qualitative and, in principle, quantitative significance'⁽⁶⁾. Aid granted for a project the results of which only benefit a single undertaking, without a co-operation with other companies in the EEA and without a dissemination of the results, which would result in the formulation of EEA wide industry standards as referred to in the guidelines, would not seem to be covered by this exemption.

Since the proposed State aid would benefit only the establishment of a drug development department by deCODE, the Authority has doubts as to whether the notified aid can be regarded as compatible with Article 61(3)(b) of the EEA Agreement.

2. Assessment of the aid measure under Article 61(3)(c) of the EEA Agreement

The Icelandic Government claimed that the proposed State guarantee was justified under Article 61(3)(c) of the EEA Agreement. It would be in the common interest of the EEA to strengthen the position of Europe in the field of biotechnology. According to the Icelandic Government, the aid would provide a significant boost to the competitiveness of the European biotechnology industry by opening up a completely new way of approaching genetic research. The reason for the project being undertaken in Iceland was because of the unique genetic pool of its inhabitants. This project would lead the way to other companies in the EEA being able to build on this foundation. This would provide the EEA an advantage in the development of novel pharmaceutical products developed from genetic and biotechnological research and would give the European industry a competitive advantage compared to the US.

Article 61(3)(c) of the EEA Agreement regards aid to facilitate the development of certain economic activities, where such aid does not adversely affect trading conditions to an extent contrary to the interests of the Contracting Parties, as compatible with the functioning of the EEA Agreement. Aid granted for R & D activities is assessed under Chapter 14 of the Authority's State Aid Guidelines.

According to point 14.2.1(1) of Chapter 14 of the Authority's State Aid Guidelines, 'The closer the R & D is to the market, the more significant may be the distortive effect of the State aid. In order to determine the proximity to the market of the aided R & D, the EFTA Surveillance Authority makes a distinction between fundamental research, industrial research and precompetitive development activity.'

⁽⁵⁾ The Authority's calculation of the net present value of the guarantee premium is based on the reference rate of interest which was, as from 1 January 2002, fixed for Iceland at 9,54 %.

⁽⁶⁾ See e.g. State aid case N 692/2001 — Germany.

According to point 14.5.1 of Chapter 14 of the Authority's State Aid Guidelines, *'The allowable intensity of aid will be determined by the EFTA Surveillance Authority on a case-by-case basis. The Authority's assessment in each case will take into consideration the nature of the project or programme, overall policy considerations relating to the competitiveness of European industry, the risk of distortion of competition and the effect on trade between the Contracting Parties. A general evaluation of such risks leads the Authority to consider that fundamental research and industrial research may qualify for higher levels of aid than precompetitive development activities, which are more closely related to the market introduction of R & D results and, if aided, could therefore more easily lead to distortions of competition and trade.'*

According to point 14.7 of Chapter 14 of the Authority's State Aid Guidelines, *'State aid for R & D should serve as an incentive for firms to undertake R & D activities in addition to their normal day-to-day operations. It may also encourage firms not carrying out research and development to undertake such activities. Where this incentive effect is not evident, the EFTA Surveillance Authority may consider such aid less favourably than it usually does.'*

Against this background, the Authority needs to assess the scope and nature of the research activity, the aid intensity and the incentive effect of the aid.

(a) Proposed State aid for specific R & D projects

The Icelandic Government notified the Authority of the intention to grant a State guarantee to deCODE Genetics in relation to a bond amounting to USD 200 million. The proceeds from the bond shall be used to finance deCODE's project of establishing a biopharmaceutical research and development department in Iceland [...].

According to the information submitted to the Authority, deCODE has not taken a decision on which specific drug targets would be included in the project for which State support is sought. Given the lack of a decision on the part of deCODE as well as the Icelandic authorities on which specific R & D projects would be carried out, the Authority is not in a position to ascertain that the proposed State aid would be used to carry out a specific R & D project. The Authority cannot, therefore exclude that the proposed State aid could be used by deCODE to cover running expenses with respect to the establishment of a drug development department. Any such aid not linked to a specific R & D project bears the risk of constituting operating aid.

Furthermore, an assessment of the R & D projects benefiting from the proposed State support under the R & D Guidelines is difficult since the Icelandic authorities failed to submit detailed work plans for specific R & D projects (in particular when it comes to determining and evaluating the reasonableness of the proposed R & D budget; see below).

According to the financial schedule submitted by the Icelandic authorities, the overall project deCODE wants to embark upon, consists of [...] target validation programmes and [...] drug discovery programmes. However, the Authority also notes, that out of the [...] target validation programmes and the [...] drug discovery programmes, only [...] target validation

programmes and [...] drug discovery programmes have been clearly identified as possible candidates for research to be carried out with the proposed State support. The remaining programmes (i.e. [...] target validation programmes and [...] drug discovery programmes) would possibly become part of the project at a later stage.

As pointed out above, the Authority has doubts as to whether State aid may be approved with respect to R & D programmes which have not been clearly identified as being included in the project (with explicit reference to disease targets) and which may only later (possibly years after the request for State support was submitted) materialise and be possibly included in the overall R & D project.

In addition, the Authority has doubts as to whether deCODE is willing and capable of carrying out the R & D programmes (as regards both target validation and drug discovery) which have been identified by the Icelandic authorities as being candidates for drug development under the envisaged research project.

Based on the description given by the Icelandic authorities, target validation work can only start after a disease gene has been identified. Disease genes with respect to which target validation work shall be carried out under the project have, however, only been identified for [...] diseases [...]. As regards other diseases mentioned by the Icelandic authorities in the financial schedule for the project [...], the information submitted shows that even though genetic loci have been mapped/candidate genes identified, a disease gene has not been discovered yet. The Authority has, therefore, doubts as to whether target validation could be carried out with respect to diseases for which the disease genes have not yet been identified.

Furthermore, based on the explanations provided by the Icelandic authorities, it is the nature of the disease gene which is determining for the scope and nature of research work. Therefore, the Authority has doubts as to whether the research work to be carried out by deCODE with respect to a specific disease target, and thus the costs related to this work, can be determined without having identified the disease gene.

In addition, the Authority has doubts as to whether deCODE would actually carry out drug discovery with respect to all drug discovery programmes identified by the Icelandic authorities [...]. These doubts result from information about deCODE's financial performance in 2002, according to which, drug discovery work for Myocardial Infarct and Hypertension may not be necessary (cf. deCODE Genetics Annual report (SEC form 10-K) presented on 15 April 2003: *'... in our drug discovery work on our findings in myocardial infarction and hypertension, we believe we may be able to bypass much of the drug discovery process and enter directly into phase II clinical trials as early as mid-2003.'*).

Against this background, the Authority has doubts as regards to the exact number of target validation and drug discovery programmes which would be carried out by deCODE under the R & D project for which State support is sought. Based on the concerns raised above, eligible research projects might be limited only to [...] target validation programmes and [...] drug discovery programmes.

(b) Assessment of the type of research

According to the initial notification, the project for which State support is sought consists of elements of fundamental research ('target validation') and industrial research ('drug discovery').

According to the external expert, 'target validation' qualifies as 'fundamental research'. This activity is designed to increase scientific and technical knowledge about the diseases being studied. It is primarily linked to understanding some of the mechanisms involved in disease initiation and progression and is not necessarily leading to the development of new commercial products. According to the external expert, this activity is very much upstream in the R & D process, and there is a significant risk that it may not lead to the identification of drug targets and the development of new products, processes or services. Time-to-market may be greater than 10 years.

As regards 'Drug Development', the external expert considers that phases 1-4 [...] could be classified as 'industrial research'. On the other hand, phases 5 and 6 [...] would qualify as 'pre-competitive development activity'. In his view, the objective of phases 5 and 6 is to create initial prototypes of drugs that provide a strong basis for patent filing and that will direct the development of new products.

The Authority sees no reason to deviate from this assessment as regards 'target validation' and parts of 'drug development'. However, the Authority has doubts as to whether certain activities forming part of the 'drug development' (i.e. phases 5 and 6) can be qualified as 'industrial research' as claimed by the Icelandic authorities (7).

(c) Assessment of the incentive effect of the aid

The external expert agreed that the proposed State aid would have an incentive effect, since a large proportion of deCODE's project corresponds to a new activity (i.e. large-scale drug discovery effort performed by deCODE alone). According to the external expert, the aid would indeed induce deCODE to pursue new R & D activities that imply a considerable increase in R & D spending. The proposed aid would permit deCODE to widely expand the scope of its research to drug discovery and drug development.

In the expert's view, the incentive effect of the aid specifically relied on the fact that the aid would allow deCODE to embark upon a large-size drug development program, in particular to hire a large number of scientists and to secure high financial input. The project exceeded in risk and ambition what is normally done by other companies in the same industry, strictly because of the large number of simultaneous research programs, especially if considering that deCODE would invest heavily and immediately in activities (drug development) for which the company has previously not demonstrated success. On the other hand, the expert pointed out that the risks associated with the individual target validation and drug discovery programs planned by deCODE, do not exceed in

nature and intensity those faced by other companies in the same industry. Individual target validation and drug discovery programs comprised in deCODE's project were not 'extremely ambitious' as compared to other programs foreseen or being performed by other companies in the same industry.

Based on the information in the Authority's possession, and in light of the evaluation made by the external expert, the Authority currently sees no reason to question the incentive effect of the proposed State aid.

(d) Assessment of the eligible costs

The information submitted by the Icelandic Government does not allow the Authority to determine the exact amount of eligible costs given that the R & D programmes have not been clearly identified by the Icelandic authorities and given that no detailed work plan has been submitted which could have been used as a basis for evaluating the reasonableness of the proposed R & D budget.

The Icelandic authorities have merely described in abstract terms the kind of activities that need to be carried out in the context of target validation and drug discovery, without specifying the kind of activities that will actually be carried out with respect to individual programmes.

It is the kind of activity which will be carried out by deCODE which will determine the eligible costs for a specific R & D programme. In the absence of more detailed information, the Authority cannot verify whether it is reasonable to expect that the kind of research activity which is described in general terms will actually be carried out with respect to individual disease programmes. The information submitted by the Icelandic authorities rather indicates that the nature and scope of the research activities may differ quite significantly, depending on the disease target in question. Consequently, in the absence of an individualised work plan for a specific programme, the Authority is not in a position to clearly identify the eligible costs.

Even though the external expert was able to provide the Authority with average figures concerning the personnel required for target validation and drug discovery activities in general, the Authority cannot, due to the uncertainties referred to above, exclude the possibility that the requirements for individual programmes may differ substantially from these average figures. In this context, the Authority also notes that, according to the external expert, the estimates regarding required personnel as well as other cost items were overstated.

In addition to the lack of detailed information as referred to above, the exact determination of the eligible costs has not been possible because the Icelandic Government has not allocated all cost items to specific R & D programmes (most cost items have only been shared between fundamental research and industrial research without being allocated to individual R & D programmes or activities) and because certain cost items have not been properly justified (in particular building costs).

(7) According to the external expert, activities related to phases 5 and 6 qualify as 'pre-competitive development'. As such, they could benefit from aid up to 25 % of eligible costs. It would, however, appear that the notified aid should not cover 'pre-competitive development' activities.

The Icelandic authorities have only submitted detailed information as regards personnel costs. Based on the information submitted, it is not possible to allocate other cost items to individual research programmes and activities within each programme.

The Authority also notes that the Icelandic authorities have not provided a satisfactory explanation concerning the extraordinary building expenses which are supposed to be incurred in the first two years of the project [..].

(e) Assessment of the permissible aid ceilings

Given the absence of verifiable information concerning the eligible costs for individual R & D programmes, it is not possible for the Authority to ascertain that the proposed State aid respects the permissible aid ceilings. The various concerns expressed above rather indicate that the proposed State aid would exceed the permissible aid intensities.

In this respect, the Authority observes that the project's budget of ISK 34 billion was based on [...] target validation programmes (for which a budget of ISK [...] was foreseen) and [...] drug discovery programmes (for which a budget of ISK [...] was foreseen). In the following, the Authority would like to illustrate the effects of a limitation of the scope of the R & D project on the budget and thus the permissible aid. The figures presented are based on average cost figures for target validation and drug development programmes, respectively, and do not necessarily reflect the exact consequences of a limitation of the eligible R & D projects on the budget.

If the R & D projects which can be regarded as sufficiently concrete would be limited to those clearly identified by the Icelandic authorities as being candidates for the project (i.e. [...] target validation programmes and [...] drug discovery programmes), the budget would be reduced as regards target validation to approximately ISK [...] and as regards drug discovery to approximately ISK [...]. If in addition, as pointed out above by the Authority, eligible R & D projects would be limited to [...] target validation and [...] drug discovery programmes, the budget would be reduced as regards target validation to approximately ISK [...] and as regards drug discovery to approximately ISK [...]. It is also noted that building costs amounting to ISK [...] have not been properly justified by the Icelandic authorities. Any such costs would therefore, based on the information currently available, not be included in the eligible costs. Finally, it is noted that, according to the external expert, personnel costs, in particular, were overestimated.

Whereas costs regarding target validation could benefit as fundamental research from 100 % aid intensity, the costs regarding drug discovery were regarded by the external expert, only to a certain extent, as falling within the definition of industrial research, for which the permissible aid intensity is 50 %. The remaining activities which were regarded as pre-competitive development could only benefit from 25 % aid.

Taking all this into account, it appears that the proposed State guarantee, with an estimated aid element amounting to USD [...], or on average USD [...] (which at a conversion rate of 100 would amount to ISK [...]), may exceed substantially what

could, based on the information currently available to the Authority, be regarded as permissible.

(f) Assessment of the nature of the project or programme, overall policy considerations relating to the competitiveness of European industry, the risk of distortion of competition and the effect on trade between the Contracting Parties

The Icelandic Government took the view that the proposed aid was unlikely to lead to any significant distortion of competition. In its view, the relevant market was that of biotechnological research. According to the Icelandic Government, the biotechnological research market was 'wide open and not as easily prone to distortion as the pharmaceutical product market', given the extremely high level of risk and lack of investment across the EEA. It is further maintained that the market for biotechnological research was 'a growth market with the bounds for exploitation on the open market in a worldwide context almost limitless'.

According to the external expert, deCODE's project concerns a large number of common diseases that are targeted by virtually all biotech companies (especially if they are initially genomic companies) and bio-pharmaceutical companies worldwide. Some of deCODE's direct competitors (i.e. genomic firms including Millenium, Celera, HGS, Myriad Genetics, Lexicon genetics and Incyte) have been, or are in the process of, moving into the therapeutic business.

In the external expert's view, the market potentially affected by the proposed aid is that of drugs that will reach clinical phases and will be best positioned to be acquired by big pharmaceutical companies. With the expectation of 200 drugs to be derived from genomic targets and considering not more than 10-20 players in the market which will be able to develop these drugs, the market size would appear to be rather limited, allowing each player to struggle for approximately 10 % of the market. The grant equivalent of the proposed aid as calculated by the expert's report amounting to USD [...], would represent, according to the external expert, [...] of either the one-year revenues or available cash for most of deCODE's direct competitors. Based on the market size and the aid intensity, the external expert considered the risk for distortive effects of the proposed aid to be significant.

In addition to gaining operational and strategic advantages over its competitors, deCODE would be able to attract investors that might no longer consider investing significantly in other European drug discovery companies, a situation that may last for a significant period of time. Human resources and facilities available to sustain the development of the emerging biomedicine sector in Iceland (basically in the Reykjavik area) were obviously limited. There is a significant number of companies that are emerging in this sector. In particular, there were at least 5 emerging pharmaceutical companies that employ 30-150 people and that develop activities in the field of therapeutics (noticeably production of generics, and design of drug delivery systems). When deCODE is allocated the proposed aid, the emerging biomedicine companies in Iceland may encounter serious difficulties in attracting investors, qualified personnel, and in accessing relevant facilities.

In light of the external expert's comments in this respect, the Authority has doubts as to whether the proposed State aid in favour of deCODE would risk distorting competition and trade to an extent contrary to the common interest.

D. Conclusions

The aid proposed for the project constitutes aid within the meaning of Article 61(1) of the EEA Agreement. The Authority has doubts as to whether the notified aid may be regarded as compatible with the functioning of the EEA Agreement, and in particular Article 61(3)(c), because the information submitted by the Icelandic authorities does not demonstrate that the conditions set out in Chapter 14 of the Authority's State Aid Guidelines are fulfilled.

Consequently, and in accordance with Chapter 5.2 of the Authority's State Aid Guidelines, the Authority is obliged to open the formal investigation procedure provided for in Article 1(2) of Protocol 3 to the Surveillance and Court Agreement against the proposed State aid in the form of a guarantee in favour of deCODE Genetics Inc.

The Icelandic Government is invited to submit its comments to this decision.

The Icelandic Government is further requested to submit all information necessary to assess the compatibility of the proposed State guarantee with the functioning of the EEA Agreement.

The Icelandic Government is reminded not to put the proposed State aid into effect.

The Icelandic Government is invited to notify without delay the potential aid beneficiary of the initiation of the proceedings.

Finally, the Authority would like to point out that the decision to open the formal investigation procedure is without prejudice to the final decision (cf. point 5.2(2) of Chapter 5 of the Authority's State Aid Guidelines).

HAS ADOPTED THIS DECISION:

1. The Authority opens the formal investigation procedure pursuant to Article 1(2) of Protocol 3 to the Surveillance and Court Agreement against the proposed State guarantee in favour of deCODE Genetics Inc.
2. The Icelandic Government is invited, pursuant to point 5.3.1(1) of Chapter 5 of the Authority's State Aid Guidelines, to submit its comments to the present decision within two months from receipt of the present decision.
3. The Icelandic Government is requested to submit all information necessary to enable the Authority to examine the compatibility of the proposed State aid under Article 61(3)(c) of the EEA Agreement, in combination with Chapter 14 of the Authority's State Aid Guidelines, within two months from receipt of the present decision.
4. The Icelandic Government is invited to notify without delay the potential aid beneficiary of the initiation of the proceedings.
5. Other EFTA States, EC Member States and interested parties shall be informed by the publishing of this decision in the EEA Section of the *Official Journal of the European Union* and the EEA Supplement thereto, inviting them to submit comments within one month from the date of publication.
6. This decision is authentic in the English language.

Done at Brussels, 16 July 2003

For the EFTA Surveillance Authority

Einar M. BULL
President

Hannes HAFSTEIN
College Member

Godkännande av statligt stöd enligt artikel 61 i EES-avtalet och artikel 1.3 i del I i protokoll 3 till övervakningsavtalet**Eftas övervakningsmyndighet har beslutat att den anmälda åtgärden är förenlig med EES-avtalet**

(2003/C 308/10)

Datum för antagande av beslutet:	22 oktober 2003
Efta-stat:	Norge
Stöd nr:	SAM 030.03.005
Benämning:	Tillfällig ordning för regionalt lån
Syfte:	Att stödja den ekonomiska utvecklingen i perifera och mindre gynnade regioner i Norge
Rättslig grund:	Statsbudget (St.prp. nr. 1 (2002-2003) och Budsjett-innst. S nr. 8 (2003-2004)) och Lag nr 97 av den 3 juli 1992 (Lov om Statens nærings- og distriktsutviklingsfond)
Budget:	En kreditlimit på 500 miljoner norska kronor (ca 61 miljoner euro) och en förlusttäckningsfond på 75 miljoner norska kronor (ca 9 miljoner euro)
Varaktighet:	Tills lån på 500 miljoner norska kronor har beviljats eller till 2004 års utgång

Giltig(a) språkversion(er) av beslutstexten finns på följande webbadress:

<http://www.eftasurv.int/fieldsOfWork/fieldStateAid/stateAidRegistry/>. Konfidentiella uppgifter har tagits bort.

Godkännande av statligt stöd enligt artikel 61 i EES-avtalet och artikel 1.3 i del I i protokoll 3 till övervakningsavtalet**Eftas övervakningsmyndighet har beslutat att den anmälda åtgärden är förenlig med EES-avtalet**

(2003/C 308/11)

Datum för antagande av beslutet:	8 oktober 2003
Efta-stat:	Norge
Stöd nr:	SAM 030.03.002
Benämning:	En ny tillfällig bidragsordning för varvsindustrin
Syfte:	Att uppväga de negativa effekterna av Sydkoreas illojala konkurrensmetoder
Rättslig grund:	Lag om statligt stöd ("Lov om offentlig støtte av 27 november 1992") och förordning om ändring av förordningen om statligt stöd till varvsindustrin ("Forskrift om endring av forskrift 19. mars 1999 nr. 246 om gjennomføring av EØS-avtalens bestemmelser om offentlig støtte til skipsbyggingsindustrien") som genomför rådets förordning nr 1177/2002 av den 27 juni 2002 om en tillfällig skyddsordning för varvsindustrin, vilken antagits genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 170/2002
Budget:	300 miljoner norska kronor (ca 37 miljoner euro)
Varaktighet:	Fr.o.m. den 15 mars 2003 t.o.m. den 31 mars 2004

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN

Beslut av Gemensamma EES-kommittén för vilka de konstitutionella kraven enligt artikel 103 i EES-avtalet har uppfyllts

(2003/C 308/12)

Sedan mars 2000 anges i en fotnot till varje beslut som fattas av Gemensamma EES-kommittén om någon av de avtalsslutande parterna måste uppfylla konstitutionella krav för att beslutet skall träda i kraft. Sådana krav anmäldes för besluten i nedanstående förteckning. De avtalsslutande parterna i fråga har nu anmält till övriga avtalsslutande parter att de har avslutat sina interna förfaranden. Datumen för beslutens ikraftträdande anges nedan.

Beslutsnummer	Dag för antagande	Referensnummer vid offentliggörande	Införlivad rättsakt	Dag då bestämmelsen träder i kraft
140/2002	8.11.2002	EGT L 19, 23.1.2003, s. 5 och EES-supplement nr 4, s. 5	Kommittén för sär läkemedel (Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 141/2000)	1.7.2003
142/2002	8.11.2002	EGT L 19, 23.1.2003, s. 9 och EES-supplement nr 4, s. 8.	Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 889/2002 av den 13 maj 2002 om ändring av rådets förordning (EG) nr 2027/97 om lufttrafikföretags skadeståndsansvar vid olyckor	1.8.2003
164/2002	6.12.2002	EUT L 38, 13.2.2003, s. 22 och EES-supplement nr 9, s. 17	Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/13/EG av den 5 mars 2002 om ändring av rådets direktiv 73/239/EEG när det gäller solvensmarginalkraven för skadeförsäkringsföretag	1.6.2003
165/2002	6.12.2002	EUT L 38, 13.2.2003, s. 24 och EES-supplement nr 9, s. 18	Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/12/EG av den 5 mars 2002 om ändring av rådets direktiv 79/267/EEG när det gäller solvensmarginalkraven för livförsäkringsföretag	1.6.2003
166/2002 ⁽¹⁾	6.12.2002	EUT L 38, 13.2.2003, s. 26 och EES-supplement nr 9, s. 19	Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/17/EG av den 19 mars 2001 om rekonstruktion och likvidation av försäkringsföretag	1.8.2003
167/2002	6.12.2002	EUT L 38, 13.2.2003, s. 28 och EES-supplement nr 9, s. 20	Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/24/EG av den 4 april 2001 om rekonstruktion och likvidation av kreditinstitut	1.8.2003
168/2002	6.12.2002	EUT L 38, 13.2.2003, s. 30 och EES-supplement nr 9, s. 21	Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/39/EG av den 10 juni 2002 om ändring av direktiv 97/67/EG för att ytterligare öka konkurrensen inom postsektorn i gemenskapen	1.8.2003
169/2002	6.12.2002	EUT L 38, 13.2.2003, s. 32 och EES-supplement nr 9, s. 22	Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 484/2002 av den 1 mars 2002 om ändring av rådets förordningar (EEG) nr 881/92 och (EEG) nr 3118/93 i syfte att införa ett förartillstånd	1.8.2003

Beslutsnummer	Dag för antagande	Referensnummer vid offentliggörande	Införlivad rättsakt	Dag då bestämmelsen träder i kraft
171/2002	6.12.2002	EUT L 38, 13.2.2003, s. 36 och EES-supplement nr 9, s. 24	Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/84/EG av den 27 september 2001 om upphovsmannens rätt till ersättning vid vidareförsäljning av originalkonstverk	1.8.2003
172/2002	6.12.2002	EUT L 38, 13.2.2003, s. 38 och EES-supplement nr 9, s. 25	Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/14/EG av den 11 mars 2002 om inrättande av en allmän ram för information till och samråd med arbetstagare i Europeiska gemenskapen	1.8.2003
175/2002	6.12.2002	EUT L 38, 13.2.2003, s. 44 och EES-supplement nr 9, s. 28	Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/3/EG av den 12 februari 2002 om ozon i luften	1.7.2003
10/2003	31.1.2003	EUT L 94, 10.4.2003, s. 61 och EES-supplement nr 19, s. 13	Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/37/EG av den 5 juni 2001 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om tillverkning, presentation och försäljning av tobaksvaror	1.7.2003
13/2003	31.1.2003	EUT L 94, 10.4.2003, s. 67 och EES-supplement nr 19, s. 16	Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/59/EG av den 27 juni 2002 om inrättande av ett övervaknings- och informationssystem för sjötrafik i gemenskapen och om upphävande av rådets direktiv 93/75/EEG	1.6.2003
33/2003	14.3.2003	EUT L 137, 5.6.2003, s. 35 och EES-supplement nr 29, s. 23	Kommissionens förordning (EG) nr 1360/2002 av den 13 juni 2002 om anpassning för sjunde gången till den tekniska utvecklingen av rådets förordning (EEG) nr 3821/85 om färdskrivare vid vägtransporter	1.8.2003

(¹) Ad referendum: bekräftat.

III

(Upplysningar)

KOMMISSIONEN

RAMPROGRAM OM POLISSAMARBETE OCH STRAFFRÄTTSLIGT SAMARBETE (AGIS)

Årligt arbetsprogram och ansökningsomgång för 2004 (Driftsstöd)

(2003/C 308/13)

I INLEDNING

Enligt artikel 3.5 i rådets beslut 2002/630/JAI av den 22 juli 2002 om inrättande av ett ramprogram om polissamarbete och straffrättsligt samarbete (Agis) ⁽¹⁾ kan kommissionen stödja åtgärder som genomförs av fristående organisationer, vilkas huvudsakliga verksamhet bidrar till genomförandet av prioriterade EU-åtgärder på de områden som omfattas av avdelning VI i Fördraget om Europeiska unionen.

II MÅLSÄTTNINGAR OCH MÅLGRUPPER

Stöd som beviljas under denna rubrik är inte avsett att samfinansiera genomförandet av något särskilt projekt utan skall stödja de åtgärder som genomförs av fristående organisationer, vilkas huvudsakliga verksamhet bidrar till genomförandet av prioriterade EU-åtgärder på de områden som omfattas av avdelning VI i Fördraget om Europeiska unionen.

De enda anmälningar som kommer att beaktas är de som kommer från organisationer eller europeiska nätverk av organisationer som uppfyller följande krav:

- De skall ha inrättats i enlighet med lagstiftningen i en medlemsstat.
- De skall vara fristående.
- De skall vara ideella.
- Deras verksamhet skall ha en europeisk dimension som i princip skall omfatta minst åtta medlemsstater.
- Deras arbete skall vara inriktat mot följande mål:
 - förbättring av yrkeskunnandet hos domare och andra tjänstemän inom rättsväsendet och utformning av utbildningsprogram,
 - samarbete mellan myndigheter och föreningar i fråga om stöd till brottsoffer,
 - samarbete mellan myndigheter och föreningar i fråga om rehabilitering av brottslingar,

- framställning och spridning av information om tillgång till tolkning och översättning,
- framställning och spridning av information om tillgång till rådgivning och bistånd av juridiskt slag,
- utveckling av system för reparativ rättvisa och medling.

Det maximala beloppet för stöd av denna typ uppgår till 400 000 euro.

III ALLMÄNNA FINANSIERINGSREGLER FÖR DESSA STÖD

Det faktum att kommissionen godtar en ansökan innebär inte något åtagande om att bevilja ett stöd motsvarande det belopp som stödmottagaren begärt. Beviljandet av stöd innebär inte någon rätt till stöd under efterföljande år.

Kommissionens finansieringsnivå får inte överstiga 50 % av de totala driftskostnaderna och det stöd som beviljats får inte överstiga 50 000 euro. Inom ramen för målet att förbättra yrkeskunnandet hos domare och andra tjänstemän inom rättsväsendet kan det europeiska nätverket för utbildning av tjänstemän inom rättsväsendet komma i åtnjutande av ett maximalt stödbelopp på 200 000 euro (och högst 70 % av de totala driftskostnaderna).

Om kommissionen godkänner ansökan, kommer den att ingå ett stödavtal uttryckt i euro med mottagaren. Avtalet skall omedelbart undertecknas och skickas tillbaka till kommissionen. Stödmottagaren kommer att erhålla en forskottsbetalning motsvarande 80 % av det totala beloppet inom 45 dagar från den dag då parterna undertecknat avtalet.

Kommissionen fastställer beloppet för slutbetalningen till stödmottagarna på grundval av slutrapporterna. Om de stödberättigande kostnader som bestridits av organisationen under 2004 är lägre än väntat, kommer kommissionen att anpassa sin finansieringsnivå till de faktiska kostnaderna och stödmottagaren kommer i berörda fall att få ett krav om återbetalning av de överskjutande belopp som kommissionen betalat ut på förhand. Stödet från kommissionen får inte syfta eller leda till någon vinst för stödmottagaren. Vinst definieras som ett överskott av inkomster utöver kostnaderna. Stödbeloppet kommer att minskas i relation till överskottet.

⁽¹⁾ EGT L 203, 1.8.2002, s. 5.

Organisationens firmatecknare skall genom sin namnteckning styrka att bidraget har använts på ett riktigt sätt och tillåta kommissionen och Europeiska gemenskapernas revisionsrätt att granska bokföringsunderlaget om de så önskar. Därför skall stödmottagaren behålla alla verifikationer under fem år från och med dagen för den sista utbetalningen.

Kommissionen kan av varje stödmottagande organisation på förhand kräva att den uppvisar en säkerhet från en godkänd bank eller finansorganisation i någon av medlemsstaterna eller en revisionsrapport. Säkerheten skall ställas i euro.

Dubbel finansiering

De sökande kan endast erhålla ett enda stöd till driftskostnader från EU:s budget. För att garantera detta skall de i sina ansökningshandlingar lämna närmare uppgifter om andra ansökningar om stöd som de har lämnat in eller avser lämna in till EU:s institutioner avseende samma år samt i varje enskilt fall ange budgetpost, gemenskapsprogram och hur stort det begärda beloppet är.

IV STÖDBERÄTTIGANDE KOSTNADER

Ansökan om stöd skall innehålla en beräkning i euro av organisationens driftskostnader för år 2004, grundad på de faktiska kostnader som bestridits under föregående år och vad det kostar att genomföra åtgärdsprogrammet under 2004. Budgeten måste vara i balans och nämna alla finansieringskällor.

Åtgärdsprogrammen och finansieringsdelen i ansökan kommer att utgöra en del av avtalet om stödet godkänns. Organisationerna uppmanas därför att fylla i dessa delar på ett tydligt, fullständigt och noggrant sätt.

Eftersom ett stöd inte får generera vinst, kommer kommissionen att beakta alla inkomster som använts för att finansiera både organisationens faktiska driftskostnader och dess åtgärder under 2004. Därför skall stödmottagarna under februari 2005 lämna in en finansieringsrapport som visar de faktiska inkomsterna och utgifterna under 2004 och en rapport om de åtgärder som faktiskt genomförts.

Om stödmottagaren i slutet av året ännu inte har genomfört någon del av de åtgärder som avses i ansökan, kommer stödbeloppet att minskas i förhållande till hur stor del av åtgärderna som inte genomförts och hur stor del av budgeten som använts.

1. Stödberättigande utgifter

För att fastställa det maximala stödbelopp som kan beviljas, tar kommissionen hänsyn till den driftsbudget som lagts fram av den sökande. I utvärderingen kommer endast de utgifter att beaktas som organisationen anser nödvändiga för att finansiera sin egen normala verksamhet:

- Personalkostnader
- Allmänna hyres- och fastighetsutgifter, utrustning (vid inköp av kapitalvaror kan endast materialets årliga avskrivningsvärde beaktas), telekommunikation och postutgifter samt kontorsmaterial
- Kostnader för personalens resor och traktamente till följd av de stadgeenliga möten som organisationen skall hålla samt för eventuella andra arbetsmöten som är nödvändiga för organisationens normala verksamhet
- Kostnader för möten
- Kostnader för publikationer, information och spridning av material

Eftersom tidsfristen för att lämna in ansökan är satt till den 15 januari 2004, kommer stödet inte att täcka kostnader som uppträder före den 15 januari 2004.

2. Ej stödberättigande kostnader

Följande kostnader berättigar inte till stöd:

- Kostnader för inköp av infrastruktur
- Kostnader som inte har något samband med organisationens drift och normala verksamhet
- Kostnader som är uppenbart omotiverade eller för höga

Organisationer som får stöd till driftskostnader bör beakta att stöd till indirekta kostnader inte längre är stödberättigande när ansökningar om samfinansiering av projekt läggs fram.

V URVALS- OCH UTVÄRDERINGSKRITERIER

1. Kriterier och villkor för stödberättigande

För att berättiga till stöd skall en ansökan om stöd

- gälla ett av de målen under punkt II,
- innehålla en tillräckligt tydlig beskrivning av åtgärdens omfattning, de specifika målen och de åtgärder som organisationen planerar på samma åtgärdsområde,

— läggas fram på det särskilda formulär för stödansökningar som kommissionen tillhandahåller elektroniskt (inget annat formulär godtas och alla delar av formuläret skall fyllas i),

— uppfylla de formella kriterierna och kompletteras med alla de handlingar som anges under punkt VI, samt

— innehålla en detaljerad budget för driftskostnaderna (organisationens vanliga utgifter); de totala förväntade driftskostnaderna måste motsvara de totala finansieringskällorna, inklusive den ansökan om stöd som lämnats in till kommissionen inom ramen för Agis-programmet.

2. Fristående organisationer skall uteslutas från denna ansökningsomgång om de

— är i konkurs eller likvidation, är föremål för tvångsförvaltning, har ingått ackordsuppgörelse med borgenärer eller har avbrutit sin näringsverksamhet, eller är i en motsvarande situation till följd av något liknande förfarande enligt nationella lagar och andra författningar,

— har fällts för brott mot yrkesetiken enligt lagakraftvunnen dom,

— har gjort sig skyldiga till ett allvarligt fel i yrkesutövningen, förutsatt att detta på något sätt kan styrkas av den upphandlande myndigheten,

— inte har fullgjort sina skyldigheter att betala socialförsäkringsavgifter eller skatt enligt lagstiftningen i det land där de är etablerade eller i det land där den upphandlande myndigheten finns, eller där kontraktet skall genomföras,

— i en lagakraftvunnen dom dömts för bedrägeri, korrupktion, deltagande i kriminella organisationer eller någon annan verksamhet som skadar gemenskapens finansiella intressen,

— i samband med ett annat upphandlingsförfarande eller ett förfarande för beviljande av stöd som finansierats genom gemenskapsbudgeten har konstaterats bryta mot de avtalsförpliktelserna på ett allvarligt sätt,

— befinner sig i en jävssituation,

— lämnat felaktiga uppgifter eller inte lämnat några uppgifter alls.

3. Urvalskriterier

Följande kommer att undersökas:

— Den fristående organisationens yrkesmässiga och tekniska kapacitet, inklusive bevis på dess praktiska kapacitet.

— Den fristående organisationens finansiella kapacitet.

Endast de förslag som uppfyller urvalskriterierna ovan kommer att bli föremål för en ingående utvärdering.

4. Tilldelningskriterier

Projektförslag bedöms utifrån följande urvalskriterier:

— överensstämmelse med projektets målsättningar (A),

— om åtgärderna har en europeisk dimension och deras öppenhet för deltagande från kandidatländerna (B),

— förenlighet med de arbeten som inletts eller som planeras inom ramen för Europeiska unionens prioriteringar när det gäller rättsligt samarbete i allmänna och straffrättsliga frågor (C),

— hur projektet kompletterar andra, tidigare genomförda, pågående eller kommande, åtgärder (D),

— organisatörens förmåga att genomföra en viss åtgärd (E),

— åtgärdens kvaliteter när det gäller utformning, organisation, presentation och förväntade resultat (F),

— stödbelopp som söks för programmet och huruvida detta belopp är skäligt i förhållande till de förväntade resultaten (G), samt

— omedelbara resultat och effekt på medellång sikt (H).

Förslagen kommer att rangordnas genom poängsättning. Det maximala antalet poäng för vart och ett av ovanstående kriterier anges i tabellen.

Kriterium	Maximalt antal poäng
A	5
B	15
C	10
D	5
E	15
F	35
G	5
H	10

VI PRAKTISK INFORMATION OM INLÄMNANDET AV EN ANSÖKAN

Ansökningarna skall lämnas in på det särskilda ansökningsformuläret och enligt den budgetmodell som finns på följande adress:

http://europa.eu.int/comm/justice_home/funding/into/funding_into_en.htm

Den sökande skall fylla i de angivna fälten och skicka tillbaka formuläret på diskett eller CD-ROM. Dessutom skall tre papperskopior tillhandahållas.

Ansökningar som lämnas på ändrade formulär eller på en äldre version av formuläret kommer inte att beaktas. Samma sak gäller för formulär som fyllts i för hand.

1. Handlingar som skall lämnas in

Följande handlingar skall lämnas in i tre exemplar:

- I det vederbörligen ifyllda ansökningsformuläret, daterat och undertecknat av den som har befogenhet att firma-teckna juridiskt bindande åtaganden åt organisationen, och
- en daterad och undertecknad preliminär budget, presenteras på det särskilda budgetformulär som är avsett för programmet, inklusive en detaljerad analys av de förväntade utgifterna och intäkterna (det aktuella budgetformuläret finns på kommissionens webbplats).

Följande handlingar skall lämnas in i ett exemplar:

- formuläret med finansiell information (bankuppgifter), daterat och stämplat av banken,
- en extern revisionsrapport utarbetad av en auktoriserad revisor som bestyrker räkenskaperna för det senaste budgetåret,

- organisationens verksamhetsprogram för 2004 med en detaljerad beskrivning av den planerade verksamheten,
- den senaste verksamhetsrapporten,
- en organisationsplan och en beskrivning av personalens uppgifter, inklusive meritförteckningar för den personal som ansvarar för verksamheten,
- ett registreringsintyg för juridisk status, samt
- den preliminära budgeten för budgetåret 2004 inklusive en detaljerad analys av de väntade utgifterna och inkomsterna.

De sökande får lämna in ytterligare dokumentation som de anser lämplig till stöd för ansökan.

2. Sista dag för ansökan

Ansökningshandlingarna skall skickas i ett förseglat kuvert som rekommenderat brev, expressbrev eller med bud (som får med sig ett undertecknat och daterat mottagningsbevis vid överlämnandet) till nedanstående adress:

Ansökningshandlingarna skall sändas till nedanstående adress:

Europeiska kommissionen
 Generaldirektoratet för rättsliga och inrikes frågor
 Enhet B5: Förvaltning av program under avdelning VI (EU-fördraget)
 AGIS 2004 – Ansökningsomgångar
 Kontor LX-46 3/159
 B-1049 Bryssel

Adress för överlämnande med bud:

Europeiska kommissionen
 Generaldirektoratet för rättsliga och inrikes frågor
 AGIS 2004 – Ansökningsomgångar
 Kontor LX-46 3/159
 Service du courrier central
 Rue de Genève 1
 B-1140 Bruxelles-Evere

Ansökningarna skall skickas

- per rekommenderat brev som skall vara postat senast den 15 januari 2004 (poststämpelns datum gäller), eller
- överlämnas på stället (personligen eller genom ett befullmäktigat ombud eller en privat budfirma) senast den 15 januari 2004 kl. 12.00 (lokal tid i Bryssel), varvid ett mottagningsbevis som undertecknats och daterats av den mottagande tjänstemannen lämnas ut som verifikation på att ansökningshandlingarna inlämnats.

Alla ansökningshandlingar som inkommer efter ansökningstidens utgång kommer att avvisas automatiskt.

3. Mottagningsbevis

Efter det att ansökningshandlingarna öppnats skickar kommissionen ett mottagningsbevis till varje sökande, där det anges om ansökan inkommit inom utsatt tidsfrist samt vilket referensnummer ansökan fått.

VII VIDARE UPPLYSNINGAR

Den sökande hänvisas till "Guide for AGIS applicant" på följande adress:

http://europa.eu.int/comm/justice_home/funding/intro/funding_intro_en.htm

Frågor kan skickas med e-post eller fax till nedanstående adress eller nummer. Ange ansökans referensnummer tydligt.

E-post: JAI-AGIS@cec.eu.int

Fax (32-2) 299 82 15

VIII TIDSPLAN

Utvärderingskommittén planerar att avsluta det förberedande urvalsförfarandet i slutet av februari 2004. Kommittén med företrädare för medlemsstaterna som satts samman genom beslutet att inrätta programmet kommer att rådfrågas. Kommissionen kommer att göra det slutliga urvalet i april 2004.

Alla sökande kommer senast den 30 april 2004 att erhålla skriftliga upplysningar om vilket beslut som fattats om deras ansökan.

Till dem som tilldelas ett stödavtal kommer en förfinansiering på 80 % att utbetalas efter det att avtalet undertecknats av båda parter. Med stöd i de kompletterande handlingar som stödmottagaren tillhandahåller kommer den exakta beräkningen av det slutliga stödbeloppet att göras när projektet är avslutat. Utgifter som uppkommit före den 15 januari 2004 kommer inte att betraktas som stödberättigande.

IX OFFENTLIGGÖRANDE I EFTERHAND

Alla bidrag som beviljas under ett budgetår skall offentliggöras på EU-institutionernas webbplats på Internet inom sex månader efter utgången av det budgetår under vilket de tilldelats. Dessa uppgifter kan också offentliggöras på andra lämpliga sätt, exempelvis i *Europeiska unionens officiella tidning*. Följande uppgifter kommer efter stödmottagarens medgivande att offentliggöras:

- a) Stödmottagarens namn och adress.
- b) Syftet med stödet.
- c) Det beviljade beloppet och finansieringsnivån för projektets kostnader eller det godkända verksamhetsprogrammet.

Undantag får göras från ovanstående skyldigheter om spridningen av uppgifterna utgör en risk för bidragsmottagarnas säkerhet eller kan skada deras affärsintressen.

Stödmottagarna skall tydligt ange att stödet kommer från EU.

PROGRAM OM POLISSAMARBETE OCH STRAFFRÄTTLIGT SAMARBETE (AGIS-PROGRAMMET)

Årsprogram och inbjudan att lämna förslag för 2004 (Samfinansiering av projekt)

(2003/C 308/14)

I MÅLSÄTTNINGAR MED AGIS-PROGRAMMET (2003–2007)

Målsättningarna med ramprogrammet Agis ⁽¹⁾, som antogs den 22 juli 2002, är att främja polissamarbete och straffrättsligt samarbete och att stödja rättstillämparnas bidrag till utarbetandet av en europeisk politik på detta område. Programmet, som sträcker sig över perioden 2003–2007, innebär en utvidgning av det tidigare arbetet inom ramen för program under avdelning VI i Fördraget om Europeiska unionen ⁽²⁾, och som löpte ut i december 2002. Det nya programmet inbegriper den verksamhet som tidigare finansierades via budgetrubrik B5-831 (narkotika).

Programmets allmänna målsättningar är ⁽³⁾

- att utveckla, genomföra och utvärdera europeisk politik när det gäller polissamarbete och straffrättsligt samarbete,
- att främja och stärka upprättandet av nätverk, ömsesidigt samarbete om allmänna frågor som är av gemensamt intresse för medlemsstaterna, utbyte och spridning av information, erfarenheter och god praxis, lokalt och regionalt samarbete samt förbättring och anpassning av utbildningar samt vetenskaplig och teknisk forskning,
- att uppmuntra medlemsstaterna att öka samarbetet med ansökarländerna, andra tredje länder samt lämpliga regionala och internationella organisationer.

Agis-programmet stödjer projekt och verksamheter med anknytning till följande särskilda mål:

- Utveckla ett europeiskt straffrättsområde och införa europeiska instrument för att främja gränsöverskridande samarbete.
- Förbättra yrkeskunskaperna hos tjänstemän inom domstols-, polis- och tullväsende genom förmedling av ökade kunskaper om lagstiftning, förfaranden och strategier som tillämpas i olika europeiska länder.
- Utveckla metoder, instrument och kunskaper för att stödja samarbete mellan myndigheter.
- Främja samarbete mellan liknande typer av myndigheter och utbyte av information mellan avdelningar.
- Utveckla övergripande strategier och verksamheter för samarbete mellan brottsbekämpande och rättsliga myndigheter och mellan dessa myndigheter och icke-statliga organisationer, det civila samhället, företagssektorn, yrkesorganisationerna och forskningsvärlden.

⁽¹⁾ Kommissionens beslut 2002/630/RIF (EGT L 203, 1.8.2002, s. 5).

⁽²⁾ Grotius II – straffrätt, Oisin II, Stop II, Hippokrates, Falcone.

⁽³⁾ Artikel 2 i rådsbeslutet.

— Studier och forskning, särskilt om strategier och metoder för att bekämpa vissa typer av brottslighet, samt utvärdering av den politik som tillämpas.

— Utbyte av information och erfarenheter samt spridning av god praxis.

De allmänna målen gäller följande områden:

— Utveckling av ett europeiskt straffrättsområde.

— Stärkt samarbete mellan rättsliga myndigheter och mellan rättstillämpare, rättsligt samarbete i allmänhet och i straffrättsliga frågor samt främjande av rätten till försvar.

— Stärkt samarbete mellan brottsbekämpande myndigheter.

— Förebyggande och bekämpande av organiserad brottslighet; partnerskap och samarbete mellan offentliga myndigheter och den privata sektorn.

— Förebyggande och bekämpande av narkotikahandel.

— Brottsförebyggande åtgärder.

— Skydd av brottsoffrens rättigheter.

— Brottssäkring (crime proofing), ekonomiska risker och analys av hotbilder, förbättrade möjligheter att jämföra uppgifter och sprida information samt statistik.

II PROGRAMVERKSAMHET OCH MÅLGRUPPER

Agis-programmet skall ge ekonomiskt stöd till samarbetsprojekt inom det straffrättsliga området och mellan polis- och tullmyndigheter. Projekten skall syfta till en förbättring av rättstillämparnas yrkeskunskaper, samarbete mellan respektive myndigheter, respekt för lag och rätt och förebyggande av gränsöverskridande brottslighet.

1. PROGRAMVERKSAMHET

Följande typer av projekt anges i artikel 4 i beslutet:

— Fortbildning.

— Inrättande och inledande av program för utbyte och praktiktjänstgöring.

- Studier och forskning (inklusive tillämpad forskning till förmån för politisk utveckling).
- Spridning av de resultat som erhållits genom programmet.
- Främjande av samarbete mellan medlemsstaternas rättsliga och brottsbekämpande myndigheter eller andra offentliga eller enskilda organ i medlemsstaterna som arbetar med att förebygga och bekämpa brottslighet, till exempel genom bistånd till upprättande av nätverk.
- Konferenser och seminarier.

2. MÅLGRUPPER

Agis-programmet riktar sig till följande grupper:

- Rättstillämpare: domare, åklagare, advokater, tjänstemän vid centrala förvaltningsmyndigheter och kriminalpolisen, stämningmän, sakkunniga, rättstolkar och andra yrkesgrupper med anknytning till rättsväsendet.
- Tjänstemän och andra anställda vid myndigheter med ansvar för brottsbekämpning samt anställda vid myndigheter som enligt nationell lagstiftning är ansvariga för att förebygga, avslöja och bekämpa brottslighet.
- Tjänstemän vid andra offentliga myndigheter samt företrädare för föreningar, branschorganisationer, forskning och näringsliv, vilka arbetar med att förebygga och bekämpa brottslighet, även organiserad sådan.
- Företrädare för myndigheter med ansvar för stöd till brottsoffer, däribland myndigheter med ansvar för invandringsfrågor samt sociala myndigheter.

Programmet är inte öppet för studerande, men unga yrkesverksamma under fortbildning får delta.

Projekttagarna kan komma från medlemsstaterna, de länder som kommer att ansluta sig till unionen 2004 (anslutande länder), kandidatländerna och eventuellt också från andra länder utanför EU, om det motiveras av projektet.

3. ORGANISATIONER SOM KAN FÅ STÖD

Ansökan om bidrag kan lämnas in av nationella, regionala eller lokala offentliga eller privata organ eller institutioner, privata operatörer, föreningar, yrkesorganisationer och branschorganisationer, ideella organisationer, utbildnings- och forskningsinstitut, förutsatt att de har rättslig status och är etablerade i någon av EU:s medlemsstater eller i något av de anslutande länderna, samt till Eurojust och Europol.

Ansökningar från fysiska personer beaktas inte.

III VERKSAMHETSOMRÅDEN OCH SÄRSKILDA FRÅGOR

A. SAMARBETSPROJEKT (FINANSIERINGSTAK 70 %)

1. ATT SKAPA ETT EUROPEISKT STRAFFRÄTTSOMRÅDE

Tillämpningsområde

Projektet skall vara avsedda att utveckla, genomföra och utvärdera europeiska instrument och politiska åtgärder. De kan gälla materiell strafflagstiftning, processrättslig lagstiftning, nödvändiga ändringar i den nationella lagstiftningen, myndigheters organisation och verksamhet samt de europeiska samarbetsstrukturen (Europol, Eurojust och det europeiska rättsliga nätverket).

Projekt som har som målsättning att förbättra medlemsstaternas förståelse av varandras rättssystem kan omfatta vilka aspekter som helst av straffrättsligt samarbete (processuella frågor, rättsväsendets uppbyggnad och funktion, påföljdssystem, tillättna bevismedel osv.).

Särskilda frågor

1.1 Genomföra europeiska instrument och utarbeta en europeisk politik i fråga om polissamarbete och straffrättsligt samarbete

- a) Insatser för att skapa ökad medvetenhet och tillhandahålla information och utbildning om EU-instrument för ömsesidigt erkännande av domar i brottmål, till exempel befintliga och framtida rambeslut om
 - tillämpning av principen om ömsesidigt erkännande av bötesstraff (EGT C 278, 2.10.2001, s. 4),
 - verkställighet i Europeiska unionen av beslut om frysning av tillgångar eller bevismaterial (EUT L 196, 2.8.2003, s. 45),
 - verkställighet i Europeiska unionen av beslut om förverkande (EGT C 184, 2.8.2002, s. 8),
 - en europeisk arresteringsorder (EGT L 190, 18.7.2002),
 - förstärkning av det straffrättsliga regelverket för bestraffning av föreningar orsakade av fartyg (KOM(2003) 227 slutlig).

b) Stärkt samarbete mellan brottsbekämpande och rättsliga myndigheter samt andra aktörer när det gäller att genomföra och utarbeta bestämmelser om situationen för och skyddet av vittnen och personer som deltar i brottsliga organisationer och som är beredda att samarbeta med de rättsliga myndigheterna.

c) Utvecklande av instrument för att bedöma hur gällande instrument tillämpas och mäta deras effektivitet och genomslag.

- d) Genomförande av slutsatserna från den utvärdering (peer evaluation) som utförts på grundval av 1997 års gemensamma åtgärd och den utvärdering som bygger på rådets beslut av den 28 november 2002 om införande av en ordning för utvärdering av rättssystemen och genomförandet av dessa på nationell nivå i kampen mot terrorismen (EGT L 349, 24.12.2002, s. 1).
- e) Fortbildning för utbildningsansvariga om Eurojusts verksamhet och arbetsmetoder.
- f) Samarbete med Europol, Eurojust och det europeiska rättsliga nätverket.
- g) Diskussion om krav som skall uppfyllas av sakkunniga och inrättande av projekt på unionsnivå för att underlätta möjligheterna till experthjälp, särskilt i fråga om ärenden med konsekvenser för flera medlemsstater.
- h) En jämförande studie om tillämpningen av straffrättsliga påföljder i de anslutande länderna.

- rätten att betraktas som oskyldig tills skulden lagligen har fastställts,
- bevisbörda,
- bevisbördans fördelning,
- framläggande av bevisning, tillåtna bevismedel,
- skydd av nyckelvittnen och uppgiftslämnare,
- rehabilitering av dömda brottslingar och tillämpning av alternativa påföljder,
- behandling av brottsoffer,
- minderårigas brottslighet, inklusive jämförande undersökningar om nationell strafflagstiftning som är tillämplig på minderåriga,
- juridiska personers straffrättsliga ansvar,
- staternas ansvarssystem i händelse av att målet läggs ned, frikännande eller frivgivning.

1.2 Främja rätten till försvar och rättssäkerhetsgarantier för misstänkta och tilltalade i mål i hela Europeiska unionen

- a) Verksamhet för att utforma, översätta och offentliggöra rättighetsinformation som skall lämnas till misstänkta/frihetsberövade.
- b) Verksamhet som främjar tillgång till tolkning, översättning och juridisk rådgivning.

- c) Stöd till inrättande och utprovning av gränsöverskridande utbytesprogram (mellan medlemsstater och mellan medlemsstater och anslutande länder); utbyten på 3 till 6 månader med hänsyn till de berörda avdelningarnas behov ⁽⁵⁾.

1.3. Förbättra de ömsesidiga kunskaperna om medlemsstaternas rättssystem

- a) Utbildning i form av seminarier och praktik för att stärka rättstillämparnas kompetens och förbättra deras kunskaper om olika rättssystem samt om de arbetsmetoder och förfaranden som används av domstolar, polis och tull i medlemsstaterna, de anslutande länderna och kandidatländerna ⁽⁴⁾.
- b) Seminarier och fallstudier för att jämföra tillämpningen av reglerna om till exempel

- d) Språk- och terminologikurser på plats eller virtuellt ⁽⁶⁾, inklusive utveckling och utprovning av särskilda moduler.

- e) Informationsseminarier om nationella politiska åtgärder i de femton medlemsstaterna, de anslutande länderna och kandidatländerna.

- f) Jämförande studier av lagstiftningen i medlemsstaterna, de anslutande länderna och kandidatländerna, i syfte att föreslå förbättringar i lagstiftning eller förfaranden på följande områden:

- Ersättning av principen om ömsesidigt bistånd med principen om ömsesidigt erkännande.

⁽⁴⁾ Två typer av åtgärder kan komma i fråga

- Fortbildning för inhemska tjänstemän om regler och metoder för det europeiska samarbetet och om straffrätt och straffrättsliga förfaranden i andra medlemsstater: stöd på högst 30 000 euro för att täcka kostnaderna för resa, uppehälle och tolkning för ett antal föredragshållare från partnerländerna. Projektet skall omfatta minst 6 utbildningsseminarier på 3–4 dagar. Den ansökande staten står för kostnaderna för de nationella deltagarna.
- Fortbildning för utländska tjänstemän om regler och mekanismer för gränsöverskridande samarbete och nationell processrättslig lagstiftning. Utbildningen vänder sig främst till domare och poliser i anslutande länder och kandidatländer. Utbildningen skall pågå i minst en vecka i den ansökande staten för en grupp med deltagare från flera olika länder. Projektet omfattar också ett seminarium om lagstiftning och förfaranden i två partnerländer för utbildare och rättstillämpare i mottagarlandet.

⁽⁵⁾ Innan kandidaterna väljs ut skall kommissionen informeras om vilken profil och vilka kvalifikationer och erfarenheter som efterfrågas av kandidaten. En detaljerad beskrivning av det arbete som skall utföras vid myndigheten i värdlandet skall bifogas ansökan om bidrag.

⁽⁶⁾ Godkända sökande kommer att kunna motta ett belopp på upp till 30 000 euro för utformning av en kurs och fortbildningsmoduler, inklusive språkmoduler. Modulerna skall utformas i samarbete med ett fortbildningscentrum i ett land där undervisningsspråket talas och vara kostnadsfria för fortbildningsinstitut för rättsväsende och polis som direkt lyder under en myndighet eller finansieras direkt med offentliga medel.

- Staternas ansvarssystem i händelse av nedläggning av ärendet, frikännande eller rättsliga misstag.
- Förstärkning av rätten i medlemsstaterna att få rätts-hjälp.
- Förstärkning av rätten i medlemsstaterna att få hjälp med tolkning och översättning.
- Lagföring eller upplösning av organiserade brottsliga grupper.

1.4 Verksamhet i syfte att stödja utarbetandet av politiska åtgärder för dataskydd

2. STÄRKT SAMARBETE MELLAN BROTTSBEKÄMPANDE MYNDIGHETER

Tillämpningsområde

Projekt inom denna kategori skall vara avsedda att stärka samarbetet mellan olika brottsbekämpande myndigheter (polis, tull osv.), att främja utbytet av erfarenheter, att utveckla praktiska och operativa projekt och att förbättra rättstillämparnas kunskaper om strategier och lagstiftning i olika europeiska stater.

Projekten kan även vara inriktade på utbyte av erfarenheter och arbetsmetoder mellan medlemsstater, anslutande länder och kandidatländer och, i motiverade fall, vissa andra länder utanför EU. I regel bör projektet inbegripa de olika brottsbekämpande myndigheterna i ansökarorganisationens hemland samt i möjligaste mån de andra deltagande länderna beroende på vilken fråga som behandlas.

Särskilda frågor

- a) Fortbildning i polis- och brottsutredningsmetoder och utveckling av analystekniker eller -metoder inom nya eller mycket specialiserade områden (NRBC-risker, kreditkortsbedrägerier, syntetiska droger, identifiering av svårt sargade kroppar, databrottslighet i nätverk osv.).
- b) Praktisk fortbildning för särskilda ändamål för att stärka kapaciteten att delta i insatser av brottsbekämpande myndigheter från medlemsstater och anslutande länder; utbildning i samband med öppnandet eller utvecklingen av gemensamma gränsövergångar eller centrum för polis- och tullsamarbete; framställning av två- eller trespråkiga handledningar för brottsbekämpande myndigheter i gränsområden och på turistorter.
- c) Verksamhet för att stödja och vidareutveckla möjligheten för medlemsstaternas och de anslutande ländernas brottsbekämpande myndigheter att delta i gemensamma utredningsgrupper, eftersom rådets rambeslut av den 13 juni

2002 om gemensamma utredningsgrupper ⁽⁷⁾ skulle ha genomförts av medlemsstaterna före den 1 januari 2003.

- d) Utarbetande av ett gemensamt specialinriktat fortbildningsprogram för polis- och tullmyndigheter vars arbetsuppgifter liknar eller kompletterar varandra.
- e) Specialiserad fortbildning för tulltjänstemän med brottsbekämpande uppgifter inom ramen för det samarbete som föreskrivs i avdelning VI i EU-fördraget.
- f) Upprättande av multinationella grupper vid behov för att samla upplysningar om terrorister.
- g) Utveckling av praktiskt användbara metoder för profilering i samband med brottslighet och terrorism (vid till exempel flygplatser, järnvägsstationer och internationella hamnar) och utbyte av resultat. Utveckling av metoder för profilering av fysiska och juridiska personer som bedriver handel med förbjudna varor, i syfte att förbättra kontrollen vid yttre gränser, hamnar och internationella flygplatser.
- h) Praktiskt samarbete mellan rättsmedicinska avdelningar (till exempel för att införa metoder för samarbete med rättsmedicinska avdelningar i andra medlemsstater som anses ha särskild expertis inom ett visst område, i brottsutredande syfte).
- i) Utveckling av datahjälpmedel för medlemsstaternas samarbete i brottsutredningar.
- j) Stärkt samarbete mellan underrättelsetjänster och brottsbekämpande myndigheter i kampen mot organiserad brottslighet och terrorism, särskilt i fråga om handel med högriskvaror, till exempel produkter som utgör en NRBC-risk och sprängämnen.
- k) Stärkt samarbete mellan tullmyndigheterna i kampen mot handel med otillåtna föremål. Gemensamma tullövervakningsinsatser (eventuellt med deltagande av andra brottsbekämpande myndigheter och Europol). Utveckling av bättre arbetsmetoder för tullkontroll (till exempel handledning och jämförande analyser).
- l) Utvärdering av tillämpningen av Neapel II-konventionen och elektronisk distribution av den praktiska handledningen på samtliga språk till de brottsbekämpande myndigheterna.
- m) Utvärdering av hur brottsbekämpande myndigheter tillämpar EU-instrumenten; identifiering och undanröjande av hinder för samarbete mellan medlemsstaternas myndigheter med ansvar för bekämpande av organiserad brottslighet.

⁽⁷⁾ EGT L 162, 20.6.2002, s. 1.

- n) Utveckling av språk- och terminologikurser, inklusive utveckling och utprovning av utbildningsmoduler för de brottsbekämpande myndigheterna.
- o) Jämförande studie av de brottsbekämpande myndigheternas befogenheter i de olika medlemsstaterna i fråga om det polissamarbete i straffrättsliga frågor som räknas upp i artikel 30 a och b i EU-fördraget. Syftet är att upptäcka eventuella överlappningar och hinder för ett effektivt samarbete, såväl inom medlemsstaterna som mellan dem.
- p) Utbyten på 2 till 6 månader inom något av de områden som anges ovan, när särskilda behov har identifierats inom de berörda myndigheterna ⁽⁸⁾.
3. FÖREBYGGANDE OCH BEKÄMPANDE AV ORGANISERAD BROTTSLIGHET; PARTNERSKAP OCH SAMARBETE MELLAN OFFENTLIGA MYNDIGHETER OCH DEN PRIVATA SEKTORN

Tillämpningsområde

Projekt inom denna kategori är avsedda att stärka insatserna mot vissa typer av brottslighet genom ökad kunskap om kriminella grupper och de tekniker som de använder sig av, förbättrade kunskaper och arbetsmetoder som leder till att brottslingar kan gripas och straffas samt utveckling av övergripande samarbete ⁽⁹⁾ och samarbete mellan myndigheter och den privata sektorn.

Verksamheterna måste involvera rättstillämpare och myndigheter.

Särskilda frågor

3.1 Analys av brottslighetens effekter på den ekonomiska utvecklingen och åtgärder för att stärka det brottsförebyggande arbetet

- a) Analysera de ekonomiska konsekvenserna av organiserad brottslighet samt riskfaktorerna och risken för organiserad brottslighet inom den lagliga ekonomin, inklusive former av och orsaker till korruption inom den offentliga sektorn, identifiera mest utsatta företag, arbetsmarknadens kännetecken (informellt arbete, brist på sysselsättning osv.) och situationen inom de berörda ekonomierna och regionerna.
- b) Införa medel för att förebygga brottslighet inom de regionala ekonomierna och bygga upp regionala "plattformar" med universitet, ekonomiska aktörer, myndigheter och icke-statliga organisationer i syfte att öka kunskapen om fenomenet och utforma det brottsförebyggande arbetet.

- c) Utvärdera och sprida god praxis inom programmen för ekonomisk och social utveckling (strukturfonder, Världsbanken osv.).
- d) Utarbeta strategier, metoder och god praxis för att förebygga och bekämpa den organiserade brottsligheten; sprida resultat och utvärdera deras fortplantningsförmåga, inklusive stöd till genomförandet och uppföljningen av Palermokonventionen.
- e) Analysera kopplingen mellan nätverk av organiserad brottslighet och företag, myndigheter osv.
- f) Fastställa indikatorer och mäta förändringar när det gäller den skada som orsakats av denna typ av brottslighet.
- g) Fastställa hur organiserade kriminella grupper använder ny teknik och sakkunskap för att störa avlyssning och ge sig in på nya brottsområden.

3.2 Människohandel och sexuell exploatering av barn

- a) Stöd till och skydd av brottsoffer som samarbetar med myndigheterna genom att vittna.
- b) Utredningsmetoder, procedurfrågor och bevismedel.
- c) Forskning om och analys av efterfrågan och sätt att minska denna.
- d) Samordning av polisutredningar och administrativa kontroller av misstänkta organisationer.
- e) Deltagande av exempelvis arbets-, äktenskaps-, turist-, eskort-, au-pair-, och adoptionsförmedlingar i kampen mot människohandel, i syfte att underlätta lämpliga påföljder och administrativa kontroller.
- f) Lämpliga straffrättsliga åtgärder och påföljder mot människohandel och sexuell exploatering av kvinnor och barn.
- g) Minskning av säkerhetsrisker i samband med den verksamhet som bedrivs av personal vid icke-statliga organisationer.
- h) Initiativ för att öka medvetenheten i ursprungs-, transit och destinationsländer.

3.3 Förebyggande och bekämpande av narkotikahandel ⁽¹⁰⁾

- a) Utarbeta metoder för att ge ökad effektivitet åt kampen mot olaglig narkotikahandel, inklusive handel med nya syntetiska droger.

⁽⁸⁾ Innan kandidaterna väljs ut skall kommissionen informeras om vilka kandidatprofiler, kvalifikationer, erfarenheter och språkkunskaper som efterfrågas. En detaljerad beskrivning av det arbete som skall utföras bör bifogas bidragsansökan. När det gäller utbyte av tulltjänstemän, uppmanas den sökande att studera programmet Tull 2002.

⁽⁹⁾ Prioritet kommer att ges till sektorsövergripande projekt, verksamhet som kan leda till realistiska projektförslag och verksamhet som syftar till att fastställa förfaranden och arrangemang som främjar samarbetet mellan aktörer i den offentliga och den privata sektorn.

⁽¹⁰⁾ Se även punkt III.4 – Förebyggande av brott.

- b) Förstärka åtgärder och instrument för övervakning av hur kemiska prekursorer överförs från läkemedelsindustrin till tillverkningen av narkotika i medlemsstaterna, de anslutande länderna, kandidatländerna och andra länder utanför EU.
- c) Undersöka sambanden mellan narkotikahandel och finansiering av terrorism.
- d) Undersöka effekterna av strategier för att störa leveranserna till narkotikamarknaden.

3.4 Skjutvapen

- a) Samarbete och informationsutbyte mellan de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna, de anslutande länderna, kandidatländerna och andra länder utanför EU om olaglig handel med skjutvapen med beaktande av bestämmelserna i FN:s protokoll mot olaglig tillverkning av och handel med skjutvapen.
- b) Fortbildning och handledning om olaglig handel med skjutvapen riktad till personal vid brottsbekämpande myndigheter och tullen.
- c) Utvärdering av befintliga hjälpmedel och om nödvändigt utveckling av datahjälpmedel för medlemsstaternas samarbete för att spåra skjutvapen.
- d) Studie av det hot som den olagliga handeln med skjutvapen utgör mot Europeiska unionen och dess strategier för att förebygga och bekämpa detta fenomen.

3.5 Brottslighet kopplad till informations- och kommunikationsteknik; databrottslighet

- a) Ökad operativ kapacitet hos de brottsbekämpande myndigheterna för att förebygga och bekämpa brottslighet kopplad till informations- och kommunikationsteknik, särskilt när det gäller insamling av upplysningar och specialiserad fortbildning.
- b) Analys av behoven och system för omedelbart bistånd för att utreda brottslighet kopplad till informations- och kommunikationsteknik, särskilt nödvändiga garantier i fråga om insamling av elektroniska bevis.
- c) Identifiering och användning av resultat från lyckade pilotprojekt, särskilt för att ta fram en europeisk handledning för att signalera attacker mot datasystem och brottslig verksamhet.
- d) Samarbete i medlemsstater, anslutande länder, kandidatländer och andra länder utanför EU om partnerskap inom den offentliga och privata sektorn för att utbyta erfarenheter och samla in, utbyta och behandla upplysningar om brottslighet kopplad till informations- och kommunikationsteknik.
- e) Analys av den aktuella situationen i fråga om brott kopplade till informations- och kommunikationsteknik och villkoren för att fastställa europeiska riktlinjer för att skydda infrastrukturen för information.

3.6 Ekonomisk brottslighet ⁽¹¹⁾

- a) Identifiera bästa praxis och goda arbetsmetoder för utredningar om ekonomiska bedrägerier.
- b) Utvärdera samarbetet mellan finansunderrättelseenheter eller brottsbekämpande myndigheter och de organisationer som kan vara skyldiga att lämna rapporter och identifiera god praxis.
- c) Fastställa nödvändigheten av och medlen för att förhindra en lagstridig användning av välgörenhetsorganisationer och andra ideella organisationer för att finansiera terrorism eller organiserad brottslighet.
- d) Identifiera fördelningen av riskerna för penningtvätt inom sektorn för finansiella tjänster, särskilt bank-, försäkrings- och mäklartjänster, för att synliggöra brister och åtgärda dem.
- e) Utveckla metoder och identifiera god praxis för finansiella utredningar, det vill säga utredningar som omfattar brottslighetens ekonomiska, finansiella och skattemässiga aspekter.
- f) Identifiera eventuella fördelar med att straffbelägga underlåtenhet att signalera misstänkta transaktioner, särskilt underlåtenhet att respektera andra aspekter av lagstiftningen mot penningtvätt.
- g) Identifiera bästa praxis för att upptäcka och signalera rapporter om misstänkta transaktioner, framförallt innehållet i dessa rapporter och bästa praxis för att ge allmän och särskild information till de organisationer som utarbetat rapporten.
- h) Identifiera bästa praxis och metoder i fråga om utredningstekniker baserade på underrättelser.
- i) Identifiera hinder mot och de potentiella fördelarna med att införa ansvar för företag inom EU, på grundval av a) administrativt ansvar och b) straffrättsligt ansvar i form av påföljder för ekonomiska brott som begås av företag, bland annat brott mot bestämmelserna om bekämpning av penningtvätt.
- j) Identifiera bästa praxis i fråga om polisiära, administrativa och rättsliga metoder för förverkande och frysning av tillgångar som härrör från brottslighet, bland annat genom att diskutera möjligheten att införa nationella indrivningsorgan och frågan om hur långt deras befogenheter kan sträcka sig.

⁽¹¹⁾ De sökande uppmanas också att överväga de möjligheter som erbjuds via de ekonomiska stödprogrammen för skydd av gemenskapens ekonomiska intressen. Se Herkules-programmet som kommer att antas under 2004.

k) Göra en jämförande analys och utarbeta en politik mot skattebedrägerier som finansierar organiserad brottslighet. Tyngdpunkten ligger på att upptäcka brister i lagstiftningen och hitta möjligheter att harmonisera lagstiftningen i medlemsstaterna, bland annat beträffande straff för momsbedrägerier. Metoden inriktas på operatörens samlade verksamhet ("whole trader" approach) i fråga om spårning, frysning, beslag och förverkande av tillgångar.

3.7 Korruption ⁽¹²⁾

- a) Bekämpning och förebyggande av korruption genom utarbetande av etiska normer inom offentlig förvaltning, inklusive brottsbekämpande och rättsliga myndigheter. Arbetet kan exempelvis baseras på den resolution som antogs av EU:s förvaltningschefer i Strasbourg i november 2000 eller bygga på Greco-rekommendationerna; införande av och stöd till integritetsprogram och utbyte av resultaten från sådana program.
- b) Inrättande av sektorsövergripande enheter specialiserade på att genomföra korruptionsutredningar och kontroll av upphandlingsförfaranden.
- c) Undersökningar av sambanden mellan organiserad brottslighet och korruption.
- d) Utvärdering av kostnaderna för korruptionen och dess effekter på den hållbara utvecklingen.
- e) Utvärdering av riskerna för korruption i stor skala, bland annat vid intressekonflikter och otillbörlig påverkan mellan den offentliga och den privata sektorn.
- f) Utvärdering av lagstiftning och tekniska åtgärder för att lättare erhålla bevisning i korruptionsärenden.
- g) Bedömning av riskerna för korruption i samband med partistöd och valkampanjer.
- h) Fastställande av bästa praxis när det gäller civilprocessrättsliga och andra rättsmedel för att i praktiken gottgöra offer för korruptionsbrott.

3.8 Förfalskning ⁽¹³⁾

- a) Öka medvetenheten och tillhandahålla information och utbildning för rättstillämpare om
 - immaterialrättsintrång, efterbildning av varumärken, piratkopiering av programvara, skydd för film- och musikindustrin,

⁽¹²⁾ De sökande uppmanas också att överväga de möjligheter som erbjuds via de ekonomiska stödprogrammen för skydd av gemenskapens ekonomiska intressen. Se Herkules-programmet som kommer att antas under 2004.

⁽¹³⁾ För att undvika dubbelarbete bör de sökande påminnas om att förfalskning även omfattas av den första pelaren i fördraget och att det finns möjligheter inom det befintliga programmet Tull 2002.

— förfalskning av produkter med fara för konsumenternas säkerhet (läkemedel, industriprodukter, livsmedel, alkohol),

— förfalskning ⁽¹⁴⁾ av betalningsmedel.

- b) Uppmuntra partnerskap mellan den offentliga och den privata sektorn för utbyte och behandling av information om vissa typer av förfalskning.
- c) Utföra sektorsvisa pilotstudier om metoder för att förebygga riskerna för förfalskning.

3.9 Bekämpning av miljöbrott

- a) Förbättra samarbetet mellan brottsbekämpande och andra myndigheter med utgångspunkt i erfarenheter i medlemsstaterna, särskilt från hanteringen av vissa typer av avfall.
- b) Utveckla utredningsmetoder, procedurfrågor och bevismedel i fråga om föroreningar orsakade av fartyg (luftföroreningar och oljeutsläpp i havet).

3.10 Olaglig handel med kulturföremål och stulna konstverk

Undersöka vilka hinder som finns för samarbete mellan polis, tull och andra specialiserade brottsbekämpande myndigheter i medlemsstaterna, rättsliga myndigheter, kulturmyndigheter eller andra aktörer, till exempel inom den privata sektorn, i kampen mot olaglig handel med kulturföremål och stulna konstföremål. Häri ingår problem som uppstår till följd av skillnader och svagheter i medlemsstaternas lagstiftning och metoder.

3.11 Handel med mänskliga organ och vävnader

- a) Analys av medlemsstaternas lagstiftning och praxis när det gäller handel med mänskliga vävnader och celler. Utarbetande av rekommendationer för att bekämpa olaglig handel.
- b) Analys av de senaste ändringarna i lagstiftningen och medlemsstaternas praxis i fråga om handel med mänskliga organ.
- c) Analys av lagstiftning och praxis i de anslutande länderna och kandidatländerna i fråga om handel med mänskliga organ.
- d) Sammanställning av statistik och fall av handel med mänskliga organ, vävnader och celler i syfte att identifiera de olagliga handelskanalerna och fastställa i vilken omfattning medlemsstaterna berörs av denna handel.

⁽¹⁴⁾ De sökande uppmanas att också överväga de möjligheter som erbjuds genom programmet Perikles, som särskilt syftar till att skydda euron mot förfalskning.

4. FÖREBYGGANDE AV BROTT

Tillämpningsområde

Projekt i denna kategori är avsedda att utveckla metoder för identifiering och utbyte av god praxis som ett led i en analys av brottsförebyggande strategier och deras effekter; att stärka yrkeskunskaperna hos rättstillämparna inom de berörda avdelningarna och att effektivisera insatserna mot vissa typer av brottslighet genom att öka kunskaperna om kriminella grupperingar och deras metoder.

Särskilda frågor

4.1 Brottsförebyggande åtgärder

- a) Undersökning av metoder och tillvägagångssätt för att införa god praxis för det brottsförebyggande arbetet på europeisk nivå; en gemensam förteckning på EU-nivå över prioriterade områden inom brottslighet i städerna, narkotikarelaterad brottslighet och ungdomsbrottslighet och en sammanställning av bästa praxis.
- b) Analys av följderna av det brottsförebyggande arbetet för en hållbar utveckling av regionala och lokala ekonomier.
- c) Analys och mätning av vilken inverkan offentliga och privata partnerskap har på lokal och regional brottslighet, uppdelad i verksamhetssektorer.
- d) Utveckling av en bättre förståelse av förhandsvillkoren för att anta effektiva nationella brottsförebyggande åtgärder.
- e) Utarbetande av en konceptuell modell (som kan användas för terminologi och standarddefinitioner, samarbete och kunskapsutbyte osv.) för att beskriva sakkunskap när det gäller brottsförebyggande arbete.
- f) Undersökning av strukturella förhållanden och möjligheter inom nuvarande lagstiftningsmässiga och administrativa ramar i syfte att förebygga brottslighet; undersökning av metoder för att identifiera och upptäcka risker och luckor i nya lagstiftningsförslag och anknytande instrument.
- g) Studie av kulturella skillnader i medlemsstaterna beträffande orsakssammanhang och ansvar i det brottsförebyggande arbetet samt i fråga om metodval.

4.2 Förebyggande av brottslighet i städerna

- a) Analys av näringslivets roll när det gäller brottsförebyggande arbete och av hur denna roll skulle kunna stärkas (partnerskap mellan den offentliga och den privata sektorn när det gäller att kontrollera och förebygga brott).
- b) Forskning om våld på arbetsplatserna och strategier för att förebygga sådant våld och öka de anställdas personliga säkerhet.
- c) Utarbetande av nya brottsförebyggande strategier som svar på samhällsförändringar och förändringar i brottens natur;

nya synsätt på brott och brottsförebyggande arbete för att möta framtida förändringar.

- d) Systematisk integration av säkerhetskomponenter i nya produkter för att göra dem mindre känsliga för brott.
- e) Analys av utveckling och trender när det gäller offentlig och privat brottsövervakning och vilken roll dessa båda former skall ha i brottsbekämpningen på europeisk nivå.
- f) Analys av effekterna av stadsplanering och renoveringsåtgärder.

4.3 Förebyggande av narkotikarelaterad brottslighet

- a) Undersökning av narkotikamissbruk bland gripna som förts till polisstationer (kontroller av narkotikamissbruk bland personer som gripits för brott).
- b) Undersökning av kostnaderna för narkotikarelaterad brottslighet, fördelade på typ av brott (till exempel tillgreppsbrott).
- c) En översikt av effektiviteten hos program för begränsning av skadeverkningar i syfte att minska risken för narkotikarelaterad brottslighet.
- d) En översikt av effektiviteten hos utbildningsprogram om narkotikamissbruk riktade till unga.

4.4 Förebyggande av ungdomsbrottslighet

- a) Metaanalyser av de ekonomiska fördelarna med program för förebyggande insatser i ett tidigt skede, i syfte att främja tidiga ingripanden för att stödja barn i riskzonen och därigenom minska risken för framtida kriminalitet.
- b) Analys på europeisk nivå av hur antalet brottsoffer och kriminaliteten ökat hos andra och tredje generationens invandrare.
- c) Analys av könsaspekten när det gäller ungdomsbrottslighet.

5. SKYDD AV BROTTSOFFRENS INTRESSEN

Tillämpningsområde

Projekt inom denna kategori skall vara avsedda att stärka yrkeskunskaperna hos rättstillämpare inom berörda myndigheter och att stärka samarbetet inom offentliga myndigheter samt mellan dessa och den privata sektorn.

Särskilda frågor

- a) Information till allmänheten om möjligheterna till domstolsprövning och kontrollförfaranden.
- b) Ökning av rättstillämparnas medvetenhet om brottsoffrens rättigheter.

- c) Information och fortbildning för brottsbekämpande myndigheter när det gäller att förstå brottsoffrens situation och använda lämplig teknik för utredningar och informationsinsamling.
- d) Strukturer för stöd till brottsoffer.
- e) Medling.
6. BROTTSSÄKRING OCH ANALYS AV HOTBILDER – MÖJLIGHET ATT JÄMFÖRA OCH SPRIDA INFORMATION – STATISTIK

Tillämpningsområde

Projekt inom denna kategori skall vara avsedda att utarbeta metoder och instrument för analys av i vilken grad den föreslagna politiken och de föreslagna åtgärderna kan leda till nya möjligheter att begå brott, att fastställa om bestämmelser och standarder för informationsinsamlingen är tekniskt och juridiskt genomförbara samt analys och användning av allmänna eller särskilda uppgifter som begärts av polismyndigheterna, domstolarna eller andra offentliga eller privata aktörer som deltar i arbetet med att förebygga vissa typer av brottslighet.

Särskilda frågor

6.1 Brottssäkring och analys av hotbilder

- a) Bedöma risken för brott och diskutera mekanismer för att hjälpa medlemsstaterna och kommissionen att koncentrera sina insatser inom detta område.
- b) Analys för att fastställa metoder och modeller för bedömning av risker och möjligheter som lagförslag och politiska initiativ skulle kunna leda till för den organiserade brottsligheten. Det kan innefatta en metod för utvärdering av fördelar och nackdelar med olika förslag.
- c) Stärka riskbedömningsmekanismerna på EU-nivå när det gäller datorrelaterad brottslighet:
- Analys av den rådande situationen och utvärdering av befintliga uppgifter på nationell nivå, EU-nivå, regional nivå och internationell nivå.
 - En genomförbarhetsstudie om inrättande av ett EU-system med särskilda kontaktpersoner som grund för en EU-mekanism för uppföljning och benchmarking.
 - Utnyttjande av resultaten från program för forskning och teknisk utveckling på området för statistikanalys; förbättra kvaliteten på statistik om datorrelaterad brottslighet genom användning av jämförbara uppgifter och indikatorer, inklusive användning av statistik från den privata sektorn.
 - Utforma ett standardinstrument för analys av fördelar och nackdelar med att inleda särskilda åtgärder, mot bakgrund av den eventuella säkerhetsrisk som informationshantering innebär för polisen och den nationella förvaltningen.
- d) Analys av långsiktiga hot, inklusive sannolika utvecklingstendenser för den organiserade brottsligheten.

- e) Analys av den organiserade brottslighetens logistik för att bättre förstå strategier och taktik som används.
- f) Analys av metoder som kan användas av datorindustrin eller inom specifika områden för att på ett effektivare sätt säkra produkter mot brott, inklusive bedömning av brottslighetens verkningar, hur man kan förutse brottsligt beteende och, i samband med utformningen av nya produkter, systematisk användning av element som skyddar mot brott.
- g) Diskussion av de utmaningar som den organiserade brottsligheten innebär via nationella forum med ansvar för att analysera hotbilden, utbyte av god praxis, nationella eller gränsöverskridande forskningsprojekt, fastställande av prioriteringar (brottssäkring) när det gäller skydd mot brottslighet och terrorism; bedömning av om det är möjligt att inrätta sådana forum och om vad dessa i så fall skulle kunna tillföra.

6.2 Möjlighet att jämföra och sprida information – Statistik

- a) Utveckla en EU-politik för insamling av information till polisen och för brottsutredningar:
- Ny definition av vad som utgör relevanta uppgifter; använda uppgifter från externa källor; utnyttja interna uppgifter på ett bättre sätt genom effektivare samkörning mellan databaser och centralt samordnad datastyrning.
 - Innehållet i brottsbekämpningsinformation på europeisk och internationell nivå och hantering, organisering, utbyte och lagring av sådan information samt angränsande frågor, till exempel huruvida organisationen av datorsystem och system för utbyte av uppgifter skall vara centraliserad eller decentraliserad.
 - Skapande av riktlinjer för inrättande av informationssystem för brottsbekämpning, tekniska utrustningsstandarder och metoder för analys av uppgifter.
 - Genomförbarhetsstudie om rättsliga, operativa, ekonomiska och tekniska aspekter på insamling och utbyte av information och underrättelser mellan medlemsstaternas polismyndigheter.
- b) Genomförbarhetsstudier om harmonisering och integration på EU-nivå av de brottsbekämpande myndigheternas databaser.
- c) En samlad strategi för utarbetande av brottsstatistik och brottsindikatorer, och därvid ta hänsyn till Eurostats arbete.
- d) Harmonisering av nationell statistik om brottslighet och brottsoffer.

B. SÄRSKILDA PROJEKT OCH KOMPLETTERANDE ÅTGÄRDER (PROJEKT SOM BERÄTTIGAR TILL STÖD PÅ UPP TILL 100 %)

Särskilda projekt och kompletterande åtgärder skiljer sig från vanliga projekt på två sätt: innehållet är annorlunda och kommissionens medfinansiering kan uppgå till 100 %.

Det högsta föreslagna stödbeloppet för särskilda projekt uppgår 2004 till 1 447 000 euro och för kompletterande åtgärder till 723 500 euro. Projekt som hör till dessa kategorier kan inte omfatta "indirekta kostnader" och kostnaderna för allmän samordning, organisering och förvaltning av projektet får inte överstiga 5 % av de totala stödberättigande kostnaderna.

Tillämpningsområde

De särskilda projekt och kompletterande åtgärder som kommissionen väljer ut för 2004 skall avse de ämnen som fastställts i punkt III i denna ansökningsomgång och särskilt de verksamheter som anges nedan.

Om inte annat anges kan de projekt som avses här täcka alla de projekttyper som beskrivs i punkt II.1.

1. SÄRSKILDA PROJEKT

För att vara stödberättigade skall de särskilda projekten omfatta parter i minst 7 länder (åtta med initiativtagaren, medlemsstater eller anslutande länder): finansieringen bör begränsas till externa kostnader (uppehälle, resa), kostnader för förberedelser och kostnader för projektens förlopp och slutsatser. Den sökande skall vidare förklara varför en finansiering från andra källor inte är möjlig för dessa verksamheter.

De verksamheter och områden som berättigar till stöd enligt bestämmelserna om särskilda projekt är följande:

- Praktisk fortbildning inom polissamarbetet.
- Gemensamma tullövervakningsinsatser.
- Samarbetsprojekt mellan polis och rättsliga myndigheter i EU-regionerna.
- Utveckling av metoder för profilering av brottslingar.
- Utveckling av det praktiska samarbetet mellan rättsmedicinska avdelningar.
- Jämförande studie av medlemsstaternas och de anslutande ländernas ansvarssystem i händelse av nedläggning av ärendet, frikännande eller rättsliga misstag. Studien skall omfatta samtliga medlemsstater och anslutande länder.

2. KOMPLETTERANDE ÅTGÄRDER

Följande verksamheter kommer att prioriteras under 2004:

- a) Optimering av resultat som uppnåtts inom tidigare program under avdelning VI.
- b) Stöd till översättning av dokument som beskriver god praxis, baserat på en utvärdering av sådan praxis eller av statistik över dess verkningar.

c) Anpassning till behovet i en medlemsstat eller i anslutande länder av handböcker om samarbetsförfaranden och arbetspraxis som används av myndigheterna i en medlemsstat eller ett anslutande land, dock först efter att förfarandenas och praxisens kvalitet har bedömts.

d) Studie av nätverk, databaser, webbplatser och strukturer för förebyggande av människohandel. Syftet är att identifiera mål och områden som kan kompletteras eller där det redan görs en insats samt att ställa samman de praktiska resultaten.

IV PRIORITERINGAR I 2004 ÅRS PROGRAM

Förslag som täcker de särskilda frågor som tas upp ovan kommer att få ökad prioritet (prioritetspoäng) om de

- inbegriper och stärker samarbetet med de anslutande länderna och underlättar deras integrering och genomförande av gemenskapens regelverk,
- bidrar till att höja stabiliteten och säkerheten i unionen och till att bekämpa brottsligheten, särskilt
 - de förslag som kan möta de internationella utmaningar som organiserad brottslighet och terrorism utgör (inklusive finansiering av terrorism),
- förslag om operativ utbildning, och
- förslag som är direkt kopplade till genomförandet av unionens lagstiftningsinstrument.

V KRITERIER FÖR UTVÄRDERING AV FÖRSLAGEN

1. KRITERIER OCH VILLKOR FÖR STÖDBERÄTTIGANDE

För att en ansökan skall kunna prövas skall den uppfylla följande kriterier:

- Den skall gälla någon av Agis-programmets särskilda målsättningar.
- Den måste avse minst tre projektpartner (den sökande och två partner) baserade i tre olika medlemsstater (eller i två medlemsstater och ett anslutande land).
- Den sökande skall använda det ansökningsformulär i elektroniskt format som tillhandahålls av kommissionen. Ansökningar som lämnas in på annat sätt kommer inte att beaktas. Alla fält i formuläret skall fyllas i.
- Den skall uppfylla alla formella krav och åtföljas av de handlingar som anges i punkt VII.

- Den skall innehålla en balanserad budget i euro där det begärda gemenskapsstödet inte får överstiga 70 % av kostnaden för projektet; minst 30 % av den totala kostnaden för projektet skall vara säkrad (från den sökande, partner, andra sponsorer och intäkter), bortsett från särskilda projekt och kompletterande åtgärder.
- Den skall uppfylla följande villkor:
 - Projektets löptid får vara högst två år.
 - Projektet får inte redan vara avslutat och skall inledas mellan den 1 juli 2004 och den 31 december 2004 (med undantag av tullinsatser som kan inledas den 1 maj 2004).

2. UTESLUTNINGSKRITERIER

Följande sökande kan inte delta i denna ansökningsomgång:

- De som är i konkurs eller likvidation, är föremål för tvångsförvaltning, har ingått ackordsuppgörelse med borgenärer eller har avbrutit sin näringsverksamhet, eller är i en motsvarande situation till följd av något liknande förfarande enligt nationella lagar och andra författningar.
- De som har fällts för brott mot yrkesetiken enligt lagakraftvunnen dom.
- De som har gjort sig skyldiga till ett allvarligt fel i yrkesutövningen, såvida detta på något sätt kan styrkas av den upphandlande myndigheten.
- De som inte har fullgjort sina skyldigheter att betala socialförsäkringsavgifter eller skatt enligt lagstiftningen i det land där de är etablerade eller i det land där den upphandlande myndigheten finns, eller där kontraktet skall genomföras.
- De som i en lagakraftvunnen dom dömts för bedrägeri, korruption, deltagande i kriminella organisationer eller någon annan verksamhet som skadar gemenskapens finansiella intressen.
- De som i samband med ett annat upphandlingsförfarande eller ett förfarande för beviljande av bidrag som finansierats genom gemenskapsbudgeten har konstaterats bryta mot de kontraktensliga skyldigheterna på ett allvarligt sätt.
- De som befinner sig i intressekonflikt.
- De som lämnat felaktiga uppgifter eller som inte lämnat de uppgifter som krävs.

3. URVALSKRITERIER

Följande kommer att prövas:

- Den sökandes operativa och yrkesmässiga kapacitet att genomföra det föreslagna projektet, inklusive dokumentation

som styrker att både den sökande och dennes projektpartner har den kunskap som krävs för att fullfölja projektet och få fram information och deltagare på det sätt som planerats.

- Ansökarorganisationens ekonomiska kapacitet.

Endast förslag som uppfyller dessa urvalskriterier kommer att bli föremål för en närmare prövning.

4. TILLDELNINGSKRITERIER

Förslag kommer att bedömas av utvärderingskommittén på grundval av följande kriterier:

- Överensstämmelse med programmets målsättningar (A).
- Projektets europeiska dimension och deltagande från de anslutande länderna och kandidatländerna (B).
- Förenlighet med det arbete som utförts eller planeras enligt EU:s prioriteringar när det gäller rättsligt samarbete i allmänna och straffrättsliga frågor (C).
- Hur projektet kompletterar andra avslutade, pågående eller framtida samarbetsprojekt (D).
- Organisatörens förmåga att genomföra projektet (E).
- Projektets kvaliteter i fråga om utformning, organisation, presentation och förväntade resultat (F).
- Stödbelopp som sökts via programmet och huruvida detta belopp är rimligt i förhållande till de förväntade resultaten (G).
- Omedelbara resultat och effekter på lång sikt (H).

Förslagen kommer att rangordnas efter poängantal. Högsta poäng för vart och ett av ovannämnda kriterier anges i tabellen nedan.

Kriterium	Högsta antal poäng
A	5
B	15
C	10
D	5
E	15
F	35
G	5
H	10

Dessutom kan man utdela högst 5 prioritetspoäng (se punkt IV).

VI PRELIMINÄR FÖRDELNING FÖR 2004 ÅRS BUDGET

Det finansiella referensbeloppet för Agis-programmet under perioden 2003-2007 är 65 miljoner euro. Budgeten för 2004 uppgår till 15 270 000 euro, varav 14 470 000 euro för projektbidrag, 400 000 för driftsbidrag och 400 000 för utvärdering.

Typ av projekt	Preliminärt maxbelopp
Projekt som finansieras med högst 70 %	12 299 500
Särskilda projekt	1 447 000
Kompletterande åtgärder	723 500
Totalt	14 470 000

VII PRAKTISK INFORMATION OM ANSÖKAN

Ansökan skall göras med hjälp av den ansökningsblankett och budgetmodell som finns på följande webbplats:

http://europa.eu.int/comm/justice_home/jai/prog_en.htm

Den sökande skall fylla i de angivna fälten och sända tillbaka dokumentet på en diskett eller cd-rom tillsammans med tre papperskopior.

Ansökningar som sänds på en blankett som ändrats eller redan använts tidigare kommer inte att beaktas, och inte heller blanketter som fyllts i för hand.

1. DOKUMENT SOM SKALL LÄMNAS IN

Följande dokument måste lämnas in i tre exemplar:

- En korrekt ifyllt ansökningsblankett. Den måste dateras och undertecknas av en person som har befogenhet att ingå rättsligt bindande åtaganden på den sökandes vägnar. Den sökande får skicka in en översättning av sin ansökan.
- En tidsplan för projektets genomförande.
- En daterad och undertecknad preliminär budget, utformad på programmets budgetformulär, inklusive en noggrann specificering av de förväntade kostnaderna och intäkterna (det relevanta budgetformuläret finns på kommissionens webbplats).
- Partnerskapsförklaringar. Standardformuläret finns på webbplatsen för JAI-AGIS.

Dessutom krävs en kopia av följande dokument:

- Formuläret med finansiell information (bankuppgifter), daterat, undertecknat och stämplat av banken.
- Den senaste redovisningen (balansräkning, resultaträkning), inklusive revisionsberättelse i tillämpliga fall (gäller inte offentliga myndigheter och organ).
- Ett revisionsintyg om det ansökta bidraget överstiger 300 000 euro.

Dessutom när det gäller icke-statliga organisationer:

- Ansökarorganisationens verksamhetsprogram för 2004 med en detaljerad beskrivning av den planerade verksamheten.
- En rapport om eller beskrivning av den verksamhet som organisationen genomfört under 2001 och 2002.
- En organisationsplan och en beskrivning av personalens uppgifter, inklusive meritförteckningar för den personal som ansvarar för att genomföra verksamheten.
- Handlingar som styrker organisationens rättsliga status samt dess stadga.
- Den preliminära budgeten för 2004, med en noggrann uppdelning av de förväntade kostnaderna och intäkterna.

När det gäller ett universitet eller universitetsinstitution: bevis för att den sökande är bemyndigad att ingå finansiella förpliktelser på universitetets vägnar.

De sökande kan även tillhandahålla annan dokumentation som de anser lämplig till stöd för sin ansökan.

2. SISTA DATUM FÖR INLÄMNANDE AV ANSÖKNINGAR

Ansökningarna skall skickas i slutet rekommenderat kuvert med expressepost eller via bud (ett undertecknat och daterat mottagningsbevis lämnas till budet) till följande adress:

Post kan skickas till följande adress:

Europeiska kommissionen
 Generaldirektoratet för rättsliga och inrikes frågor
 Enhet B5 – Förvaltning av avdelning VI-program (Fördraget om Europeiska unionen)
 Agis-programmet – inbjudan att lämna förslag för 2004
 Kontor LX-46 3/159
 B-1049 Bryssel

Post kan överlämnas personligen på följande adress:

Europeiska kommissionen
 Generaldirektoratet för rättsliga och inrikes frågor
 Agis-programmet – inbjudan att lämna förslag för 2004
 Kontor LX-46 3/159
 Mail Department
 Rue de Genève 1
 B-1140 Bryssel-Evere

Ansökningarna skall

- antingen skickas med rekommenderat brev, postat senast den 13 februari 2004 (poststämpelns datum gäller),
- eller lämnas in (personligen, av ett ombud eller en privat budfirma) senast den 13 februari kl. 15.00 (lokal tid i Bryssel). Den person som tar emot ansökan skall överlämna ett daterat och undertecknat mottagningsbevis.

Ansökningar som lämnas in efter detta datum kommer inte att beaktas.

3. MOTTAGNINGSBEVIS

Efter att ha öppnat ansökningarna skickar kommissionen ett mottagningsbevis till samtliga sökande och anger huruvida ansökan har tagits emot i tid samt ett referensnummer för ansökan.

VIII YTTRELLIGARE INFORMATION

De sökande uppmanas att konsultera "Guide for the AGIS-programme" på följande adress:

http://europa.eu.int/comm/justice_home/jai/prog_en.htm

De sökande kan skicka sina frågor via e-post eller fax till följande adress och telefonnummer med tydligt angivande av ansökningsomgångens referensnummer:

E-post: JAI-AGIS@cec.eu.int

Fax (32-2) 299 82 15

Europeiska kommissionen har till uppgift att främja jämställdhet mellan kvinnor och män och i all sin verksamhet syfta till att undanröja bristande jämställdhet mellan kvinnor och män (artiklarna 2 och 3 i EG-fördraget). Därför uppmuntras särskilt kvinnor att lägga fram förslag eller delta i framläggandet av förslag. När det gäller studier eller forskningsprojekt vill kommissionen uppmärksamma vikten av att ange alla statistiska uppgifter fördelade på kön och av att ge en analys av eventuella skillnader mellan män och kvinnor när det gäller resultaten av åtgärderna, även om de förefaller att vara könsneutrala.

1. PRÖVNING AV ANSÖKNINGARNA

Kommissionen kan när som helst innan den fattar sitt slutliga beslut kontakta de sökande för att begära ytterligare upplysningar. Underlåtenhet att tillmötesgå en sådan begäran inom utsatt tidsfrist kan leda till att ansökan inte tas i beaktande. De sökande måste se till att de snabbt kan kontaktas ända tills

slutet av urvalsförfarandet. Om kommissionen kontaktar en sökande så skall detta inte på något sätt uppfattas som att kommissionen har valt ut det aktuella förslaget.

Kommissionen räknar med att avsluta sitt arbete i slutet av april 2004. Den kommer sedan att samråda med den kommitté med företrädare för medlemsstaterna som inrättades i beslutet om att upprätta programmet.

Kommissionen kommer att fatta beslut om urvalet och alla sökande kommer att skriftligen underrättas om resultatet av deras ansökan senast den 30 juni 2004.

Kommissionen kommer inte att lämna någon förhandsinformation till de sökande om resultatet innan det slutliga beslutet har fattats.

När det gäller projektförslag från organisationer från de länder som kommer att ansluta sig till Europeiska unionen 2004 och projekt, som för att uppfylla kriteriet om antal medverkande medlemsstater involverar dessa länder, kommer det definitiva beslutet först när anslutningen är genomförd.

De som är mottagare enligt en överenskommelse om bidrag inom ramen för detta program kommer att beviljas en finansiering på 60 % efter det att båda parter har undertecknat överenskommelsen. Den exakta beräkningen av det slutliga bidragsbeloppet kommer att göras när projektet har slutförts, på grundval av de styrkande handlingar som lämnas in av mottagaren.

2. OFFENTLIGGÖRANDE AV INFORMATION EFTER DET ATT PROJEKTET HAR SLUTFÖRTS

Alla bidrag som beviljas under ett budgetår skall offentliggöras på EU-institutionernas webbplats under det första halvåret efter det budgetår då bidragen beviljades. Informationen kan också offentliggöras via något annat lämpligt medium, även i *Europeiska unionens officiella tidning*. Följande kommer att publiceras med godkännande från bidragsmottagaren:

- a) Bidragsmottagarens namn och adress.
- b) Bidragets ändamål.
- c) Bidragsbelopp och finansieringsgrad för projektkostnaderna eller för det godkända verksamhetsprogrammet.

Kommissionen kan avstå från att offentliggöra denna information om det kan medföra en risk för bidragsmottagarnas säkerhet eller skada deras affärsintressen.

Alla bidragsmottagare skall tydligt ange att stödet kommer från EU.